



مؤسسة جائزة عبدالعزيز سعود البابطين للإبداع الشعري

خليل مطران

في المصادر العربية والمعرّبة



د. صباح نوري المرزوك

د. محمد مصطفى أبو شوارب





خليل مطران

في المصادر العربية والمعرفة

أ.د. صباح نوري المرزوك · د. محمد مصطفى أبوشوارب

الكويت

2010

التدقيق ومراجعة الطباعة
محمود إبراهيم البجالي
ريم محمود معروف
إسلام هجرس

الصف والتنفيذ
قسم الكمبيوتر في الأمانة العامة للمؤسسة
الإخراج وتصميم الغلاف
محمد العلي

الطبعة الأولى
تصدر بمناسبة انعقاد الدورة الثانية عشرة للمؤسسة
دورة خليل مطران ومحمد علي / ماك دزدار
سراييفو / البوسنة
١٩ - ٢١ أكتوبر ٢٠١٠م.



جميع الحقوق محفوظة

مؤسسة جائزة عبد العزيز سعود البابطين للإبداع الشعري

هاتف: 22430514 - فاكس: 22455039 (+965)

E-mail : kw@albabtainprize.org

التصدير

كان اختيار مجلس أمناء المؤسسة للشاعر الكبير خليل مطران للاحتفاء به في الدورة الثانية عشرة للمؤسسة اختياراً موفقاً يتسق مع عدد من الأسباب الوجيهة، أولها أن الشاعر قامة إبداعية كبيرة أطلت على ساحة الإبداع العربي ونجم بزغ في سمائها في مطلع عصر الإحياء، وبالتواكب مع ثلة من كبار مبدعي النصف الثاني من القرن التاسع عشر والنصف الأول من القرن العشرين.

وثاني الأسباب أن خليل مطران شاعر مجدد بكل معاني الكلمة، وتتعزز هذه القيمة التجديدية إذا علمنا أنه احترم بل حرص على شكل القصيدة العربية وإن كان قد نوع في القوافي والأوزان مع المحافظة على العمود الخليلي. وكانت أهم مظاهر التجديد المتوازن لديه تتراوح ما بين الشعر الوجداني والوصف التصويري وشعر الطبيعة والقصة الشعرية والمحنة. وفضلاً عن ثقافته الواسعة ونهله من منابع الثقافة العربية الأدبية والتاريخية واطلاعه الواسع على الثقافات العربية والفرنسية منها بشكل خاص، ضرب الخليل بسهم وافر في عدد من المجالات والعلوم بدءاً بالصحافة تحريراً وتأسيساً والتاريخ والاقتصاد والمال والزراعة والتجارة والمسرح والترجمة، وتميز في كل هذا بسعة العلم واشتهر بدمائة الخلق والإيثار والوفاء، فكان محبوباً عند عليّة القوم وعامتهم، ووجد مكانته اللائقة لدى أقرانه من الشعراء والأدباء وفي مقدمتهم صاحباه ومجايلاه أحمد شوقي وحافظ إبراهيم، كما كان موضع احترام وعناية الخديوي وأسرته.

والسبب الثالث ولعله لا يكون الأخير في اختيار خليل مطران شاعراً تحمل هذه الدورة اسمه مقروناً بشاعر البوسنة الكبير محمد علي/ ماك دزدار أن المؤسسة وفي اتجاهها نحو حوار الحضارات والثقافات وتعايش الأديان والأعراق، رأت من المناسب الاحتفاء بشاعر عربي مسيحي وبشاعر أوروبي مسلم في محفل يقام في مدينة أوروبية تعدُّ من أعرق المدن المشهورة بالتسامح والتلاقي والانسجام بين الحضارات والأديان والأعراق.

وجرياً على منهج مؤسسة جائزة عبدالعزيز سعود البابطين للإبداع الشعري، منذ دورتها الثالثة، دورة محمود سامي البارودي، وهي الدورة التي بدأت المؤسسة فيها سلسلة إصداراتها عن شعراء الدورات التي تعاقبت تباعاً، فإن المؤسسة حرصت في جل دوراتها على رصد المصادر والمراجع العربية والأجنبية لدراسة شاعر الدورة، وهكذا فعلت مع مصادر ومراجع دراسة الخليل أسوة برواد سبقوه في احتفاليات المؤسسة ودوراتها: البارودي والشابي والأخطل الصغير وأبي فراس الحمداني وابن المقرب العيوني وابن زيدون وأحمد شوقي.

وفي ما يتصل بخليل مطران عهدت المؤسسة إلى الدكتور صباح نوري المرزوك، والدكتور محمد مصطفى أبوشوارب بهذه المهمة، فقاما مشكورين بإعداد ثبت ببليوغرافي يحصر كل ما توافر من أوعية معلوماتية لإبداعات الشاعر وما كتب عنه من دراسات وأبحاث سواء أكانت في كتب أم في دوريات بالعربية وغيرها من اللغات. ولا تزعم المؤسسة أنها قد أحاطت بكل ما كُتب عن هذا الشاعر الكبير أو غيره ممن سبقوه في سلسلة دوراتها المتعاقبة، وحسبها هنا أنها حاولت جهداً وأنارت سبل البحث والدراسة والتتقيب في آثاره للباحثين والدارسين من خلال إعداد أسس لقاعدة معلومات جهدت قدر المستطاع في الإحاطة بعناصرها، وإن الكمال لله وحده.

وختاماً أرجو - عزيزي القارئ والباحث - أن يكون الخير كل الخير لثقافتنا العربية وللشعر ديوان العرب الأول في كل ما قدمنا ورصدنا عن خليل مطران في هذا الكتاب وفي غيره من الكتب والأبحاث التي تصدر في هذه المناسبة، وشكرنا الجزيل لكل من أسهم في إعداد هذا الكتاب وغيره من إصدارات المؤسسة.

والله من وراء القصد،،

عبدالعزیز سعود البابطين

الكويت في ٨ من شعبان ١٤٣١هـ

الموافق ٢٠ من يوليو ٢٠١٠م

المقدمة

شهد النصف الثاني من القرن التاسع عشر تجديدًا واضحًا في الشعر العربي سواء أكان ذلك على يد شعراء بأنفسهم أو تيارات شعرية لها أسسها وشعراؤها واستمر ذلك حتى دخل القرن العشرون وقبل أن يصل إلى منتصفه ظهرت تيارات الشعر الحرّ ثم ما يسمى بقصيدة النثر إلى بقية الأنماط التي راح الشعراء يدقّون أبوابها ناشرين قصائدهم في مجلات متخصصة أو دواوين مستقلة.

ويبرز الشاعر الكبير خليل مطران واحدًا من أوائل الذين دعوا إلى التجديد والتحديث، وقد أهّله لذلك الإمكانيات التي كان يتحلّى بها من معرفة باللغات الأجنبية إلى إصداره المجلات والصحف شخصيًا، إضافة إلى إسهاماته الفاعلة في المشهد الثقافي العربي بوصفه نازحًا من لبنان الشام إلى مصر، فهو يحمل في داخله مشاهدات ورؤى استفاد منها في المقارنة والإبداع حتى لقب بشاعر القطرين (الشام ومصر) بل دعاه آخرون بشاعر الأقطار العربية.

لا نريد أن نتحدث عن فنية شعر مطران وأغراضه وعروضه وموسيقاه، لكن ديوانه الذي ظهرت طبعته الأولى عام ١٩٠٨م كان المؤشر الأكثر دلالة على التجديد الذي حصل في خريطة الشعر العربي.

وينشغل هذا الكتاب بمتابعة المصادر والمراجع العربية والمعرّبة التي ذكرت الشاعر خليل مطران وحلّت شعره ونظرت إليه في جانب من الجوانب.

وقد قسمنا هذا العمل على خمسة فصول يسبقها تمهيد .

تتاول التمهيد مبحثين رئيسيين، عرض أولهما سيرة الخليل ومراحل حياته، وانصرف ثانيهما إلى شعر خليل مطران وأدبه؛ والتزم المبحثان بعرض موضوعاتهما في فقر متسلسلة تتميز بالتكثيف والنصاعة، دون تتاول لاختلاف الآراء وتداخلها بين الباحثين والدارسين حول حياة خليل مطران وأدبه.

واختص الفصل الأول بآثار خليل مطران، وقسمناها ألواناً ثلاثة:

أولها - الكتب من دواوين شعرية، ومؤلفات ومترجمات لخليل مطران نفسه، وأعمال لمؤلفين آخرين آثروا أن يقدم خليل مطران لكتبهم ودواوينهم.

وثانيها - قصائد خليل مطران في الصحف والدوريات الأدبية والعامة.

وثالثها - مقالات خليل مطران وكتابات في الصحف والمجلات، وقد رتبنا هذه المواد جميعاً هجائياً حسب عناوين موضوعاتها.

أما الفصل الثاني، فاشتمل على الكتب والدراسات الجامعية التي ألفت عن خليل مطران، وركزت عليه تركيزاً مطلقاً، وقد رتبنا مواد هذا الفصل هجائياً حسب اسم المؤلف.

وعرض الفصل الثالث للكتب والدراسات العلمية التي تناولت خليل مطران، ضمن مباحثها، أو ورد ذكره في بعض فصولها وأبوابها. وقد رتبنا مواد هذا الفصل على نحو ما رتبنا مواد الفصل السابق.

ثم انصرف الفصل الرابع إلى عرض المقالات والدراسات المنشورة في الصحف والمجلات والدوريات العربية، متناولة خليل مطران وأدبه على نحو من الأنحاء سواء أكان موضوعها الرئيس عن الخليل أو غيره، وروعي في ترتيب مواد هذا الفصل الاعتماد على اسم المؤلف كالفصلين السابقين.

أما الفصل الخامس والأخير، فقد خصص لعرض القصائد التي قيلت في خليل مطران من شعراء عصره وأصدقائه في مناسبات مختلفة، ونشرت في دواوين

بعضهم، وفي الكتب وأعداد المجلات التي صدرت احتفاءً بالخليل في حياته وبعد موته، أو في غير ذلك من مصادر. وقد رتبت مواد هذا الفصل هجائيًا حسب عناوين القصائد.

وكان لزامًا علينا أن نهتئ لهذا العمل ما ييسر الانتفاع به من الكشافات والفهارس التي تعين على الوقوف على مفاتيح الكتاب، فألحقنا به ثمانية فهارس. أولها: فهرس أسماء الأعلام الواردة في الكتاب، وثانيها: فهرس الدواوين الشعرية، وثالثها: فهرس القصائد المفردة، ورابعها: فهرس المسرحيات والقصص والروايات، وخامسها: فهرس الكتب، وسادسها: فهرس المقالات، وسابعها: فهرس الدوريات (الصحف والمجلات) وأخيرًا فهرس المحتوى.

ويحمل هذا الكتاب الذي بين أيديكم ما تسنى للباحثين من مصادر دراسة خليل مطران في الكتب والمجلات، وليس هناك من شك في أن ثمة مدى لمن أراد أن يستدرك على هذا العمل أو يضيف عليه، على نحو ما جرت عليه العادة في الأغلب الأعم من الدراسات الببليوغرافية التي لا يمكن لجهد فرد أو جماعة مهما بلغ أن يدرك فيها غايته المثلى، ولكن حسبنا ما بذلنا من جهد أعاننا عليه بعض زملائنا وأصدقائنا في الأمانة العامة لمؤسسة جائزة عبدالعزيز سعود البابطين للإبداع الشعري، ونخص بالذكر الأستاذ عبدالعزيز جمعة، والأستاذ محمود البجالي، والأستاذة ريم معروف، والأستاذ إسلام هجرس فلهم جميعًا خالص الشكر والتقدير..

أ.د. صباح نوري المرزوك

د. محمد مصطفى أبوشوارب

التمهيد

حياة خليل مطران وأدبه

حياة خليل مطران وأدبه

أولاً: حياة خليل مطران

اسمه:

خليل بن عبده بن يوسف مطران .

نسبه:

يعود نسبه إلى أسرة عربية مسيحية عريقة الأصل يرتقي نسبها إلى الفساسنة، كانت تعرف ببطن (أولاد نسيم) ولها أفخاذ في سوريا وفلسطين والعراق، وقد احتفظ أبناؤها منذ القدم بالعقيدة المسيحية الأرثوذكسية، وقد أسلم بعضهم فيما بعد واندمج بالإسلام ومنهم الفقيه أبو محمد المطراني الذي عاش في القرن الخامس الهجري في بخارى، وأبو علي الحسين بن محمد الفساني المحدث وقد عاش في الأندلس، والقاضي الرشيد أبو الحسين الفساني وأخوه القاضي أبو محمد الحسن الفساني وهما شاعران ولكل منهما ديوان وقد استوطننا مصر في القرن السادس الهجري.

أسرته:

لما ارتسم أحد أجداد الشاعر مطراناً أخذت أسرته تعرف باسم (مطران)، ووالده عبده مطران من مبرزي رجالات بعلبك، المالكين والتمولين، وكان يشتغل بالتجارة، ويعود نسب والدته إلى آل الصباغ من سكان حيفا في فلسطين، وقد عرفت

هذه الأسيرة بدورها في الحروب الصليبية ضد الأوروبيين المستعمرين، وساعدوا أهل عكا عندما حاصرتها جيوش الفرنسيين بقيادة نابليون، وكان والدها من وجهاء البلدة.

ولادته:

ولد في مدينة بعلبك (شرقي لبنان)، التي يطلق عليها (مدينة الشمس) وهي مدينة مشهورة بآثارها الرومانية الرائعة ذات الزخرف الجميل، والتناسق العجيب، فتضم معبد «جوبيتر» الشامخ بأعمدته الستة الفارعة، ومعبد «باخوس» المزين بأجمل النقوش، ومعبد «مثنوس» الأنيق الدقيق وذلك في اليوم الأول من يوليو (تموز) ١٢٨٩هـ/١٨٧٢م.

طفولته:

كان في طفولته كثير الحركة، ذا مزاج عصبي أصيل، وطبيعة ذات حيوية زائدة ومشاعر متقدة وإحساسات زاخرة، وكان حراً في تصرفاته، وكان تركه حراً في طفولته في مواجهة محيطه البدائي، يتعامل معه بحرية تامة، سبباً في أن يخلص مع الزمن بِخَلَّةٍ مُؤَصِّلَةٍ رسخت في نفسه، وقامت مقام الطبيعة الأصلية، هذه الخِلَّة هي خِلَّةُ المعاودة والمراجعة.

تربيته:

تربى في بيئة هادئة وادعة وفي بيت تقي وورع ومجد عريق، شبَّ خليل وهو من بيت المطران راعي كنيسة المسيح، وخادم بيت الرب، فصار فيما بعد المثالي في خلقه، العطوف على الناس، المحب للبشرية، الرائي لآلامها وقد وصفه أحد أصدقائه بأنه لم يره مرة في حالة حدة أو غضب، لقد تحلّى بخلق عالٍ رفيع.

شيوخه:

كان يتجاذب خليل مطران عاملان قويان: عامل جذبته إلى الشيخين خليل وإبراهيم اليازجي اللذين كانا يريدانه حامل لواء الأدب العربي متبحراً فيه، والعامل الآخر هو نسيبه رشيد مطران الذي كان يجذبه إلى أدب الغرب.

أمه:

إن هذا الحبّ قد زاده ونمّاه عطفُ أمه السيدة ملكة الصباغ، فقد وهبته الحنان، وكان لبرها به وتوجيهها له أثر كبير في حياته وخلقه.

نشاطه:

من دلائل حيويته ونشاطه ما لازمه منذ الصغر إذ كان دائم الحركة، يعرض نفسه لأخطار جمّة من غير أن يعبأ أو يفكر في العواقب، ولعل ركوبه الجواد وجموحه به وكسر أرنبه أنفه أقوى دليل على نشاطه وهو مما دعا والده إلى التعجيل بإرساله إلى زحلة ليتعلم في مدرستها الأولية.

تعليمه:

تلقى مبادئ الكتابة وأصول الحساب في المدرسة الشرقية الابتدائية في زحلة بلبنان التي ترتفع عن سطح البحر بما يقدر بألف متر والتي تعد عروس البقاع المعروفة ببساتينها.

ومنها نرح إلى بيروت حيث ألحق بالقسم الداخلي من الكلية البطريركية للروم الكاثوليك، بيروت المرفأ الجميل ذي العمائر والفنادق والذي يزدهي بمتحفه العظيم بتوجيه من والده، فأنتهى فيها المرحلة الثانوية حيث أتقن اللغة العربية على يد الشيخ خليل اليازجي وأخيه إبراهيم اليازجي، وأتقن اللغة الفرنسية على يد أستاذ فرنسي، ويكون مطران قد قضى في لبنان وطنه الأول عشرين عاماً بين ولادته ومغادرته عام ١٨٩٢م.

ثقافته:

كان مطران قد خلص من أيام دراسته والسنين التي عقبتها في سوريا ثقافة أدبية يشوبها القليل من الثقافة العلمية، وقد كان له اطلاع على العلوم الرياضية والفلكية وشؤون علم الفيزياء والكيمياء والحياة والحيوان، وكانت هذه الثقافة العلمية يخالطها اطلاع على الفنون كتواريخ الأمم وفلسفات الشعوب، ومن هذه الثقافة الخليطة التي يغلب عليها الاتجاه الأدبي؛ كان مطران يتخذ اللبّات الأولى.

كان عكوفه على القراءة وإدمانه عليها وإجادته لكل ما يُقدّم عليه من عمل وإن بدا متناثرًا واضحًا - فهو عالم بالاقتصاد، وعالم بالزراعة، وهو مؤلف ومترجم وشاعر وناقد أدبي ومسرحي - يروعك بغزارة علمية وسعة اطلاعه، وإحاطته بأطراف الموضوع الذي يكتب فيه أو يتحدث عنه.

وفي هذا المقام اتصل بالغرب وتثقف ثقافة غربية عن طريق المدرسة التي تعلم فيها وهي المدرسة البطريركية، ذلك أن الشام كانت نقطة الاتصال بين الشرق والغرب منذ الحروب الصليبية.

كان يعرف من اللغات التي حذقها الكثير: الإنجليزية والتركية والفرنسية والإسبانية وبرز في اللغة العربية منذ نعومة أظفاره.

وعاش حياة أدبية خصبة في القطرين فاستحق أن يلقب (شاعر القطرين).

تهالك الشاعر على الدرس والتحصيل وطالع بنهم كل ما وقع في يده من آثار كبار الكتاب والشعراء ثم غادر المدرسة وله ثقافة واسعة عربية وأوروبية.

كان مطران وقد علت به السن ينظر إلى الوراء ويأسف لأنه لم يتابع ما كان قد بدأه وهو شاب، على أنه يجد تعزية لنفسه في أنه استطاع أن يؤثر في جيل نشأ بعده وتلمذ عليه.

تأثير البيئة اللبنانية؛

كان تأثير البيئة اللبنانية بجمالها الشاهقة وقممها الشامخة وقلاعها الحصينة وخضرتها الدائمة وأشجارها المتطاولة، أشجار الصنوبر والفاكهة وجوها العبق وأزهارها الناضرة وثمارها الحلوة وغاباتها المتكاثفة حيث الهدوء الشامل في صيفها وربيعها والصخب المدوي من قصف الرعد أو هدير النبع أو تساقط الثلج كان لكل ذلك أثره في كونه الوجه الأول لفن مطران، فمنها استمد أخيلته وصوره البيانية، وفي رحابها أحب الحرية، ومن هذه البيئة انطوى على نفسه فطبع شعره بطابع الحزن والألم.

لقد مزج مطران بين بيئتين كان لهما جل الأثر في شعره إن لم يكن كله: البيئة اللبنانية بجمالها ودقتها في فصولها السنوية، والبيئة المصرية برتابتها وجلالها وتحفظها.

شخصيته:

كان ذا إحساس مرهف وقلب متفتح، وحافظة نادرة تختزن الصور والأحداث، وهي صفات تلازم عشاق الطبيعة. على أنه وصف بالانطواء، إذ كان يحب التفرّد ويؤثر العزلة ليطيل التفكير والتأمل، أما ارتياده للصالونات وتلبيته للدعوات فكان مرغماً في ذلك بسبب ضرورات العيش وقسوة الاغتراب.

كان متواضعاً تواضع العلماء وكبار المفكرين وعظماء الأرواح ويندر أن تجد هذه الصفة بين معاصريه من الشعراء والأدباء، وكل منهم كان يفتخر بشعره ومواهبه، أما هو فكان من طراز آخر.

يعد من هؤلاء الذين يعملون على أن يكونوا دائماً على وفاق مع الجميع، لم يعرف الخصام والحقّد أو الموجدة، كان هذا طابعه وهو الذي أدى به إلى أن يتجنب الخوض في المعارك الحزبية وإنّ مال كثيراً إلى رجالات الحزب الوطني ووقف مع سعد زغلول.

كان لفقدان حبيبته أثر في نفسيته فظل يرثيها عشرين سنة، وقد عاف الزواج وعاش حياته عازباً لا زوج له، ولا ولد، لا لسبب عائلي أو اقتصادي فقد كان في مقدوره أن يتزوج، ولكنه كان وفياً لمحبوبته، ولعله في أعماق نفسه كان يرى أنه أب لكثيرين، ففضل أن يخاطبه مريدوه من الشباب بقولهم: «يا والدي».

جاء في وصفه أنه: قصير القامة، أسمر اللون، ناحل الجسم، معروق اليدين، كث الشعر، غزير الحاجبين بينهما فرجة، ذو جبهة عريضة، له عينان متقدتان، وصدغان ناتئان، وأنف ضخّم طويل، طويل الشارب غزيرة، شفته العليا متهدلة، وذقنه مغموز.

وهذا الوصف يدل على حيوية صاحبه ونشاطه وتوقد ذكائه وطموحه ومثاليته.

كما عرف عنه عفّة وقلة يده، فقد عاش فقيراً إلا من الشرف ومات معدماً إلا من الخلود، فقد أرسل الخديوي مرة إليه فلم يجد حلة رسمية يلبسها، فقصد أحد

معارفه ليطلب حلته فوجدها فضفاضة، فلبسها فوق حلته العادية، وقد عرف ذلك الخديوي، فتأثر له كل التأثر.

ووصف بأنه: «رقيق الطبع، ودود، مسالم، وقلّ أن ذكر أحداً بغير الخير».

نهجه السياسي:

لم يعرف مطران الشاب القيد، ولم ينشأ على الكبح، لكنه وجد وطنه لبنان مكبلاً بالأغلال وفي جوّ لا يستطيع أن يتنفس فيه ملء رئتيه كما عاش حياته الأولى، فحينما ألقى قصيدة (معركة إيانا) واجهت مقاومة عنيفة لما فيها من انتهاج نهج حديث في الشعر، ولم يحصر الشاعر نزعته التحررية ضمن نطاق الأدب والشعر بل تعداهما إلى السياسة والاجتماع، فعلا صوته ثائراً على الاستبداد (الحميدي)، ودعا إلى الوعي القومي ومقاومة الظلم والظلمين فتبعه عمال الحاكم وأوقفوه ثم ضيقوا عليه.

إن مطران كان في رأيه أو في نهجه السياسي يسير مع الأغلبية العربية، متطوراً معها، فهو ضد الاستبداد (الحميدي)، وهو فرح بمنح الدستور العثماني، وهو يكره الاحتلال الأجنبي، وهو مؤمن بالخلافة الإسلامية أيام كانت الدعوة إليها قوية، ثم هو مؤمن بالقومية العربية، والتحرر العربي حتى كان من بين المحكوم عليهم بالإعدام غيابياً سنة ١٩١٥م. لذلك فهو من هذه المدرسة التي تدعو إلى السير عن طريق الإصلاح، والتحرر الاقتصادي والاجتماعي، ثم المطالبة بالاستقلال، مدرسة محمد عبده التي تكونت بعد نفي الإمام ثم عودته إلى مصر.

وقد ندد بالرأي المطالب بإلغاء معاهدة مصر وإنجلترا سنة ١٩٣٦م أو عدم عقدها لأنها معاهدة تقوم على تحالف دولة كبرى مع دولة صغرى وتجزئ إقامة قاعدة عسكرية في أرض مصرية لأنه يؤمن بالمفاوضة سبيلاً لنيل الحقوق.

وفي إحدى الليالي الصائفة لعام ١٨٩٠م عاد مطران إلى غرفته في أخريات الليل، ولم تكن غرابته شديدة، عندما رأى سرير نومه، مثقوباً بالرصاص، لقد خال جواسيس عبد الحميد أن الفتى فريسة سبات عميق، فلا أسهل من أن تتطلق رصاصات عدة على سرير نومه وينتهي الأمر.

كما أن الحكومة العثمانية لم تعثر في بيروت على مستندات كتابية وقرائن قوية تدينه، فأطلقت سراحه ولكنها أخذت تضايقه، وفي ذلك الوقت أصيب بـ (داء ذات الجنب) وأشرف على الهلاك، ثم نجا بأعجوبة، وما أن استرد قواه حتى رأى أن يغادر سوريا إلى الخارج تخلصاً من مضايقات الحكومة فعزم على الفرار.

تركه لبنان:

اضطر إلى السفر إلى تونس ومنها إلى باريس سنة ١٨٩٠م، هرباً من مطاردة الحكم العثماني له، وقد أتاح له هذا السفر الإقامة رديحاً من الزمن فيها دارساً للأدب ومطالِعاً للتاريخ فراقته الروح الفرنسية وراقه الأدب الفرنسي ولاسيما أدب ألفريد دي موسيه، وراقه الأدب الإنجليزي ولاسيما أدب شكسبير وانطلاقه الواسع في عالم الخيال والتحليل، ومن جانب آخر فإنه قد عمل هناك مع رجال الحركة الوطنية الحرة التركية من أعضاء حزب (تركيا الفتاة) فتابعت عيون السلطان تحركاته وسكناته وفكر بالتخلص مما هو عليه.

فلما أحسَّ الخطر على حياته، قرر ترك باريس، وفكر بمغادرتها إلى أمريكا الجنوبية حيث الثروة وحيث أبناء جنسه المهاجرون، أو إلى مصر حيث الجالية اللبنانية التي كان لها نشاط ثقافي ومالي، كما عزم السفر إلى شيلي ولذلك عكف على تعلم اللغة الإسبانية حتى أجادها لكنه تراجع عن هذا العزم وقرر العودة إلى مصر.

حياته الصحفية:

نزل مطران في الإسكندرية مساء اليوم الحادي عشر من شهر أغسطس (آب) ١٨٩٢م، وصادف وصوله وفاة سليم تقلا مؤسس جريدة (الأهرام) فرثاه الشاعر خليل مطران بقصيدة أعجبت الجماهير وجعلت بشارة تقلا وهو أخو الفقيد أن يدعو الشاعر للمشاركة في تحرير (الأهرام) بصفة محرر، وقد وثق به صاحب الأهرام ورأى فيه محرراً وصحفيّاً من الطراز الأول، فوقع اختياره عليه ليرافق الخديوي عباس حلمي الثاني في رحلته إلى الأستانة ١٨٩٣م، بعد أن استطاع مختار الغازي ممثلاً تركيا في مصر تبديد الريب التي كانت في نفوس أعوان السلطان.

بعد عودته من سفره انتدبه صاحب الأهرام مراسلاً للجريدة في القاهرة فسافر إليها وأقام فيها، ثم انتقلت الأهرام إلى القاهرة فعرض عليه صاحبها أن يكون رئيس تحريرها فرفض، ولعل رفضه راجع إلى أن هذا العمل لا يتفق وخلقته وميوله الثورية بعض الشيء فهو يتطلب رجلاً يمالئ السلطة الإنجليزية أو على الأقل مستقلاً ويتطلب رجلاً حازماً سياسياً، ومطران أبعد ما يكون في خلقه عن ذلك.

وقد أنشأ مطران صحيفة سماها (المجلة المصرية) وهي أدبية نصف شهرية، وقد صدر العدد الأول يوم الجمعة غرة يونيو سنة ١٩٠٠م الموافق الثالث من صفر سنة ١٢١٨هـ في أربعين صفحة من الحجم المتوسط، وهي أول مجلة اختصت بشؤون الأدب في تاريخ الشرق، إذ أرادها أدبية علمية اجتماعية لا علاقة لها بالسياسة والدين، بل تخدم نهضة العلوم والفنون والاجتماع، صدر منها أربعة مجلدات ثم احتجبت.

وصدر العدد الأول من (الجوائب المصرية) يوم الجمعة السادس من فبراير سنة ١٩٠٣م في أربع صفحات وهي جريدة سياسية أدبية مالية يومية تصدر كل يوم صباحاً، استمرت لمدة أربع سنوات، اشترك في إنشائها الشيخ يوسف الخازن، وكانت ظهيراً مؤيداً لحركة الزعيم مصطفى كامل حيث دافع الشاعر عن أهداف حركته الوطنية.

لقد عاش مطران حياته الصحفية في جو مضطرب، ولكنه كان يُعرف عنه ظُرف وحديث حلو دفعه إلى التعرف إلى الصفوة الممتازة وأن يتأثر بهم ويؤثر فيهم، عرف السياسيين، وعرف الأدباء، واتصل بالشعراء اتصالاً وثيقاً، اتصل بالشاعر أحمد شوقي وقبس من نوره واسترشد به في علم العروض وزامله وصادقه، وبولي الدين يكن وحافظ إبراهيم وإسماعيل صبري ومحمود سامي البارودي، وكانت بينه وبينهم مساجلات ومطاردات.

أعماله ووظائفه:

في عام ١٩٠٤م هجر الصحافة إلى التجارة رغم أن روح التجارة هي أبعد ما تكون عن خلقه فهو رجل كريم، سمح، شديد الحساسية. ولأن الأدب لم يكن سوقاً رائجاً في ذلك الوقت، وبعد بضع سنين وفي عام ١٩١٢م بالتحديد خسر ما جمعه منها.

كما عين سكرتيراً مساعداً للجمعية الزراعية عام ١٩١٢م وذلك شفقة من الخديوي فتحسنت حالته المادية.

وأصبح مديراً للفرقة القومية للتمثيل العربي في القاهرة من عام ١٩٣٤ حتى زمن رحيله.

وفاته:

تعرض إلى الإصابة لمرض النُّقرس الذي لم يمُهله طويلاً إذ توفي - مطمئن النفس، لأنه أدى رسالته في النقد والشعر فاهتدى بهديه الشباب النابه وآمن برسالته أعلام الشيوخ من الكتاب والشعراء - في مدينة الإسكندرية بمصر مساء الخميس الموافق ٣٠ يونيو (حزيران) ١٣٦٩هـ/١٩٤٩م.

نعيه وتأبينه:

أقيمت له في مدينة زحلة حفلة تأبينية في الكلية الشرقية أقيمت فيها قصائد كان أبرزها قصيدة الشاعر اللبناني صلاح لبكي، كما أقيمت له حفلة تأبينية بدعوة من النادي الكاثوليكي بدمشق ألقى فيها المحامي يوسف الغندور كلمة لبنان تضمنت أبياتاً شعرية مؤثرة.

ونعته محطات الإذاعة والصحف إلى العالم العربي، إذ جاء في نعيه: مات خليل مطران الإنسان، فبكاه كل إنسان عرفه أو سمع به، لأنه كان مثال الكمال في الإنسان، ولأنه كان العزاء لطلاب المثال الأعلى في الناس، يوم يجيلون الطرف في السواد الأعظم من الخلق، فلا يقعون إلا على كل منكر من أخلاق الناس، ففجيرة الكرماء النبلاء في رجل كالخليل هي إذن فجيرة قاصمة، وهو خليقاً أن ييكوه كلما تلمسوا الخلق الكريم، والنفس العالية والقلب الطهور.

ثانيًا : أدب خليل مطران

شعره:

إن أول قصيدة نظمها خليل مطران هي قصيدة رائية طويلة في مدح والده والإشادة بمناقبه وفضله ويطلق عليها الرائية الكبرى، ولكن والده عندما سمعها لم يشجعه بل نهاه عن صناعة الشعر وأوصاه بالتفرغ للدروس العلمية.

اتفق أكثر الدارسين على أن مرحلة التجديد في الشعر العربي تبدأ بدعوة مطران التي أعلنها عام ١٩٠٥م في مجلة (المجلة المصرية) التي دعا فيها إلى تحرير الشعب العربي من قيوده ثم طبق دعوته بديوانه الذي ظهر عام ١٩٠٨م، ثم تتابعت مراحل التجديد بظهور حركة (الديوان)، وجماعة (أبوللو) في مصر، و(عصبة العشرة) في لبنان، و(الرابطة القلمية) في نيويورك، و(العصبة الأندلسية) في المهجر الجنوبي، وجماعة (الوقت الضائع) في العراق.

وقد لخص خليل مطران دعوته بالنواحي الآتية:

- ١- وحدة القصيدة.
- ٢- التجديد في المضمون.
- ٣- تطعيم الشعر العربي بمذاهب الشعر الغربي.
- ٤- الدعوة إلى تحرير الشعراء من التقيد بذوي الجاه والنفوذ.
- ٥- إنكار شعر المناسبات.
- ٦- إنكار شعر الذات.

وبرز مطران بالقصة في شعره ويقال إنه يعد خالق القصة بمعناها الصحيح بالديوان العربي، إذ برع في هذا اللون لأنه محدث من الطراز الأول ولأن فيه دقة بالنظر إلى التفاصيل ولاطلاعه على طرائق الغربيين في القصة الشعرية، ولأن العصر

كان عصر الغرام بالرواية والقصة، فالتفت إليها مطران في شعره وعالجها معالجة القصّاص الماهر الذي يؤلف قصته من أركانها الثلاثة: العرض والعقدة والحل.

فقد أقام مطران لنفسه مذهباً واختطّ لشعره خطة، وإن أصداء مذهبه قد هزّت أعماق معاصريه من الشعراء الكبار والناشئين على السواء، فكان عميق الأثر في حافظ إبراهيم وأحمد زكي أبو شادي وإلياس أبو شبكة وخليل شبيب. وقد مكن لمدرسة مطران إطالة بالصحافة فكانت تتشر له ولتلاميذه، من غير أن تضنّ عليه، ثم سار إلى آخر الشوط في غير تردد وييده شعلة التجديد قوية الإشعاع، وما حركة أبوللو إلا امتداد لحركته التجديدية ودافع إلى الأمام.

يغلب على شعره السهولة لا الجزالة فهو أقرب إلى الأسلوب النثري منه إلى الشعري لأنه لم يقصر فنه على الشعر، ولأن الصحافة واشتغاله بها أرادته على هذا اليسر ولأنه اتجه بشعره إلى الناحية الوجدانية.

ظهر شغفه بالشعر مبكراً، بسبب اتجاهه إلى القراءة وهو على مقاعد الدراسة وحصل من المعرفة به ما دفعه إلى النظم وهو في هذه السن الصغيرة، إذ عالج فن الشعر وهو ابن ست عشرة سنة على الراجح بتوجيه من شيخه الشيخ خليل اليازجي صاحب الرواية الشعرية (مروءة ووفاء).

فهو شاعر غواص على المعاني، من كبار الكتاب، له اشتغال بالترجمة والتاريخ. وكان أحد أركان النهضة الشعرية (مع أحمد شوقي وحافظ إبراهيم) التي أتمت حركة البعث والإحياء التي بدأت بالشاعر محمود سامي البارودي، وكان دور مطران في تأصيل المفاهيم الجديدة مؤثراً.

الواقع أن شعر مطران ينمّ عن احتفال عظيم للصياغة الشعرية، فهي جزء من الخلق الشعري ونحت للصور والأخيلة ومد للروابط والمبادلات بين معطيات الحواس المختلفة، ولذلك، ربما كانت أقرب إلى مدرسة تثقيف الشعر التي اكتشفها النقاد عند أوس بن حجر وزهير بن أبي سلمى، وهذه المعاودة لا تتم إلا بتدخل الإرادة والعقل، فقد أدت هذه الخاصية المفطورة في الشاعر إلى كبت طبيعته الرومانتيكية العميقة.

إن طبيعة مطران الشعرية تستند إلى الخيال أكثر من استنادها إلى الإحساس المباشر، فالخيال هو الذي يثير عاطفته في قصائده القصصية، فهو يصور المواقف والأحداث والشخصيات ثم ينقل بما تصور ولكنه لا يترك لخياله ولا لعاطفته العنان مطلقاً بل يخضعها لعقله وتفكيره ويظهر هذا المجهود الإرادي في الصياغة.

إن شعر خليل لم يخلُ من بعض المآخذ، فقد بلغ من تشعب علاقته الاجتماعية، القائمة على إحساسه الإنساني الرفيع، إنه كان يضطر اضطراراً إلى نظم الشعر في مجالات التهاني والتعازي، والذهاب والإياب، وتدشين المؤسسات التجارية والمصارف والمدارس، إلى ما هنالك من الموضوعات التي تقهر الشعر والشاعر، وتحبس القافية في إطار المناسبة الضيقة.

يعتبر خليل مطران مجدد أدب البلاد في الشعر العربي، والبلاد هي الحكاية المنظومة المتعددة المقاطع والتي كان يتغنّى بها أحياناً.

وقد ابتدع مطران منذ عام ١٩٢٢م طريقة جديدة في الرثاء، وهي أن يجعل قصيدة الرثاء أشبه بترجمة حياة الفقيد، ويتناول كل فترة من فترات حياته بالوصف والتحليل، وهذه الطريقة لم تكن معروفة عند شعراء الأدب العربي من قبل، كان الرثاء عندهم ذكر محاسن الميت.

وكان خليل مطران يحب اللغة العربية حباً لا مزيد عليه ويدعو الناس إلى حبها، والتمسك بأهدابها، والحفاظ عليها وتلك دعوة طالما ردّها حافظ وشوقي وغيرهما من الشعراء وقد عزا الفضل في بعث مجد اللغة العربية إلى مصر والشام.

وكان قد نشر قصائده في (الأهرام)، و(المجلة المصرية)، و(الجوائب المصرية)، وفي الصحف اللبنانية وخاصة (البرق)، و(المكشوف)، و(المعرض)، و(الجمهور)، و(العاصفة)، و(الحكمة).

مطران والدراما:

الواقع أن مطران كان مولعاً منذ شبابه بفن الدراما حتى ليعجب المرء لماذا لم يكتب تمثيلات شعرية على نحو ما كتب أحمد شوقي، بالرغم من اتساع ثقافة مطران

الغربية واتصاله الوثيق بفن التمثيل، حيث ظل سنوات عدة مديراً لفرقة التمثيل المصرية ثم القومية ثم قيامه بترجمة مسرحيات عدة لكتاب الغرب.

إن في إقدام خليل مطران إلى نقل (شكسبير) إلى العربية، شجاعة كبيرة كما يرى نعيمة، ففي اقتحام صعاب الأمور ما يكاد يوازي فضل التغلب عليها، وليس مغامراً خاض المعامع فسقط.

مطران الناقد،

إن مطران ناقد قبل أن يكون شاعراً، وناقد من الطراز الأول كما يراه بعض الكتاب وخاصة في نقده لشعر ولي الدين يكن، وكان أول من طبق المنهج النفسي في نقده، فلم يكن من النوع الهدام أو النوع الذي يثير حول اسمه ضجة أو دعاوى عريضة، إنما كان يرى أنها طريقة تمهد للجديد والتجديد. وإيماناً بقدرته النقدية كان حافظ إبراهيم يعرض عليه شعره لأن لمطران مكانة في نفسه يعرف قدرها.

آراء في مطران،

يرى الدكتور طه حسين بينه وبين أبي تمام تشابهاً كبيراً في الأسلوب، وأبوتام كان يتخذ صورته وأخيلته من مناظر الطبيعة، وهكذا يفعل مطران فهو يفرق في التشبيه بالزهر والروض والطير. وأنه لا ينظر إلى براعة الاستهلال في القصيدة حتى عيب عليه ذلك ومثله كان مطران.

ويرى أحد الباحثين أنه سائر شاعراً من الشعراء الإنجليز وهو شاعر الطبيعة وورد سورث الذي يعد من زعماء الحركة الرومانسية في الشعر الإنجليزي. وقد أثر ذلك على تلوين القافية بالشعر الأجنبي.

سماء البعض شاعراً إبداعياً أي رومانتيكياً، وسماء آخرون شاعر العصر، وذلك فضلاً عن ألقاب التفخيم التي لا تفيد تخصيصاً لمذهب أو إيضاحاً بمنهج مثل شاعر القطرين وما إليها من ألقاب، لكن الإجماع ينعقد على أن مطران هو رائد المدرسة الحديثة في الشعر المعاصر.

وقال فيه أحد الباحثين إنه «كان يشبه بالأخطل، بين حافظ إبراهيم وأحمد شوقي». وشبهه مصطفى لطفي المنفلوطي بـ (ابن الرومي) في تقديمه العناية بالمعاني على العناية بالألفاظ.

ووصف أحد النقاد العرب شعره بأنه مجمع الصور، وملعب الخيال، ونفسه كالصحيفة الحساسة ينطبع عليها كل ما يمر بها.

يعد عند جمهرة نقاد الشعر العربي الحديث رائد التجديد وطليعته في بناء القصيدة وتأسيس مفهوم الشعر وعبارته التي صدر بها ديوانه: «هذا شعر ليس ناظمه بعده، ولا تحمله ضرورات الوزن والقافية على غير قصده، يقال فيه المعنى الصحيح باللفظ الفصيح، ولا ينظر قائله إلى جمال البيت المفرد.. بل ينظر إلى جمال البيت في ذاته وفي موضعه، وإلى جملة القصيدة في تركيبها وفي ترتيبها وفي تناسق معانيها...»، أصبحت مبدأ واجب المراعاة لدى شعراء عصره، في شعره اهتمام بالتاريخ، وإثارة للشكل القصصي في بناء القصيدة وعناية من الجانب التصويري والربط بين الصور، وطرق لموضوعات جديدة غير مألوقة في الشعر العربي قبله، وفي شعره مسحة رومانسية ومع هذا فإنه الأب الروحي لما حدث بعده من تطور في التشكيل والرؤية، ويتجلى ذلك في النظر إلى الطبيعة وفي وحدة القصيدة وفي نحت ألفاظ اللغة بصفة خاصة.

حفلات تكريمه:

وقد عرف شعراء مصر والبلاد العربية قيمة الرجل، وقدره حق قدره، فأقيمت له في ٢٤ نيسان (إبريل) ١٩١٣م حفلة تكريمية بإيعاز ورعاية الخديوي عباس حلمي الثاني، وبعناية سليم سركيس صاحب مجلة (سركيس) وذلك في دار الجامعة المصرية الأهلية، حيث منح الوسام المجيدي، وتبارى الشعراء والأدباء مثل أحمد شوقي وإسماعيل صبري وحافظ إبراهيم وحفني ناصف وجبران خليل جبران والأنسة مي وشبلي ملاط في وصف مناقبه وشاعريته. كما أقيمت له حفلة ثانية في حلب، وثالثة في بعلبك عام ١٩٢٤م، ورابعة في بعلبك عام ١٩٢٩م، وكان آخرها الحفلة التي أقامتها الحكومة المصرية في دار الأوبرا بالقاهرة بتاريخ

٢٩ مارس (آذار) ١٩٤٧م، وشارك فيها عدد من أدباء وشعراء البلاد العربية، كما منحه رئيس الجمهورية اللبنانية الأسبق الشيخ بشارة الخوري وسام الاستحقاق اللبناني، وأقيمت له حفلات تكريمية عدة في نادي الروتاري ثم حفلة الأندية الخمسة في النادي الشرقي بالقاهرة واشترك فيها النادي الشرقي والنادي اللبناني ونادي الشبيبة، ونادي الاتحاد الأرثوذكسي، ونادي هليوبوليس الرياضي، ثم حفلة المفوضية اللبنانية، ثم حفلة جمعية الاتحاد العربي في القاهرة، ثم حفلة الهيئات الطائفية للروم الكاثوليك، ثم حفلة المفوضية السورية بفندق سميراميس، ثم حفلة النادي السوري في الإسكندرية إضافة إلى حفلات في دمشق وبيروت وباريس وبوينوس آيرس وحفلة الجالية العربية بدار جريدة الهدى في نيويورك.

واحتفل العالم العربي في آخر سبتمبر أيلول ١٩٧٣م بإقامة تمثال الخليل في مسقط رأسه في بعلبك، وأعدّ تحت التمثال ضريح له، لاستقبال جثمانه الثاوي في القاهرة تنفيذاً لوصية الخليل الذي تمنى أن يعيش ويموت بمصر ويدفن في بعلبك. وقد نفذ التمثال الفنان المصري عبد الحميد حمدي وقد أزيح الستار عنه صباح يوم الأحد ٣٠ أيلول سبتمبر ١٩٧٣م برعاية رئيس الجمهورية اللبنانية سليمان فرنجية وألقى رئيس الحكومة اللبنانية تقي الدين الصلح كلمة أشاد بالشاعر مناضلاً وشاعراً مساهماً في نهضة دنيا العرب، ثم تحدث المؤرخ اللبناني الأستاذ يوسف إبراهيم يزبك الذي كان له كبير الفضل في إقامة التمثال بينما قرأ الشاعر اللبناني سعيد عقل قصيدته نيابة عن شعراء لبنان.

الفصل الأول

آثار خليل مطران

آثاره

أولاً - الكتب

■ أ - الشعر

- الأعمال الشعرية (أعمال مختارة)، إعداد وتقديم: أحمد سويلم (الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة ٢٠٠٤م).
- إلى الشباب .. أراجيز في أحدث وسائل النجاح من الأخلاق والآداب (المطبعة البولسية، حريصا (لبنان)، ١٩٥١م، ط دار الجيل للطباعة والنشر والتوزيع، القاهرة، د. ت، ط دار الثقافة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، د. ت، ١٤٤ص).
- خليل مطران .. قصائد اختارها وقدم لها أحمد عبدالمعطي حجازي (منشورات دار الآداب، بيروت ١٩٧٥م).
- ديوان الخليل (ط ١ في جزء واحد: دار المعارف، القاهرة ١٩٠٨م، ٣١٢ص، ط ٢: عنيت بإخراجه وطبعه لجنة تكريم خليل مطران، ج ١: دار الهلال، القاهرة ١٩٤٩م، ٣٢٣ص، ج ٢: دار الهلال، القاهرة ١٩٤٩م، ٣٦٠ص، ج ٣: دار الهلال، القاهرة ١٩٤٩م، ٣٤٣ص، ج ٤: دار الهلال، القاهرة ١٩٤٩م، ٣٨٣ص، ط ٣: ج ١ - ٤: دار الكتاب العربي، بيروت ١٩٦٧م).

- ط٤: دار مارون عبود، بيروت ١٩٧٧م،
- ط٥: ج ١ - ٣: دار مارون عبود، بيروت ١٩٨٩م،
- ط: ج ١ - ٣: دار الجيل للطباعة والنشر والتوزيع، القاهرة، د. ت).

- ديوان خليل مطران
(ج ١ - ٣: دار العودة، بيروت ١٩٨٤م، ١٠٤٦ ص).
- الديوان المجهول لخليل مطران
(دار الفرجاني، القاهرة ١٩٨٤م).
- الطفافة .. مجموعة شعرية (اختارها وقدم لها رثيف خوري)
(دار المكشوف، بيروت (١٩٤٩م)، ٨٥ ص).
- المختار من شعر خليل مطران، إعداد وتقديم: سمير سرحان ومحمد عناني
(ط١: الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة ١٩٩٩م،
ط٢: الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة ٢٠٠٣م).
- مختارات من خليل مطران / علي محمود طه
(دار الآداب ، بيروت، د. ت).
- نيرون (قصيدة ملحمة)
(القاهرة ١٩٢٤م).
- ب - الكتب والدراسات
- أخلاق العرب من الأمثال والمواعظ
(لم يطبع).
- أخلاق وآداب من القرآن الكريم
(لم يطبع).
- أسماء وصفات
(لم يطبع).

- بشارة تقلا باشا ١٨٥٣ - ١٩٠١م: أقوال الجرائد، مراثي الشعراء، مختارات من أقواله (جمع)
(مطبعة الأهرام، القاهرة ١٩٠٢م).
- خليل مطران.. أروع ما كتب؛ مع مقدمة وشرح وتعليقات بقلم محمد صبري (ط دار الكتب المصرية ١٩٦٠م،
ط المجلس الأعلى للثقافة، القاهرة ٢٠٠٩م).
- شبلي شميل العالم الفيلسوف
(لم يطبع).
- صدى الرثاء (في سليم بك صيدناوي) (جمع)
(مصر ١٩٠٨م، ١٤٤ ص).
- مذكرات خليل مطران
(دار الهلال، القاهرة، د. ت).
- مرآة الأيام في ملخص التاريخ العام
(ط مطبعة البيان، القاهرة ١٨٩٧م،
ج ١: مطبعة البيان، القاهرة ١٩٠٥م،
ج ٢: مطبعة الجوائب، القاهرة ١٩٠٦م،
ط دار نظير عبود، بيروت ١٩٩٥م،
وصل فيه إلى حوادث عام ١٨٩٦م).
- مراثي الشعراء نابغة عصره ونادرة دهره: في رثاء محمود باشا سامي البارودي
(جمع)
(مصر ١٩٠٥م، ٨٨ ص).

- من ينابيع الحكمة (قام بضبطها وتحقيقها وجمعها محمد أبو المجد)

(المكتبة البولسية، بيروت ١٩٥٢م، ١٤٢ص،

ط دار مارون عبود، بيروت د. ت،

ط دار نظير عبود، بيروت ١٩٨٨م،

ط دار الجيل للطباعة والنشر والتوزيع، القاهرة، د. ت).

■ ج - المترجمات والمحققات

- الأحوال الزراعية في القطر المصري أثناء حملة نابليون بونابرت، بقلم: ب. س

جيرار (ترجمة)

(القاهرة ١٩٤٢م، ١٢٨ص).

- الإرادة: مجموعة فصول في أدب النفس

(انظر: تربية الإرادة).

- برنبييس: مسرحية، تأليف: راسين (ترجمة)

(لم يطبع).

- بوليوكت: مسرحية، تأليف: بيار كورنيه (ترجمة عن الفرنسية)

(ط دار الثقافة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، د. ت).

- تاجر البندقية: مسرحية، تأليف: وليم شكسبير (ترجمة عن الفرنسية

وتقديم) (بإشراف نظير عبود)

(مطبعة الهلال، القاهرة ١٩٢٢م، ٧٩ص، وفيها مقدمة عن شاعرية شكسبير

ومنزلته من الأدب الإنجليزي والآداب العالمية معاً

ط دار المعارف، القاهرة ١٩٧٦م،

ط دار نظير عبود، بيروت ٢٠٠١م،

ط دار الثقافة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، د. ت).

- **تربية الإرادة**
(ساهم فيه خليل مطران مع مؤلفه الفرنسي (بايو). وعَرَّبَه تعريبًا دقيقًا مع زيادة في بعض فصوله، نشر منها فصلين في مجلة الهلال (القاهرة)، ١٩١٨م).
- **الدسيصة: رواية، تأليف: شيلر (ترجمة عن الفرنسية)**
القاهرة (د.ت).
- **ديوان ابن قلاقس: أبي الفتوح نصرالله بن عبدالله بن مخلوف بن علي بن عبدالعزيز اللخمي ٥٣٢ - ٥٦٧هـ (راجعته وضبطته ومثله للطبع وقدم له)**
(مطبعة الجوائب، القاهرة ١٩٠٥م، ١٢٠ص).
- (وهو ليس تحقيقًا بالمعنى العلمي ولا أثرًا أدبيًا بالمعنى الفني للخليل، وإنما هو ديوان شعر طبعه عن نسخة مخطوطة للمرحوم مصطفى توفيق).
- **ريتشارد الثالث: مسرحية، تأليف وليم شكسبير (ترجمة عن الفرنسية)**
(لم يطبع).
- **سنا أو حلم أغسطس: مسرحية، تأليف: بيار كورنيه (ترجمة عن الفرنسية)**
(مطبعة الآباء البولسيين، حريصا لبنان ١٩٥١م، ٩٦ص،
ط دار مارون عبود، بيروت ١٩٧٤م،
ط دار الثقافة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، د.ت).
- **السيد: مسرحية، تأليف: بيار كورنيه (ترجمة عن الفرنسية)**
(القاهرة ١٩٣٢م،
المطبعة البولسية، حريصا لبنان، ١٩٥١م، ٩٦ص،
ط دار مارون عبود، بيروت ١٩٧٥م،
ط دار مارون عبود، بيروت ١٩٨١م،
ط دار الثقافة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، د.ت).
- **العاصفة: مسرحية، تأليف: وليم شكسبير (ترجمة عن الفرنسية)**
(لم يطبع).

- **عدو الشعب: رواية تمثيلية ذات خمسة فصول، تأليف: هنريك إبسن (نقلها من الإنجليزية إبراهيم رمزي) (مراجعة بالاشتراك مع محمد زكي المهندس وزكي طليمات)**
(مطبعة وزارة المعارف العمومية، القاهرة ١٩٣٢م).
- **عطيل: مسرحية، تأليف: وليم شكسبير (ترجمة عن الفرنسية وتقديم)**
(نشرتها أولاً مجلة الزهور لأنطون الجميل في مجلدتها الثالث، ص ١٥٢ وما بعدها، ط١: دار المعارف، القاهرة ١٩٥٧م، ط٢: دار المعارف، القاهرة ١٩٧١م، ط٣: دار نظير عبود، بيروت ١٩٩١م، ١٥٨ ص، ط٤: دار الثقافة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، د. ت).
- **الغريبة: رواية، تأليف: بول بورجيه (ترجمة عن الفرنسية)**
(ط القاهرة، د. ت).
- **الفلاح: حالته الاقتصادية والاجتماعية، تأليف: يوسف بك نحاس (ترجمة)**
(ط القاهرة ١٩٢٦م).
- **القضاء والقدر: مسرحية من خمسة فصول (ترجمة عن الإنجليزية عارض فيها رواية قسمت التي رمى فيها مؤلفها العرب بالفرية)**
(الدار المصرية للتأليف والترجمة، القاهرة ١٩٦٦م).
- **مسرحيات وليم شكسبير الكاملة (تعريب)، إشراف وتقديم نظير عبود**
(دار نظير عبود، بيروت ١٩٩٧م).
- **مكبث: مسرحية، تأليف: وليم شكسبير (ترجمة عن الفرنسية)**
(ط دار المعارف، القاهرة ١٩٤٤م، ١٢ ص، ط دار المعارف، القاهرة ١٩٥٠م، ١١٠ ص، ط دار المعارف، القاهرة ١٩٧٦م، ١١١ ص،

ط دار الثقافة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، د.ت،
ط دار المعارف، القاهرة ١٩٩٣م، ١١١ص، السلسلة العصرية رقم ٢، باعتناء
الإدارة الثقافية في جامعة الدول العربية مع مقدمة تحليلية كتبها محمد
عبدالفتي حسن).

- الملك لير: مسرحية، تأليف: وليم شكسبير (ترجمة من الفرنسية)
(لم يطبع).
- الموجز في علم الاقتصاد، تأليف: بول لاروابوليو (ترجمة عن الفرنسية
بالاشتراك مع حافظ إبراهيم)
(ج ١ - ٥: مطبعة المعارف، القاهرة ١٩١٣م).
- الانتقام، رواية (تعريب)
(ط الإسكندرية، ١٨٩٤م).
- هرناني: مسرحية، تأليف: فيكتور هوجو (ترجمة عن الفرنسية)
(ط دار الثقافة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، د.ت).
- هملت: مسرحية، تأليف: وليم شكسبير (ترجمة عن الفرنسية وتقديم)
(ط ١: دار المعارف، القاهرة ١٩٤٩م، ١٤٣ص،
ط ٢: دار المعارف، القاهرة ١٩٦٥م،
ط دار نظير عبود، بيروت ١٩٩٧م،
ط دار الثقافة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، د.ت).
- وقاية الأسنان وصحة الأبدان؛ تأليف الدكتور إدوارد عزوري (تقديم)
(ط القاهرة ١٩٣٢م).
- يوليوس قيصر: مسرحية، تأليف: وليم شكسبير (ترجمة عن الفرنسية)
(لم يطبع).

■ د - المقدمات

- أطياف الربيع، ديوان: أحمد زكي أبو شادي (تقديم)
(ط ١: القاهرة ١٩٢٣م).
- أغاريد ربيع، ديوان: فؤاد بليبل (تقديم)
(ط ١: دار الأندلس، بيروت ١٩٦٢م).
- خمسة أعوام في شرقي الأردن، تأليف: الأرشمنديت بولس سلمان (تقديم)
(ط ١: ١٩٢٩م)
(ط الدار الأهلية للنشر والتوزيع، عمان، الأردن ١٩٨٩م).
- شيطان بنتاؤر، تأليف: أحمد شوقي (تقديم)
(القاهرة ١٩٠١م).
- الفجر الأول، ديوان: خليل شيبوب (تقديم)
(ط مطبعة جريدة البصير، الإسكندرية ١٩٢١م: ص أ - ح).
- في ظلال الحرية، رسائل إبراهيم الدباغ، مراجعة خليل جرجس الجزء الثاني
من ديوان الطليعة (تقديم)
(مطبعة مخيمر د.ت).
- القصص العصرية، ترجمة: توفيق عبدالله (تقديم)
(المطبعة العصرية الحديثة، القاهرة، د.ت).
- المختار، عبدالعزیز البشري.. الجزء الأول (تقديم)
(ط مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، القاهرة ١٩٢٨م).
- المَعِين في تاريخ أدب العرب للمدارس الثانوية، الجزء الأول.. العصر الجاهلي،
تأليف: الخوري يوسف سليمان (تقديم)
(مطبعة جبريل قاروط، القاهرة ١٩٣٥م).
- من والد إلى ولده، تأليف: أحمد حافظ عوض
(ط ٢، مكتبة الآداب، القاهرة، د.ت).

ثانيًا: شعر خليل مطران في الصحف والمجلات^(١)

- أبيات ارتجلها الخليل عندما أتخفه عبدالحميد ثابت بقلم
(مجلة سرقيس، العدد ١٨ ، ١٩ ، السنة ١٠ ، ٩/١٥ - ١٠/١/١٩٢١م، ص ٦٠٣).
- أبيات ارتجلها عندما أهداه الدكتور أنطاكي شيئًا من السجائر
(مجلة سرقيس، العدد ١ ، ٢ ، السنة ٩ ، ١/١٥ - ١/٢/١٩١٦م، ص ٥٨).
- أبيات ارتجلها مطران
(مجلة سرقيس، العدد ٧ ، السنة ٧ ، ١٥/٧/١٩١٣م، ص ٤٣١ - ٤٣٢).
- أبيات أرسلها مطران إلى أحد الشخصيات بعد توعدده له بالنفي من مصر
(مجلة سرقيس، العدد ١٠ ، السنة ٦ ، ١٥/٥/١٩١٢م، ص ٢٨٥).
- أبيات إلى جورج لطف الله
(مجلة سرقيس، العدد ١٩ ، ٢٠ ، السنة ٨ ، ١٥/١٠ - ١١/١/١٩١٥م، ص ٦١٥).
- أبيات أنشدتها بعد أن دفع أحدهم إليه سيجارة
(مجلة سرقيس، العدد ١ ، السنة ٧ ، ١٥/١/١٩١٣م، ص ٦٢).
- أبيات جمعت من دواوين أمراء الشعر العصري
(مجلة الهلال، العدد ١ ، السنة ٢٦ ، ١٠/١/١٩١٧م، ص ١٣٧ - ١٣٨).
- (مجلة الهلال، العدد ٣ ، السنة ٢٦ ، ١٢/١/١٩١٧م، ص ٢٨٤ - ٢٨٥).
- (مجلة الزهور، العدد ٨ ، السنة ٤ ، ديسمبر ١٩١٣م، ص ٤٠٦ - ٤٠٧).

(١) لم نشأ أن نرد هذه النصوص الشعرية إلى مواضعها من ديوان الخليل لأسباب ثلاثة: أولها - تعدد طبعات ديوان الخليل المتداولة بين الناس وتفاوتها، بحيث تتعدم قيمة الإحالة على إحداها وإهمال الطباعات الأخرى. وثانيها - أن عددًا غير قليل من هذه النصوص لم يرد في طبعات الديوان المعروفة. وثالثها - أن مؤسسة جائزة عبدالعزيز سعود البابطين للإبداع الشعري كلفت الأستاذ الدكتور أحمد درويش بإعادة تحقيق ديوان مطران الشعري، وجمع ما تناثر من قصائده ومقطوعاته وأراجيزه، على نحو تجب معه الإحالة على هذا العمل الذي يصدر بالتزامن مع هذا الكتاب دون غيره من مجاميع شعر خليل مطران.

- أبيات شكر إلى أخي الشاعر بشارة الخوري
(مجلة الأديب، العدد ١١، السنة ٤، تشرين الثاني ١٩٤٥م، ص ٥٦).
- أبيات شكر للأستاذ محمود شكري
(مجلة سركيس، العدد ١١، السنة ١١، نوفمبر ١٩٢٢م، ص ٦٥٧ - ٦٥٨).
- أبيات شكر لفخامة الرئيس علي وسام الأرز
(مجلة الأديب، العدد ١٠، السنة ٤، تشرين الأول ١٩٤٥م، ص ٥٧).
- أبيات عن فتاة حاربت في صفوف الرجال
(مجلة الزهور، العدد ٦، السنة ٢، أكتوبر ١٩١١م، ص ٣١٥).
- أبيات في مدح الخديو عباس الثاني ودولة البرنس محمد علي باشا
(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، السنة ٧، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ١٩٥ - ١٩٧).
- أبيات في هجرة إسكندر أفندي شاهين إلى البرازيل
(مجلة سركيس، العدد ٧، السنة ٧، ١٥/٧/١٩١٣م، ص ٤٣٩).
- أبيات في وصف دائين ألمًا به عندما ذهب إلى رمل الإسكندرية للاستشفاء
(مجلة الزهور، العدد ٨، السنة ٤، ديسمبر ١٩١٣م، ص ٤٠٦ - ٤٠٧).
- أبيات في وصف موقف سليم سركيس في حفلة ١٢ أكتوبر بين اليتيم وشبه اليتيم،
(مجلة سركيس، العدد ١٩، ٢٠، السنة ٨، ١٥/١٠ - ١/١١/١٩١٥م، ص ٥٦٧).
- أبيات قالها عندما دعي إلى حفلة خيرية إسرائيلية
(مجلة سركيس، العدد ١، ٢، السنة ٩، ١٥/١ - ١/٢/١٩١٦م، ص ١٨).
- أبيات مرتجلة عندما دعاه سليم سركيس إلى الغداء فاعتذر
(مجلة سركيس، العدد ١١، ١٢، السنة ٨، ١٥/٦ - ١/٧/١٩١٥م، ص ٣٤٩ - ٣٥١).
- أبيات مرتجلة ليوسف أفندي أفتييموس المهندس بعد أن دفع ثمن ريع ريال عن كل بيت منها
(مجلة سركيس، العدد ٢١، ٢٢، السنة ٣، ١٥/٣/١٩٠٨م، ص ٦٦٢).

- أبيات من الخليل للخطاط نجيب هواويني
(مجلة سركيس، العدد ٢٤ ، السنة ٤ ، ١٥/٩/١٩٠٩م، ص ٦٤٨ - ٦٤٩).
(مجلة سركيس، العدد ١٨ ، ١٩ ، السنة ٦ ، ١٥/٩ - ١/١٠/١٩١٢م، ص ٥٦٥).
- أبيات نظمها مطران بمناسبة تنصير أنور وفريد ابنا سليم سركيس
(مجلة سركيس، العدد ٥ ، السنة ١١ ، مايو ١٩٢٢م، ص ٢٩٤).
- أبيات نقشت على شرفة منزل حبيب باشا لطف الله
(مجلة سركيس، العدد ١١ ، ١٢ ، السنة ٨ ، ١٥/٦ - ١/٧/١٩١٥م، ص ٣٢٥).
- احتفاء بزفاف كريمة نجيب سرسق
(مجلة سركيس، العدد ١١ ، ١٢ ، السنة ٨ ، ١٥/٦ - ١/٧/١٩١٥م، ص ٣٦١ - ٣٦٨).
- احتفال ملجأ الحرية بدار الأوبرا السلطانية
(مجلة الهلال، العدد ٩ ، السنة ٢٧ ، ١/٦/١٩١٩م، ص ٧٨٥ - ٧٨٦).
- الإخاء والوثام بين أبناء مصر وأبناء الشام
(مجلة الهلال، العدد ٨ ، السنة ٢٧ ، ١/٥/١٩١٩م، ص ٧٤١ - ٧٤٤).
- الأسد الباكي
(مجلة الزهور، العدد ٦ ، السنة ٣ ، أكتوبر ١٩١٢م، ص ٣٠١ - ٣٠٣).
(مجلة سركيس، العدد ٣ ، ٤ ، السنة ٩ ، ١٥/٢ - ١/٣/١٩١٦م، ص ١٢٢ - ١٢٣).
- إسماعيل صبري
(ضمن كتاب إسماعيل صبري حياته وشعره، تأليف: محمد صبري، مطبعة الشباب، القاهرة ١٩٢٨م، ص ٢٩ - ٣٩).
- أشعة رنتجن
(مجلة أنيس الجليس، العدد ١١ ، السنة ٢ ، ٣٠/١١/١٨٩٩م، ص ٤١٢ - ٤١٣).
(مجلة الجامعة، العدد ١٩ ، السنة ١ ، ١٥/١٢/١٨٩٩م، ص ٤٤٠).
(المجلة المصرية، العدد ١٦ ، السنة ٢ ، ١٥/١/١٩٠٢م، ص ٦٨٢ - ٦٨٣).

- إلى حشمت باشا
(مجلة سرقيس، العدد ٢١، ٢٢، السنة ٨، ١١/١٥ - ١٢/١٥، ١٩١٥م، ص ٦٦١ - ٦٦٣).
- إلى سمو الأمير حيدر فاضل
(مجلة سرقيس، العدد ٣، السنة ١٤، مارس ١٩٢٥م، ص ١٦٢ - ١٦٧).
- إلى مي من خليل مطران
(مجلة سرقيس، العدد ١٨، ١٩، السنة ١٠، ٩/١٥ - ١٠/١٥، ١٩٢١م، ص ٥٨٨ - ٥٩٠).
- (إلى مي) يشكر لها إهداءها كتاب الابتسامات والدموع
(مجلة الهلال، العدد ٢، السنة ٣٠، ١١/١ - ١٢/١، ١٩٢١م، ص ١٢٥ - ١٢٧).
- «الألم إزاء والوسيلة السخاء» في حفل جمعية القديس جاورجيوس الخيرية
(مجلة الهلال، العدد ٧، السنة ٢٦، ٤/١ - ٤/١، ١٩١٨م، ص ٥٤٣ - ٥٤٤).
- الأم
(مجلة الهلال، العدد ٤، السنة ٤٠، ٢/١ - ٢/١، ١٩٣٢م، ص ٥٦٦ - ٥٦٨).
- الأمير الزارع
(مجلة أبولو، العدد ٣، السنة ٢، نوفمبر ١٩٣٣م، ص ١٩٠ - ١٩١).
- أمين الريحاني
(مجلة المقتطف، العدد ١، السنة ٩٨، ١/١ - ١/١، ١٩٤١م، ص ٥٦).
- أناشيد للمتأديبين الصغار
(مجلة الهلال، العدد ١، السنة ٢٦، ١٠/١ - ١٠/١، ١٩١٧م، ص ١٤ - ١٦).
- إن من البيان لسحراً
(مجلة الهلال، العدد ٣، السنة ٣٨، ١/١ - ١/١، ١٩٣٠م، ص ٢٨٩ - ٢٩٢).
- مجلة أنيس الجليس، العدد ٥، السنة ٣، ٣١/٥ - ٣١/٥، ١٩٠٠م، ص ١٨٤ - ١٨٧).

- أئين العود
(مجلة الأديب، العدد ١، السنة ١، كانون الثاني ١٩٤٢م، ص ٣٨).
- أول وسام
(المجلة المصرية، العدد ١٧، السنة ٢، ١/٢/١٩٠٢م، ص ٧٢١ - ٧٢٣).
- إيزيس أو الحُسن الخالد
(مجلة الهلال، العدد ٦، السنة ٣٦، ١/٤/١٩٢٨م، ص ٦٥٦ - ٦٥٧).
- بائعات الأزهار
(مجلة الهلال، العدد ١، السنة ٣٥، ١/١١/١٩٢٦م، ص ٢٤).
- بارك الله في عُمر
(مجلة الأديب، العدد ١٢، السنة ١، كانون الأول ١٩٤٢م، ص ٣).
- بث الشكر
(مجلة الأديب، العدد ٥، السنة ٦، نوار ١٩٤٧م، ص ١٢).
- البناء والعمد
(مجلة سركيس، العدد ٩، ١٠، السنة ٧، ٩/١٥ - ١٥/١٠/١٩١٣م، ص ٥٤٨ - ٥٤٩).
- بنت شيخ القبيلة
(مجلة المقتطف، العدد ١، السنة ٨٠، ١/١/١٩٣٢م، ص ٢٣ - ٢٤).
- بنفسجة في عروة
(مجلة أبولو، العدد ١، السنة ١، سبتمبر ١٩٣٢م، ص ٦ - ٨).
- بيتان شعريان مترجمان إلى العربية
(مجلة سركيس، العدد ١٩، ٢٠، السنة ٨، ١٥/١٠ - ١/١١/١٩١٥م، ص ٥٩٥).
- بين الرياض شاعروصاحبه
(مجلة الهلال، العدد ٨، السنة ٢٥، ١/٥/١٩١٧م، ص ٦٢٤ - ٦٢٦).

- تابين امين حداد
(مجلة سركيس، العدد ١٦، ١٧، السنة ٦، ١٥/٨/١٩١٢م، ص ٥٧٠).
- تاريخ الحرب الكبرى منظوم
(مجلة الهلال، العدد ٤، السنة ٢٨، ١/١/١٩٢٠م، ص ٣٤٧ - ٣٥٠).
- تبرئة
(المجلة المصرية، العدد ١٣، السنة ٢، ١/٢/١٩٠١م، ص ٥٥٣).
- التبعي في عكاظ
(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، السنة ٧، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٣٤٦ - ٣٤٧).
- «تحية الشام، في حفلة إعانة منكوبي بيروت
(مجلة الهلال، العدد ٧، السنة ٢٠، ١/٤/١٩١٢م، ص ٤٣١ - ٤٣٣).
(مجلة الزهور، العدد ٢، السنة ٣، إبريل ١٩١٢م، ص ١١٨ - ١٢٠).
- تحية مطران للصحافة في احتفال نقابة الصحافة
(مجلة الهلال، العدد ٩، السنة ٢٨، ١/٦/١٩٢٠م، ص ٧٨١).
- تحية من الخليل لمدام جورج فيليبينس
(مجلة سركيس، العدد ١١، السنة ٦، ١/٦/١٩١٢م، ص ٣٠١ - ٣٠٣).
- تذكارات الطفولة
(مجلة سركيس، العدد ١٩، ٢٠، السنة ٨، ١٥/١٠ - ١/١١/١٩١٥م، ص ٥٨١ - ٥٨٤).
- تكريم شوقي، قصيدة «قبسٌ بدا من جانب الصحراء»
(جريدة السياسة الأسبوعية، العدد ٦٠، السنة ٢، ٣٠/٤/١٩٢٧م، ص ٥ - ٦).
- تهنئة لصاحب الهلال
(مجلة سركيس، العدد ٢٠، ٢١، السنة ٦، ١٥/١٠ - ١/١١/١٩١٢م، ص ٦٢٤ - ٦٢٥).
- تهنئة من مطران بمناسبة زفاف جورجيت على جبريل حاطون
(مجلة سركيس، العدد ٥، السنة ١١، مايو ١٩٢٢م، ص ٣٠٩ - ٣١٠).

- توقيع
(مجلة الكتاب، العدد ٢ ، السنة ٣، يناير ١٩٤٧م، ص ٤٥٠).
- الثمر المعروف بيوسف أفندي
(مجلة أنيس الجليس، العدد ٢ ، السنة ٣، ٢٨/٢/١٩٠٠م، ص ٦٢ - ٦٤).
- جعبة المحرر
(مجلة سركيس، العدد ١٩، ٢٠، السنة ٨، ١٥/١٠ - ١/١١/١٩١٥م، ص ٦١٤ - ٦١٦).
- الجنين الشهيد
(مجلة الهلال، العدد ٨، السنة ١٣، ١/٥/١٩٠٥م، ص ٤٦٨ - ٤٨١).
(مجلة الزهور، العدد ٣، السنة ٤، مايو ١٩١٣م، ص ١٦٠ - ١٦٧).
- الحجاب (بيتان)
(مجلة الزهور، العدد ٥، السنة ٣، يوليو ١٩١٢م، ص ٢٦٢).
- حديث القهوات والصالونات
(مجلة سركيس، العدد ١٣، ١٤، السنة ٨، ١٥/٧ - ١/٨/١٩١٥م، ص ٣٩٨ - ٣٩٩).
- الحديقة المرشوقة
(مجلة الهلال، العدد ١، السنة ٣٠، ١/١٠/١٩٢١م، ص ١٦).
- الحسن الجديد
(مجلة الهلال، العدد ٧، السنة ٣٢، ١/٤/١٩٢٤م، ص ٦٨٩).
- حفلة أقامتها جمعية المساعي المسيحية للكنيسة الإنجيلية
(مجلة سركيس، العدد ٧، السنة ١١، يوليو ١٩٢٢م، ص ٣٩٣).
- حفلة تأبين إسماعيل صبري
(مجلة سركيس، العدد ٥، السنة ١٢، مايو ١٩٢٣م، ص ٢٦٤ - ٢٦٩).

- حفلة تأبين خليل خياط
(مجلة سركيس، العدد ١٢، السنة ١١، ديسمبر ١٩٢٢م، ص ٧٤١ - ٧٤٦).
- حفلة تذكارية أقامتها جمعية القديس «جاورجيوس»
(مجلة سركيس، العدد ٦، السنة ١١، يونيو ١٩٢٢م، ص ٣٣٦ - ٣٣٨).
- حفلة تذكارية في بيروت لجورج فيليبينس
(مجلة سركيس، العدد ٣، السنة ١٢، مارس ١٩٢٣م، ص ١٣٠ - ١٣١).
- حفلة تذكارية في تأبين فرح أنطون
(مجلة سركيس، العدد ٣، السنة ١٢، مارس ١٩٢٣م، ص ١٦٢ - ١٦٣).
- حفلة رفع الستار عن تمثال اليازجي
(مجلة سركيس، العدد ٦، السنة ١٣، يونيو، يوليو ١٩٢٤م، ص ٣٥٨ - ٣٦٠).
- حفلة العيد الخمسيني للمقتطف بدار الأوبرا الملكية برعاية الملك فؤاد الأول
(مجلة المقتطف، العدد ٦، السنة ٦٨، ١/٦/١٩٢٦م، ص ٦٠٨ - ٦١٠).
- الحفلة الكبرى الخيرية في الأوبرا
(مجلة سركيس، العدد ١، ٢، السنة ٩، ١/١٥ - ١/٢/١٩١٦م، ص ٣٥ - ٣٧).
- حفل تكريم حفني ناصف
(مجلة سركيس، العدد ٢٠، ٢١، السنة ٦، ١٥/١٠ - ١/١١/١٩١٢م، ص ٥٨٢ - ٥٨٤).
- حفل زفاف الدكتور رائف نده
(مجلة سركيس، العدد ٧، ٨، السنة ١٢، يوليو، أغسطس ١٩٢٣م، ص ٤٤٤ - ٤٤٧).
- حكاية وردة
(مجلة الهلال، العدد ١٠، السنة ٢٧، ١/٧/١٩١٩م، ص ٨٩٧ - ٩٠٠).
- مجلة أبوللو، العدد ٢، السنة ١، أكتوبر ١٩٢٢م، ص ١٠٩ - ١١٢).

- حلوى العيد
(مجلة سركيس، العدد ١٧، ١٨، السنة ١، ١٥/١/١٩٠٦م، ص ٥٤٦ - ٥٤٧).
- «الحياة والفن» في حفل تكريم محمود مختار
(مجلة الهلال، العدد ١، السنة ٢٩، ١٠/١/١٩٢٠م، ص ١٧ - ١٨).
- «الخلق خير من العلم» نصيحة لطالب طب
(مجلة الهلال، العدد ١، ٢، السنة ٢٨، أكتوبر، نوفمبر ١٩١٩م، ص ١٣٧ - ١٣٨).
- خليل مطران يرثي الميت والحي
(مجلة سركيس، العدد ١٩، ٢٠، السنة ٨، ١٥/١٠ - ١١/١/١٩١٥م، ص ٥٦٨ - ٥٦٩).
- خليل مطران يودع رفات الشيخ إبراهيم اليازجي
(مجلة سركيس، العدد ٦، السنة ٧، ١٥/٦/١٩١٣م، ص ٤١٧ - ٤١٨).
- دمة
(المجلة المصرية، العدد ٢٢، السنة ١، ١٥/٤/١٩٠١م، ص ٨٥٣ - ٨٥٤).
- «دمة جزع» على الفقيد عبدالقادر نجل عباس باشا
(مجلة سركيس، العدد ٩، ١٠، السنة ١٢، سبتمبر، أكتوبر ١٩٢٣م، ص ٥٨٧ - ٥٩٠).
- دموع الحبيب (بيتان)
(مجلة الزهور، العدد ٤، السنة ٣، يونيو ١٩١٢م، ص ٢٠٠).
- ذكرى محمد محمود باشا
(مجلة الرسالة، العدد ٤٠٢، السنة ٩، ١٧/٣/١٩٤١م، ص ٣٢٩ - ٣٣٠).
- رابطة أسمينا
(مجلة المقتطف، العدد ٥، السنة ٩٧، ١/١٢/١٩٤٠م، ص ٤٩٢ - ٤٩٣).
- رثاء بشارة فرعون وتعزية لأخيه حبيب فرعون
(مجلة سركيس، العدد ٧، ٨، السنة ٥، ١٥/١/١٩١٠م، ص ٢٣٠ - ٢٣٢).

- رثاء البشري
(مجلة الرسالة، العدد ٦١٦، السنة ١٣، ٢٣/٤/١٩٤٥م، ص ٤٢٨).
- رثاء جبران صباغ
(مجلة سرقيس، العدد ١، السنة ١٤، يناير ١٩٢٥م، ص ٩٥ - ٩٧).
- رثاء سليم حداد
(مجلة سرقيس، العدد ٥، السنة ١٢، مايو ١٩٢٣م، ص ٢٨٩ - ٢٩٠).
- رثاء شيخ العروبة (أبيات)
(مجلة أبولو، العدد ٤، السنة ٣، ديسمبر ١٩٢٤م، ص ٥٧٦ - ٥٧٨).
- رثاء صديقه سليم سرقيس
(مجلة سرقيس، العدد ١، السنة ١٥، يناير ١٩٢٦م، ص ٦٣ - ٦٤).
- رثاء في تأبين حنين جرجس
(مجلة سرقيس، العدد ١١، السنة ٦، ١/٦/١٩١٢م، ص ٣١٧ - ٣١٨).
- رثاء لماريانا مراش
(مجلة الهلال، العدد ٤، السنة ٣٠، ١/١/١٩٢٢م، ص ٣٢١ - ٣٢٢).
- رثاء محمد مسعود بك
(مجلة الرسالة، العدد ٤٠٩، السنة ٩، ٥/٥/١٩٤١م، ص ٦٢٧).
- رثاء نجيب المشعلاني
(مجلة سرقيس، العدد ٤، ٥، السنة ١٠، ١٥/٢/١٩٢١م، ص ١١٥ - ١١٦).
- رثاء نعيم شقير
(مجلة الهلال، العدد ٨، السنة ٣٠، ١/٥/١٩٢٢م، ص ٧٤٤ - ٧٤٥).
- رثاء ولي الدين يكن
(مجلة الهلال، العدد ٨، السنة ٢٩، ١/٥/١٩٢١م، ص ٧٤٣ - ٧٤٤).

- رثاء يوسف سابا باشا
(مجلة سركيس، العدد ٤، العدد ١٣، إبريل ١٩٢٤م، ص ٢١٢ - ٢١٥).
- رد خليل مطران على محمود الناظر الذي يوجه السؤال إليه (أبيات)
(مجلة الزهور، العدد ٤، السنة ٣، يونيو ١٩١٢م، ص ٢٢٣).
- ردوا على الأوطان عزًا خلا (مطلع القصيدة)
(مجلة الزهور، العدد ٨، السنة ٣، ديسمبر ١٩١٢م، ص ٤٣٠ - ٤٣٣).
- رسم
(مجلة الكتاب، العدد ٤، السنة ٨، أكتوبر ١٩٤٩م، ص ٤٢٠).
- رياضة في الخلاء مع أبناء أحمد شوقي
(مجلة سركيس، العدد ٢٢، ٢٣، السنة ٤، ٣/١٥ - ١/٤/١٩٠٩م، ص ٦١٨).
(مجلة سركيس، العدد ٢٣، السنة ٦، ١/١٢/١٩١٢م، ص ٦٨٤ - ٦٩٠).
- الزهرات الثلاث
(مجلة الزهور، العدد ٢، السنة ١، ١/٤/١٩١٠م، ص ٥٦ - ٥٨).
- زهرة ساهرتني
(مجلة الهلال، العدد ٢، السنة ٥٥، فبراير ١٩٤٧م، ص ٤٢ - ٤٣).
- سكر الصبابة (أبيات)
(مجلة الزهور، العدد ٤، السنة ٤، يونيو ١٩١٣م، ص ١٩٣).
- السور الكبير في الصين
(المجلة المصرية، العدد ١، السنة ١، ١/٦/١٩٠٠م، ص ١١ - ١٢).
- الشاعر والطائر
(مجلة سركيس، العدد ٢٢، ٢٣، السنة ١، ١/٤/١٩٠٦م، ص ٧٠٠ - ٧٠٣).
- الشعر الذهبي
(مجلة الهلال، العدد ١، ٢، السنة ٣٢، ١/١١/١٩٢٣م، ص ٢٩).

- شغف وظماء
(مجلة سركيس، العدد ٢، السنة ١، ١٥/٥/١٩٠٥م، ص ٣٧).
- شفاؤك عيد «تهنئة بشفاء جلالة ملك الوادي»
(مجلة المقتطف، العدد ٥، السنة ١١١، ١/١٢/١٩٤٧م، ص ٣٦٦).
- شكوى وعتاب من خليل مطران إلى أسعد نقولا
(مجلة سركيس، العدد ٢٠، ٢١، السنة ١٠، ١٥/١٠ - ١/١١/١٩٢١م، ص ٦٥٠ - ٦٥٣).
- الشمس والنبته
(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، السنة ٧، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٣٤٤ - ٣٤٦).
- شهيد المروءة وشهيد الغرام
(مجلة أنيس الجليس، العدد ٦، السنة ١، ٣٠/٦/١٨٩٨م، ص ١٨٤ - ١٨٩).
(المجلة المصرية، العدد ١٩، السنة ١، ١/٣/١٩٠٥م، ص ٧٨٦ - ٨٩٠).
- شوقي
(جريدة السياسة الأسبوعية (القاهرة)، العدد ٦٠، ٢٠ إبريل ١٩٢٧م عدد خاص عن شوقي).
- صيحة ألم
(مجلة الهلال، العدد ٣، السنة ٣٢، ١/١٢/١٩٢٣م، ص ٢٤١).
- الطفلان
(مجلة الهلال، العدد ٦، السنة ٢٧، ١/٣/١٩١٩م، ص ٥٠٧ - ٥١٢).
- الطفلة البويرية
(المجلة المصرية، العدد ٢٢، السنة ٢، ١٥/٤/١٩٠٢م، ص ٩١٩ - ٩٢١).
- الطفل الطاهر
(مجلة سركيس، العدد ١، السنة ٤، ١/٥/١٩٠٨م، ص ٢٣).

- العاشق المجهول
(مجلة الكتاب، العدد ١، السنة ٢، ديسمبر ١٩٤٥م، ص ٢١٩ - ٢٢٠).
- عتاب واستصراخ.. في سبيل حرب الإيطاليات
(مجلة الهلال، العدد ٣، السنة ٢٠، ١٩١١/١٢/١م، ص ١٨٣ - ١٨٥).
(مجلة المقتطف، العدد ٦، السنة ٨٤، ١٩٣٤/٦/١م، ص ٦٩٣).
- عزاء الصديق .. في رثاء حبيب نجل إسكندر غريب
(مجلة الهلال، العدد ٥، السنة ٢٥، ١٩١٧/٢/١م، ص ٤١٩).
- العصفور
(مجلة أنيس الجليس، العدد ١٠، السنة ٢، ١٨٩٩/١٠/٣١م، ص ٣٨٧ - ٣٨٩).
(المجلة المصرية، العدد ٧، السنة ٢، ١٩٠١/٩/١م، ص ٢٩٣ - ٢٩٥).
- عصماء بخط الخليل
(مجلة الهلال، العدد ٣، السنة ٢٤، ١٩١٥/٩/١م، ص ٢٢٧ - ٢٢٩).
- العقاب
(مجلة سركيس، العدد ١٦، السنة ١، ١٩٠٥/٩/١٥م، ص ٤٨٩ - ٤٩٣).
- غاية الفن لا ترام
(مجلة الكاتب المصري، العدد ٦، السنة ٢١، يونيو ١٩٤٧م، ص ٤٩ - ٥٠).
- فالودج البرتقال
(مجلة سركيس، العدد ٢، السنة ١، ١٩٠٥/٥/١٥م، ص ٣٧).
- فتاة الجبل الأسود
(مجلة سركيس، العدد ١٥، السنة ٦، ١٩١٢/٨/١م، ص ٤٤٧ - ٤٤٨).
(مجلة المقتطف، العدد ٥، السنة ٨٤، ١٩٣٤/٥/١م، ص ٦١١).
(مجلة الكتاب، العدد ٨، السنة ١، يناير ١٩٥٣م، ص ١٠٢ - ١٠٤).
- فتح السماء (بيتان)
(مجلة الكتاب، العدد ٢، السنة ٦، إبريل ١٩٤٧م، ص ٨٣٥).

- الفلّ (بيتان)
(مجلة الزهور، العدد ٨، السنة ٢، ديسمبر ١٩١١م، ص ٤٢٦).
- فنجان قهوة
(مجلة الهلال، العدد ١٢، السنة ٥٦، ١٢/١/١٩٤٨م، ص ٤١).
(المجلة المصرية، العدد ٢٠، السنة ٢، ١٥/٣/١٩٠٢م، ص ٨٤١ - ٨٤٦).
(المجلة المصرية، العدد ٢٤، السنة ٢، ١٥/٥/١٩٠٢م، ص ٩٩٨).
- في احتفال مجلة سركيس
(مجلة سركيس، العدد ١٢، ١٢، السنة ٦، ١٥/٦/١٩١٢م، ص ٣٤٠ - ٣٤١).
- في احتفال مشغل القديس «جاورجيوس»
(مجلة سركيس، العدد ١٤، ١٥، السنة ١٠، ١٥/٧ - ١/٨/١٩٢١م، ص ٤٧١ - ٤٧٢).
- في تكريم زكي مبارك
(مجلة أبوللو، العدد ٩، السنة ٢، مايو ١٩٢٤م، ص ٨٠٧ - ٨٠٨).
- في حسناء لسعتها نحلة
(مجلة سركيس، العدد ٧، ٨، السنة ٩، ١٥/٤ - ١/٥/١٩١٦م، ص ٢٢٨).
- في حفل تأبين قاسم أمين
(مجلة سركيس، العدد ٣، ٤، السنة ٤، ١/٦/١٩٠٨م، ص ٩٨).
- في حفلة زفاف
(مجلة سركيس، العدد ١٢، السنة ٢، ١٥/١٠/١٩٠٦م، ص ٣٦٩ - ٣٧٠).
- في الذهاب والإياب.. تأبين محمد أبوشادي
(مجلة سركيس، العدد ١٢، السنة ١٤، ديسمبر ١٩٢٥م، ص ٦٤٩ - ٦٥٢).
- في رثاء الأمير عبدالقادر بن الخديوي عباس
(جريدة الأهرام، القاهرة، عدد ٢٢/١٠/١٩٢٣م).

- في رثاء سامي البارودي
(مجلة سركيس، العدد ١٨، ١٩، السنة ٤، ١/١٥ - ١٩٠٩/٢/١م، ص ٤٨٩ - ٤٩٠).
- في رثاء الشميل
(مجلة الهلال، العدد ٥، السنة ٢٥، ١٩١٧/٢/١م، ص ٤٢٤ - ٤٢٦).
- في سبيل الصناعات الوطنية
(مجلة الهلال، العدد ١، السنة ٣٨، ١٩٢٩/١١/١م، ص ٤٤ - ٤٥).
- في سبيل الهلال الأحمر
(مجلة الهلال، العدد ٦، السنة ٢٠، ١٩١٢/٣/١م، ص ٣٦٣ - ٣٦٦).
- في صوت السيدة ليلي لزمي (بيت واحد)
(مجلة سركيس، العدد ١١، ١٢، السنة ٧، ١١/١٥ - ١٩١٣/١٢/١٥م، ص ٧١١).
- في قينة تُنشد (بيتان)
(مجلة الزهور، العدد ٨، السنة ٤، ديسمبر ١٩١٣م، ص ٢٢٤).
- في مدح إعانة لمنكوبي حريق الأستانة وجمعية التآخي والإحسان بالإسكندرية
(مجلة سركيس، العدد ١٢، ١٣، السنة ٤، ١٠/١٥ - ١٩٠٨/١١/١م، ص ٣٥٥ - ٣٥٦).
- في مريضة شفيت
(مجلة سركيس، العدد ٨، السنة ١، ١٥/٨/١٩٠٥م، ص ٢٤٦).
- في منتهى الغيرة
(مجلة سركيس، العدد ١١، السنة ١، ١٠/١٩٠٥م، ص ٣٢٢).
- قبلة عفاف
(المجلة المصرية، العدد ٢، السنة ٢، ١٥/٦/١٩٠١م، ص ٦٠).
- القسم
(مجلة سركيس، العدد ٢، السنة ٢، ١٥/٥/١٩٠٦م، ص ٣٨ - ٣٩).

- القصيدة
(مجلة أنيس الجليس، العدد ٤، السنة ٦، ٣٠/٤/١٩٠٢م، ص ١٣٩٦ - ١٣٩٩).
- قصيدة: إذا الشَّحْبُ
(مجلة سرّكيس، العدد ٧، ٨، السنة ٩، ٤/١٥ - ١٩١٦/٥/١م، ص ٢٥٥ - ٢٥٦).
- قصيدة إلى دولة البرنس محمد علي
(مجلة سرّكيس، العدد ١٥، السنة ٦، ١/٨/١٩١٢م، ص ٤٢٦ - ٤٢٩).
- قصيدة أنشدها الخليل في غضون تمثيل رواية (جابر عثرات الكرام)
(مجلة سرّكيس، العدد ٦، ٧، السنة ١٣، يونيو، يوليو ١٩٢٤م، ص ٤٤٤ - ٤٤٧).
- قصيدة: «تلك الديار أتذكرون جمالها»
(مجلة سرّكيس، العدد ٧، ٨، السنة ٨، ٤/١٥ - ١٩١٤/٥/١م، ص ٢٣٩ - ٢٤٤).
- قصيدة: «حكوا لنا عن حمار»
(مجلة سرّكيس، العدد ٦، السنة ١٠، ١٥/٣/١٩٢١م، ص ١٦٢).
- قصيدة مرفوعة إلى صاحبة السمو / أمينة هانم
(مجلة سرّكيس، العدد ٩، ١٠، السنة ١٢، سبتمبر، أكتوبر ١٩٢٣م، ص ٥١٦ - ٥١٩).
- قصيدة مطران في مي
(مجلة الرسالة، العدد ٤٤١، السنة ٩، ١٥/١٢/١٩٤١م، ص ١٥٢٥).
- قضية بين القلب والعين (حكم النقض والإبرام)
(مجلة أنيس الجليس، العدد ٨، السنة ١، ٣١/٨/١٨٩٨م، ص ٢٣٩ - ٢٤٠، وأعاد نشرها تحت عنوان العين والقلب أمام قاضي الغرام، مجلة الاثنين، القاهرة، العدد ٦٨٦، ٤/٨/١٩٤٧م).
- قضية بين القلب والعين (عرض الشكوى)
(مجلة أنيس الجليس، العدد ٧، السنة ١، ٣١/٧/١٨٩٨م، ص ٢١٥ - ٢١٦).

- قطرة دم (بيتان)
(مجلة الزهور، العدد ١٠، السنة ٢، فبراير ١٩١٢م، ص ٥٣٤).
- الكشف الأعظم.. في الأمير فاروق
(مجلة أبوللو، العدد ١٠، السنة ١، يونيو ١٩٢٣م، ص ١١٨٧ - ١١٩٠).
- كيف يبكي الشاعر؟
(مجلة سركيس، العدد ١، ٢، السنة ٩، ١/١٥ - ١/٢/١٩١٦م، ص ١٤).
- لا تغاري
(مجلة سركيس، العدد ٤، السنة ١، ١٥/٦/١٩٠٥م، ص ١٠٢).
- لغز في اسم أنت أوفي الضمير أنت
(مجلة أنيس الجليس، العدد ٢، السنة ٥، ٢٨/٢/١٩٠٢م، ص ٩٧٤).
(المجلة المصرية، العدد ١٩، السنة ٢، ١/٣/١٩٠٢م، ص ٨٣٢).
- له
(مجلة سركيس، العدد ١٩، السنة ١، ١/٢/١٩٠٦م، ص ٥٨٨ - ٥٩٠).
- ما قاله الخليل عندما لقي حسناء إفرنجية تدعى إيدا (أبيات)
(مجلة سركيس، العدد ١١، ١٢، السنة ٩، ٨/١٥ - ١/٩/١٩١٦م، ص ٣٧٩).
- ما مصير القوم
(مجلة المقتطف، العدد ٣، السنة ٧٧، ١/١٠/١٩٣٠م، ص ٢٥٦).
- مخاطبة طفل
(مجلة الهلال، العدد ٤، السنة ٢١، ١/١/١٩١٣م، ص ٢١٩).
- مدح أحمد شوقي
(مجلة سركيس، العدد ٢٣، السنة ٦، ١/١٢/١٩١٢م، ص ٦٦٧).
- مدح حامد العاليلي
(مجلة سركيس، العدد ٢٣، السنة ٦، ١/١٢/١٩١٢م، ص ٦٦٩).

- المرأة الناضرة، أو (عين الأم)
(مجلة أنيس الجليس، العدد ٧، السنة ٣، ١٩٠٠/٧/٣١، ص ٢٤٦ - ٢٤٧).
- مرثاة أمين المعلوف
(مجلة المقتطف، العدد ٢، السنة ١٠٢، ١٩٤٣/٧/١، ص ١٧٢ - ١٧٣).
- مرثية بشارة تقلا باشا
(المجلة المصرية، العدد ٣، السنة ٢، ١٩٠١/٦/٣٠، ص ٩٠ - ١٠٣).
- مرثية مطران لحافظ
(مجلة أبوللو، العدد ١١، السنة ١، يوليو ١٩٣٣، ص ١٢٩٨ - ١٣٠٦).
- المروءة تعطي والوفاء يفي
(مجلة سركيس، العدد ١، السنة ٧، ١٩١٣/١/١٥، ص ٥٢ - ٥٣).
- مصر الغد وجنود الغد (حكاية حال) (أبيات)
(المجلة المصرية، العدد ١٧، السنة ٣، ١٩٠٩/٥/١٥، ص ٥٤٣ - ٥٤٦).
- مصر في أسبوط
(مجلة سركيس، العدد ٧، السنة ٧، ١٩١٣/٧/١٥، ص ٥٤٤ - ٥٤٦).
- مفاخر الهدايا
(مجلة أبوللو، العدد ٧، السنة ١، مارس ١٩٣٣، ص ٧٢٤ - ٧٢٧).
- مقتل بزرجمهر
(المجلة المصرية، العدد ٦، السنة ١، ١٩٠٠/٨/١٥، ص ٢٠٦ - ٢٠٨).
- مجلة الموسوعات، العدد ١١، السنة ١، ١٨٩٩/٤/١١، ص ٣٤٤ - ٣٤٦.
- مقطوعات شعرية
(المجلة المصرية، العدد ١٦، السنة ٣، ١٩٠٩/٤/٢٥، ص ٤٩٧ - ٤٩٨).
- من الخليل إلى أسعد نقولا
(مجلة سركيس، العدد ٢٠، السنة ١، ١٩٠٦/٢/١٥، ص ٦٣٦ - ٦٣٨).

- من الخليل إلى محمد مسعود
(المجلة المصرية، العدد ٢١، السنة ١، ٣٠/٣/١٩٠١م، ص ٨٦٠ - ٨٦١).
- من خليل مطران إلى بنات لبنان الكشافة
(مجلة سركيس، العدد ٢٤، السنة ١٠، ١٥/١٢/١٩٢١م، ص ٧٥٥).
- المنديل
(المجلة المصرية، العدد ٦، السنة ٢، ١٥/٨/١٩٠١م، ص ٢٤٧ - ٢٥٠).
- من صهوة إلى صهوة
(مجلة سركيس، العدد ٩، السنة ٥، ٣١/١/١٩١٠م، ص ٢٥٠ - ٢٥١).
- من غريب إلى عصفورة مغتربة
(مجلة المقتطف، العدد ٦، السنة ٣٧، ١/١٢/١٩١٠م، ص ١١٨٨ - ١١٩٢).
- من وحي لبنان
(مجلة الأديب، العدد ١١، السنة ٤، تشرين الثاني ١٩٤٥م، ص ١٣).
- مؤلّير
(مجلة الهلال، العدد ١، السنة ٣٧، ١/١١/١٩٢٨م، ص ١٨).
- النجمتان والوردتان للسيدة مدام جابي دي بوكور
(مجلة أنيس الجليس، العدد ٨، السنة ١، ٣١/٨/١٨٩٨م، ص ٢٥٠ - ٢٥٣).
- النرجسة
(مجلة الهلال، العدد ٩، السنة ٤١، ١/٧/١٩٣٣م، ص ١٢٥٦).
- مجلة أنيس الجليس، العدد ٨، السنة ٢، ٣١/٨/١٨٩٩م، ص ٣٠١ - ٣٠٢).
- نشيد: «توت عنخ آمون»
(مجلة الهلال، العدد ٩، السنة ٣٢، ١/٦/١٩٢٤م، ص ٩١٣).

- نشيد الكشافات
(مجلة الهلال، العدد ٤، السنة ٢٩، ١/١/١٩٢١م، ص ٣٨٧).
- نصيحة لسيدة
(مجلة سرقيس، العدد ١٥، ١٦، السنة ٢، ١٥/١٢/١٩٠٦م، ص ٤٨٠).
- نفحة الزهر
(مجلة سرقيس، العدد ٥، السنة ١، ١/٧/١٩٠٥م، ص ١٤٥ - ١٤٨).
- النواره أوزهرة المرغريت
(مجلة الهلال، العدد ٤، السنة ٢٩، ١/١/١٩٢١م، ص ٣٣٠).
- نيرون
(مجلة سرقيس، العدد ٥، السنة ١٣، مايو ١٩٢٤م، ص ٣٠١ - ٣١٧).
- النيل الخالد
(مجلة أبوللو، العدد ٤، السنة ١، ديسمبر ١٩٣٢م، ص ٤٨٧ - ٤٩١).
- هدية عيد ميلاد
(مجلة الهلال، العدد ٥، السنة ٢٨، ١/٢/١٩٢٠م، ص ٤١٣ - ٤١٨).
- هذا من لطف الله
(مجلة سرقيس، العدد ١٩، السنة ٨، ١٥/١٠ - ١/١١/١٩١٥م، ص ٥٦٢ - ٥٦٥).
- هزلية فاجعة
(مجلة أنيس الجليس، العدد ١٠، السنة ١، ٣١/١٠/١٨٩٨م، ص ٣٢٧ - ٣٢٨).
- هل تذكرين؟
(مجلة الكتاب، العدد ٨، السنة ٧، يوليو ١٩٥٣م، ص ٨١٩ - ٨٢١).
- هل للهموم قلوب؟
(مجلة الزهور، العدد ٣، السنة ٣، مايو ١٩١٢م، ص ١٤٩).
- هند
(مجلة الهلال، العدد ٢، السنة ٣٩، ١/١٢/١٩٣٠م، ص ١٨٩).

- واقعة حال
(المجلة المصرية، العدد ٢٣، السنة ٢، ١/٥/١٩٠٢م، ص ٩٦٥ - ٩٦٧).
- وداع وسلام
(المجلة المصرية، العدد ١٨، السنة ١، ١٥/٢/١٩٠١م، ص ٧٤٤ - ٧٤٥).
- الوردة والزنبقة
(المجلة المصرية، العدد ١٧، السنة ١، ١/٢/١٩٠١م، ص ٧٠٤ - ٧٠٧).
- وصف مغنية في حفلة وئام وائتلاف
(مجلة الهلال، العدد ٢، السنة ٣٥، ١/١٢/١٩٢٦م، ص ١٧٧).
- وفاء
(المجلة المصرية، العدد ١١، السنة ١، ٣١/١٠/١٩٠٠م، ص ٤٩٩ - ٥٠٣).
- وفاة وردة
(مجلة الهلال، العدد ١، السنة ٢٥، ١/١٠/١٩١٦م، ص ٢٣ - ٢٤).
- وقفة في ظل تمثال راعمسييس الكبير
(مجلة المقتطف، العدد ٢، السنة ٦٤، ١/٢/١٩٢٤م، ص ١٢٩ - ١٣٤).
- ولقد ذكرتك
(مجلة الحديث، العدد ١٠، السنة ٢، تشرين الأول ١٩٢٨م، ص ٦٤٤).
- يقظة العرب (ألقاها في حفل الاتحاد العربي ١٩/٤/١٩٤٧م)
(مجلة الكتاب، العدد ٢، السنة ٧، مايو ١٩٤٧م، ص ١٠٨٤ - ١٠٨٩).
- اليوبيل الفضي «لغريغوريوس حجار»
(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، السنة ١٤، إبريل، مايو ١٩٢٥م، ص ٢٥٦ - ٢٥٨).
- يوم البرميل أو مرقص البر والبحر
(مجلة الهلال، العدد ١، السنة ٢٩، ١/١٠/١٩٢٠م، ص ٧٠ - ٧٢).
- يوم الخميس
(مجلة الهلال، العدد ٥، السنة ٣٢، ١/٢/١٩٢٤م، ص ٤٧٦ - ٤٧٧).

ثالثاً: كتابات خليل مطران وتحريراته وأحاديثه الصحفية

- الاتجاهات الحديثة في الشعر العربي
(المجلة الجديدة، العدد ٨، السنة ٤ أغسطس ١٩٣٥م، ص ٢٥).
- اجتماع العقول والأموال في الحفلة السنوية لمجلة سركيس
(مجلة سركيس، العدد ٩، ١٠، السنة ٨، ٥/١٥ - ١/٦/١٩١٤م، ص ٢٧٦).
- اجهد جهدك
(مجلة الهلال، العدد ٢، السنة ٣٣، ١/١١/١٩٢٤م، ص ١٢٥).
- أحاديث عن مي
(مجلة المقتطف، العدد ١، المجلد ١٠٠، ١/١/١٩٤٢م، ص ٦٢).
- إخلاص خليل مطران للبيت الخديوي الكريم (نص كتاب خليل مطران إلى دولة
البرنس محمد علي باشا)
(مجلة سركيس، العدد ٥، السنة ٨، ١٥/٣/١٩١٤م، ص ١٢٩ - ١٣٣).
- أدب الكاتب وأدب الصحفي
(المجلة المصرية (القاهرة)، العدد ٣، السنة ٣، ٢٤/١/١٩٠٩م، ص ٦٩ - ٧٢).
- أدوار الشعر الصيني
(المجلة المصرية، العدد ٢٤، السنة ٢، ١٥/٥/١٩٠٢م، ص ٩٩٣ - ٩٩٨).
- الإرادة - أو كيف نصنع رجالاً؟
(مجلة الهلال، العدد ٢، السنة ٣٣، ١/١١/١٩٢٤م، ص ١١٩).
- استبدال اللغة الفصيحة باللغة العامية
(المجلة المصرية، العدد ١٨، السنة ٢، ١٥/٢/١٩٠٢م، ص ٧٥٣ - ٧٥٩).

- أسلوب جديد في شعر الإفرنج
(المجلة المصرية، عدد ٦، السنة ٢، ١٥/٨/١٩٠١م، ص ٢٥٠ - ٢٥٢).
- أشياء عن مصطفى كامل
(المجلة المصرية، عدد ١، السنة ٣، ٨/١/١٩٠٩م، ص ١٠ - ١٧).
- الإصلاحية أو سجن الأحداث
(المجلة المصرية، عدد ٨، سنة ١، ١٥/٩/١٩٠٠م، ص ٢٩٧ - ٣٠٠).
- افتتاحية
(جريدة الجوائب المصرية (القاهرة)، العدد ١، ٦/٢/١٩٠٣م).
- افتتاحية
(المجلة المصرية، العدد ٢٢، السنة ١، ١٥/٤/١٩٠١م، ص ٨٣٨).
- اقتراح في سبيل اللغة (معجم موجز للسواد قبل المعجم المطول لأهل التحقيق)
(مجلة الهلال، العدد ٥، السنة ٢٨، ١/٢/١٩٢٠م، ص ٣٩٣ - ٣٩٧).
- إلى الإخوان في الولايات المتحدة الأمريكية
(مجلة سرقيس، العدد ١٦، ١٧، السنة ٦، ١٥/٨/١٩١٢م، ص ٥٢٠).
- إلى صديقي الكريم الأستاذ/ صلاح الأسير
(مجلة الأديب، العدد ٦، السنة ٤، حزيران ١٩٤٥م، ص ٥٤).
- الإمبراطورة أوجيني
(جريدة الجوائب المصرية، عدد ٢٦/١/١٩٠٥م، ص ١).
- امرأتك مرأتك
(المجلة المصرية، العدد ٢١، السنة ٢، ١/٤/١٩٠٢م، ص ٨٧٦).
- امرؤ القيس وهند ويزيد
(المجلة المصرية، العدد ٤، السنة ٣، ٣١/١/١٩٠٩م، ص ١١٦).

- أمنيّتي في الحياة
(مجلة الهلال (القاهرة)، العدد ٢، السنة ٢٩، ١/١٢/١٩٣٠م، ص ١٨٤).
- أنا كارينين
(المجلة المصرية، العدد ١، السنة ٣، ٨/١/١٩٠٩م، ص ٣٥ - ٣٦).
- انتقاد
(المجلة المصرية، العدد ١٥، السنة ١، ٣١/١٢/١٩٠٠م، ص ٦١٥ - ٦٢٠).
- إن هذا الشعر في الشعر ملك
(المجلة المصرية، العدد ٦، السنة ١، ١٥/٨/١٩٠٠م، ص ٢٠٩).
- أهم حادث أثر في حياتي
(مجلة الهلال، العدد ٣، السنة ٢٨، ١/١/١٩٣٠م، ص ٢٦٩).
- أول عهدي بعبد الحامولي
(الموسيقى الشرقية والفناء العربي لقسطندي رزق، الجزء الثاني، القاهرة ١٩٣٨م،
نقلاً عن خليل مطران.. أروع ما كتب لمحمد صبري، ص ٨٤ - ٨٦).
- أين السعادة؟
(المجلة المصرية، العدد ٢١، السنة ١، ٣٠/٣/١٩٠١م، ص ٨٥٥ - ٨٥٨، وأعيد نشره
تحت عنوان سر السعادة في مجلة مصر الحديثة المصورة، عدد ١٧/٢/١٩٣٠م).
- البؤساء، ترجمة حافظ إبراهيم
(جريدة الأهرام (القاهرة)، عدد ١٠/١٠/١٩٢٢م، ص ٢).
- بدعتان مخالفتان لتنشئة الإرادة
(مجلة الهلال، العدد ٣، السنة ٣٣، ١/١٢/١٩٢٤م، ص ٢٤٢).
- بزوغ شمس
(المجلة المصرية، العدد ٧، السنة ١، ٣١/٨/١٩٠٠م، ص ٢٥٨ - ٢٦٠).

- بشرى بالموسوعات العربية الكبرى
(جريدة الأهرام، عدد ١٣٨٥٠ ، ١٩/١١/١٩٢٢م، ص ١).
- بلاغة العرب (انتقاد)
(المجلة المصرية، العدد ١ ، السنة ١ ، ١/٦/١٩٠٠م، ص ٤ - ٨).
- بلاغة الغرب
(المجلة المصرية، العدد ١٢ ، السنة ٣ ، ٢٨/٣/١٩٠٩م، ص ٣٨٩ - ٣٩٠).
- بين الأعياد
(المجلة المصرية، العدد ٢ ، السنة ٢ ، ١٧/١/١٩٠٩م، ص ٣٧).
- تأبين حافظ إبراهيم
(مجلة كل شيء (القاهرة)، ٢٩/١٠/١٩٣٢م).
- تجاه البحر
(مجلة الزهور، العدد ٦ ، السنة ٤ ، ١/١٠/١٩١٣م، ص ٢٩١).
- التجديد في الشعر
(مجلة الهلال، العدد ١ ، السنة ٤٢ ، ١/١١/١٩٣٣م، ص ١٠ - ١٢).
(مجلة الهلال، العدد ٨ ، السنة ٥٧ ، ١/٨/١٩٤٩م).
- التجديد في الشعر العربي (حديث مع الأستاذ خليل مطران شاعر القطرين)
(مجلة كل شيء والعالم، العدد ٣٦٤ ، ٢٩/١٠/١٩٣٢م، ص ١٢ - ١٣).
- التجديد في الشعر كما يراه شاعر القطرين خليل بك مطران
(مجلة الرسالة، العدد ٦١٦ ، السنة ١٣ ، ٢٣/٤/١٩٤٥م، ص ٤٢٧ - ٤٢٨).
- تحية لفقيه الأدب، نقولا توما
(مجلة سرقيس، العدد ١٦ ، السنة ١ ، ١٩٠٥م، ص ٤٨١).

- التضييق على الصحافة
(المجلة المصرية، العدد ٦ ، السنة ٣ ، ١٤/٢/١٩٠٩م، ص ١٧٣).
- تطورنا في أربعين عامًا.. «الأدب»
(مجلة الهلال، العدد ١ ، السنة ٤٠ ، ١/١١/١٩٣١م، ص ١٣).
- التعاون العربي
(مجلة الهلال، العدد ٥ ، السنة ٥١ ، نوفمبر، ديسمبر ١٩٤٣م، ص ٥٩٥).
- تعريب الإلياذة
(المجلة المصرية، العدد ٧ ، السنة ١ ، ٣١/٨/١٩٠٠م، ص ٢٥٤ - ٢٥٦).
- التعريب رأي خليل مطران فيه
(مجلة سركيس، العدد ٢٣ ، السنة ٨ ، ١٥/١٢/١٩١٥م - ١/١/١٩١٦م، ص ٧٥١).
(انظر تقديم مطران لمسرحية عطيل).
- تمثال جمال
(المجلة المصرية، العدد ١ ، السنة ٢ ، ١/٦/١٩٠١م، ص ١٧).
- التمثيل العربي ونهضته الجديدة، خطبته في حفلة افتتاح مسرح حديقة الأزبكية
(مجلة الهلال، العدد ٥ ، السنة ٢٩ ، ١/٢/١٩٢١م، ص ٤٦٥).
- تولستوي
(المجلة المصرية، العدد ٢١ ، السنة ١ ، ٣٠/٣/١٩٠١م، ص ٨٥٨ - ٨٦٠).
- ثمرة تطفل: (مغنٌ ملحن - إبراهيم القباني)
(جريدة الجوائب المصرية، ٥/٨/١٩٠٣م، ص ١، ٢).
- جرجي زيدان (الرجل الحق.. والعالم المجدد)
(مجلة الهلال، العدد ١٠ ، السنة ٤٧ ، عدد ١/٨/١٩٣٩م، ص ٩٧٢ - ٩٧٤).
- الجزء الأول من ديوان عبدالرحمن شكري
(المجلة المصرية، العدد ١٢ ، السنة ٣ ، ٢٨/٣/١٩٠٩م، ص ٣٨٢).

- الجليل من القليل
(المجلة المصرية، العدد ١٣ ، السنة ١ ، ٣٠/١١/١٩٠٠م، ص ٥٤٧).
- جنازة حديد
(جريدة الجوائب المصرية، ١٥/٤/١٩٠٥م، ص ١، ٢).
- حادثان طريفان
(جريدة الأهرام (القاهرة)، عدد ١٣/٩/١٩١٣م).
- حديث المجالس
(مجلة الهلال، العدد ٥، السنة ٢٨، ١/٢/١٩٢٠م، ص ٤٣٤).
(مجلة الهلال، العدد ٤، السنة ٢٨، ١/١/١٩٢٠م، ص ٣٣٥).
- حديث مع شاعر القطرين (ساعة مع خليل بك مطران)
(مجلة الهلال، العدد ٩، السنة ٣٦، ١/٧/١٩٢٨م، ص ١٠٣٤ - ١٠٣٨).
- حفلة السباق الأسبوعية
(جريدة الجوائب المصرية، ٣٠/١/١٩٠٥م، ص ١).
- حكمة
(المجلة المصرية، العدد ٤، السنة ١، ١٥/٧/١٩٠٠م، ص ١٢٥).
- حميدة الكاشف
(جريدة الجوائب المصرية، ١٥/٥/١٩٠٣م، ص ١).
- الخطابة
(المجلة المصرية، العدد ١، السنة ٣، ٨/١/١٩٠٩م، ص ٤ - ٦).
- خطاب خليل مطران في العيد الثالث لمجلة أبوللو بقلم أحمد زكي أبوشادي
(مجلة أبوللو، العدد ١، مجلد ٣، سبتمبر ١٩٢٤م، ص ٤ - ٦).
- الخطاب الذي ألقاه الخليل في الحفلة الثانية لرفع الستار عن تمثال اليازجي
ووضع إكليل مصر
(مجلة سركيس، العدد ٨، ٩، السنة ١٣، أغسطس، سبتمبر ١٩٢٤م، ص ٤٩٤).

- خطباء الإنكليز
(المجلة المصرية، العدد ١٤ ، السنة ١ ، ١٥/١٢/١٩٠٠م، ص ٥٧٥ - ٥٨١).
- خطبة الأستاذ مطران في حفلة «جماعة الأدب المصري» بالإسكندرية
(مجلة أبوللو، العدد ٣، المجلد ٢، نوفمبر ١٩٣٣م، ص ١٧٦ - ١٧٧).
- خطرات الضمير.. خليل مطران يتحدث عن حافظ وشوقي
(مجلة الكتاب، العدد ١٠ ، السنة ٢، أكتوبر ١٩٤٧م، ص ١٤٩٥).
- خليل مطران «كيف يراه سليم سرקيس عندما جلس في إدارة الجريدة محرراً»
(مجلة سرקيس، العدد ٦، ٧، السنة ١٣، يونيو، يوليو ١٩٢٤م، ص ٤١٣).
- داوود بركات
(مجلة الهلال، العدد ٢، السنة ٤٢، عدد ١٢/١/١٩٣٣م، ص ١٣٦ - ١٣٧).
- دقة السماع منذ خمس وثلاثين سنة
(مجلة أبوللو، العدد ٧، مجلد ٢، مارس ١٩٣٤م، ص ٥٣٨).
- الدولة العلية
(المجلة المصرية، العدد ٣، السنة ٣، ٢٤/١/١٩٠٩م، ص ٩١).
- الدولتان (السيف والمدفع)
(المجلة المصرية، العدد ١٣، السنة ١، ٣٠/١١/١٩٠٠م، ص ٥٤٢).
- ديوان أنسة
(المجلة المصرية، العدد ١٢، السنة ٢، ١٥/١١/١٩٠١م، ص ٥٢٠).
- ديوان جديد
(المجلة المصرية، العدد ٦، السنة ٢، ١٥/٨/١٩٠١م، ص ٢٣٣).

- ديوان ولي الدين يكن
(مجلة المقتطف، العدد ٣، مجلد ٦٦، عدد ١، مارس ١٩٢٥م، ص ٢٤١ - ٢٤٩).
- ذكريات شاعر القطرين (أول عهد خليل بك مطران بالشعر)
(مجلة كل شيء والعالم، العدد ٢١٣، ٨/١٢/١٩٢٩م، ص ١٠).
- ذكريات شاعر القطرين (أول قصيدة قالها خليل بك مطران بمصر)
(مجلة كل شيء والعالم، عدد ١٩/١/١٩٣٠م، ص ٨).
- ذكريات عن عبده الحامولي
(مجلة المقتطف، مارس ١٩٣٩م).
- رأي خليل مطران في الشعراء
(مجلة سركيس، العدد ١٠، السنة ٦، ١٥/٥/١٩١٢م، ص ٢٩٢).
- رثاء بشارة تقلا باشا
(المجلة المصرية، العدد ٣، السنة ٢، ٣٠/٦/١٩٠١م، ص ٨٩).
- رثاء من ميت لميت
(المجلة المصرية، العدد ١١، السنة ٢، ٣٠/١٠/١٩٠١م، ص ٤٨٠ - ٤٨١).
- رحلة صيف
(مجلة الزهور، العدد ٨، السنة ٤، ديسمبر/١٩١٣م).
- رد خليل مطران، أديب القطرين السوري والمصري
(مجلة الهلال، العدد ٤، السنة ٢٨، عدد ١/١/١٩٢٠م، ص ٢٩٧ - ٢٩٩).
- رسائل غرام
(المجلة المصرية، العدد ٨، ٩، السنة ٢، ١/١٠/١٩٠١م، ص ٣٢٩ - ٣٣١).
- رسالة اعتذار
(مجلة سركيس، العدد ٦، ٧، السنة ٦، ١٥/١٢/١٩١٠م، ص ١٩٥).

- رسالة تعزية للشيخ عبدالعزيز البشري
(مجلة الهلال، العدد ٣، السنة ٢٩، ١/١٢/١٩٢٠م، ص ٢٨٥).
- رسالة خليل مطران لسليم سرريس
(مجلة سرريس، العدد ١١، ١٢، السنة ٨، ١٥/٦ - ١/٧/١٩١٥م، ص ٣٦١ - ٣٦٨).
- رواد النهضة الأدبية الحديثة
(مجلة الهلال، العدد ٨، السنة ٤٢، عدد ١/٦/١٩٣٤م، ص ٩١٩ - ٩٢٤).
- رومة
(المجلة المصرية، العدد ١٠، السنة ١، ١٥/١٠/١٩٠٠م، ص ٣٦١ - ٣٦٢).
- الساعة
(المجلة المصرية، العدد ٦، السنة ١، ١٥/٨/١٩٠٠م، ص ٢١١).
- ساعة مع خليل مطران
(مجلة الطريق (بيروت)، العدد ١٤، المجلد ٤، ص ٣).
- سلطان الهوى على النفس
(مجلة الهلال، العدد ٦، السنة ٣٣، ١/٣/١٩٢٥م، ص ٦٣٤).
- سيرة يوسف الصديق
(المجلة المصرية، العدد ٦، السنة ١، ١٥/٨/١٩٠٠م، ص ٢١٧).
- شأن الانفعالات في الإرادة
(مجلة الهلال، العدد ٥، السنة ٣٣، ١/٢/١٩٢٥م، ص ٤٧٠).
- شاعر القطرين خليل مطران يوازن بين شوقي وحافظ
(مجلة كل شيء والعالم، العدد ٣٦٦، ١٢/١١/١٩٣٢م، ص ٩).
- شالوم عليك خير
(مجلة سرريس، العدد ٢، السنة ١، ١٥/٥/١٩٠٥م، ص ٣٣).
- الشخص الذي له أعظم أثر في حياتي
(مجلة كل شيء والدنيا، العدد ٣٩٧، ١٤/٦/١٩٣٣م، ص ٢٥).

- شرور العصائب
(جريدة الجوائب المصرية، عدد ٢٣/٥/١٩٠٣م).
- شعراء العراق
(المجلة المصرية، العدد ٢٤، السنة ١، ١٥/٥/١٩٠١م، ص ٩٢٦ - ٩٢٧).
- شعراء مصر في حياتهم الخاصة (خليل مطران)
(جريدة الدستور، عدد ٩/١١/١٩٣٨، ص ٣).
- شعراؤنا في مواقفهم الحرجة (ما هي اللحظات الرهيبة التي مرت بشعرائنا في المحافل العامة - شاعر القطرين خليل بك مطران)
(مجلة كل شيء والعالم، العدد ٢٢١، ٢/٢/١٩٣٠م، ص ٦ - ٧).
- الشعر العربي في أمريكا
(المجلة المصرية، العدد ٢٣، السنة ٢، ١/٥/١٩٠٢م، ص ٩٦١).
- الشعر القديم بين الفطرة والفن الجميل
(مجلة الرسالة، العدد ٥٦٥، السنة ١٢، ١/٥/١٩٤٤م، ص ٣٧٨).
- الشكر العميم
(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، السنة ٧، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٣٤٨).
- شمس
(المجلة المصرية، العدد ١٢، السنة ١، ١٥/١١/١٩٠٠م، ص ٥٠٣).
- الشيخ أبوالمكارم عبدالمحسن الكاظمي (نزىل مصر الآن)
(المجلة المصرية، العدد ٥، السنة ١، ٣١/٧/١٩٠٠م، ص ١٦٩).
- شيطان بنتاؤر
(المجلة المصرية، العدد ١٩، السنة ١، ١/٣/١٩٠١م، ص ٧٧٥ - ٧٧٦)
(وهي ذاتها المقدمة التي كتبها مطران لقصة شوقي ونشرت في صدرها).

- صفحة من التاريخ القريب، كان صباحًا وكان مساء
(جريدة الأهرام ١٣/٩/١٩١٣م).
- صورة الشيخ اليازجي
(مجلة سركيس، العدد ٧، السنة ٧، ١٥/٧/١٩١٣م، ص ٤٧٨).
- الضمير الحي (تعريب خليل مطران)
(مجلة سركيس، العدد ٧، السنة ٧، ١٥/٧/١٩١٣م، ص ٥٢٣ - ٥٢٥).
- أبو الطيب المتنبي.. كان عبقرًا ولكن
(مجلة الهلال، العدد ١٠، السنة ٤٣، ١/٨/١٩٣٥م، ص ١١٤٠ - ١١٤٣).
- عبده الحامولي على مائدة جامع سيدنا الحسين
(الموسيقى الشرقية والغناء العربي، نقلًا عن خليل مطران أروع ما كتب، ص ٩١).
- عبده الحامولي في فنه.. الغناء والحركة الوطنية عبده ومحمد عثمان
(الموسيقى الشرقية والغناء العربي، نقلًا عن خليل مطران أروع ما كتب، ص ٨٩).
- عبده الحامولي والآنسة جورجيت
(الموسيقى الشرقية والغناء العربي، نقلًا عن خليل مطران أروع ما كتب، ص ٨٦).
- عبده الحامولي والموسيقى العربية
(المجلة المصرية العدد ١، السنة ٢، ١/٦/١٩٠١م، ص ٣).
(أعيد نشره في المقتطف عدد مارس ١٩٣٦م، تحت عنوان الموسيقى العربية
وعبده الحامولي، عدد ٣، مجلد ٨٨، ١/٣/١٩٣٦م، ص ٣٠٥)
- عربي
(المجلة المصرية، العدد ٨، ٩، السنة ٢، ١/١٠/١٩٠١م، ص ٣٩٦).
- العلاج بالشنق (مسرحية فكاهية من فصل واحد)
(المجلة المصرية، العدد ٢٢، السنة ١، ١٥/٤/١٩٠١م، ص ٨٤١ - ٨٥٠).

- عيد للعبقرية
(مجلة أبوللو، العدد ٣، مجلد ٢، نوفمبر ١٩٢٣م، ص ١٧٦).
- عين بعد أثر
(المجلة المصرية، العدد ١٣، السنة ١، ٣٠/١١/١٩٠٠م، ص ٥٢٨).
- فتح جديد للصناعة الكبرى بالشرق، المعصرة البخارية لزيت الزيتون بالرامة
(مجلة سركيس، العدد ٢، السنة ١٢، فبراير ١٩٢٣م، ص ١٢٠ - ١٢٣).
- الفراسة
(المجلة المصرية، العدد ١٠، السنة ٢، ١٤/٣/١٩٠٩م، ص ٣٠١).
- فكتور هوجو
(المجلة المصرية، العدد ١٧، السنة ٢، ١/٢/١٩٠٢م، ص ٧١٣ - ٧١٨).
- فلسفة شكسبير في اختيار أشخاص رواياته (شكسبير الغرب في نظر شكسبير الشرق)
(مجلة مصر الحديثة المصورة، العدد ٦، مارس ١٩٢٨م، ص ٣ - ٨).
- في السباق: الإمبراطورة أوجيني/ الدوقة أفكونوت/ الماضي والحاضر/ العامة
ملتقى الأحياء
(جريدة الجوائب المصرية، ٣٠/١/١٩٠٥م، ص ١).
- في الطريق
(جريدة الجوائب المصرية، ٣١/٣/١٩٠٣م، ص ١).
- قارئة
(المجلة المصرية، العدد ١٤، السنة ٢، ١٥/١٢/١٩٠١م، ص ٥٨٥).
- القبلية: مفاكهة بين الخيال والحقيقة
(المجلة المصرية، العدد ٤، السنة ٣، ٣١/١/١٩٠٩م، ص ١١١).

- قصيدة للنقد
(المجلة المصرية، العدد ٦، السنة ٣، ١٤/٢/١٩٠٩م، ص ١٨٩).
- قصيدة هيروغلييفية
(المجلة المصرية، العدد ٢١، السنة ٢، ١/٤/١٩٠٢م، ص ٨٧٣ - ٨٧٦).
- الكارثة الحاضرة والكوارث الغابرة
(المجلة المصرية، العدد ١، السنة ٣، ٨/١/١٩٠٩م، ص ٣٣).
- كتاب
(المجلة المصرية، العدد ١٥، السنة ٢، ١/١/١٩٠٢م، ص ٦٣٢).
- كتاب إلى صديق غائب
(المجلة المصرية، العدد ٢٢، السنة ٢، ١٥/٤/١٩٠٢م، ص ٩١٣).
- الكتاب أمس والكتاب اليوم (١)
(المجلة المصرية، العدد ٢، السنة ١، ١٦/٦/١٩٠٠م، ص ٤١ - ٤٥).
- الكتاب أمس والكتاب اليوم (٢)
(المجلة المصرية، العدد ٣، السنة ١، ١/٧/١٩٠٠م، ص ٨١ - ٨٦).
- كتاب: الأيام لطفه حسين الجزء الثاني
(مجلة الحديث، حلب، يونيو ١٩٦٠م؛ نقلاً عن خليل النيل وشاعر الشرق للدكتور جمال الدين الرمادي، ص ٧٥).
- كتاب قديم إلى صديق حميم
(المجلة المصرية، العدد ٨، السنة ٣، ٢٨/٢/١٩٠٩م، ص ٣٣٧).
- كتاب: كلمات وإشارات
(مجلة الهلال، العدد ٥، السنة ٢٠، عدد ١/٢/١٩٢٢م، ص ٤٤٩ - ٤٥٠).

- كنز دفين
(المجلة المصرية، العدد ٨، السنة ١، ١٥/٩/١٩٠٠م، ص ٢٨٩).
- كيف تكون كاتباً؟
(المجلة المصرية، العدد ٧، السنة ٣، ٢١/٢/١٩٠٩م، ص ٢١٠ - ٢١٧).
- كيف ينظم الشعراء؟
(مجلة الزهور، العدد ٧، ٨، السنة ٥، ص ٥٣٠).
- كيف ينظم شعراؤنا؟ (الشيخ إبراهيم اليازجي)
(المجلة المصرية، العدد ١٥، السنة ٣، ١٨/٤/١٩٠٩م، ص ٤٦١ - ٤٦٣).
- كيف ينظم شعراؤنا؟ (أحمد شوقي بك)
(المجلة المصرية، العدد ١١، السنة ٣، ٢١/٣/١٩٠٩م، ص ٣٣٤ - ٣٣٥).
- كيف ينظم شعراؤنا؟ (الشيخ أحمد أبوعلي)
(مجلة سركيس، العدد ١٠، السنة ٦، ١٥/٥/١٩١٢م، ص ٢٩٢ - ٢٩٣).
- كيف ينظم شعراؤنا؟ (أحمد الكاشف)
(المجلة المصرية، العدد ١٦، السنة ٣، ٢٥/٤/١٩٠٩م، ص ٤٩٤ - ٤٩٥).
- كيف ينظم شعراؤنا؟ (أحمد محرم)
(المجلة المصرية، العدد ١٦، السنة ٣، ٢٥/٤/١٩٠٩م، ص ٤٩٣ - ٤٩٤).
- كيف ينظم شعراؤنا؟ (أحمد نسيم)
(المجلة المصرية، العدد ١٨، السنة ٣، ١/٦/١٩٠٩م، ص ٥٨٤).
- كيف ينظم شعراؤنا؟ (إسماعيل باشا صبري)
(المجلة المصرية، العدد ١١، السنة ٣، ٢١/٣/١٩٠٩م، ص ٣٣٣ - ٣٣٤).
- كيف ينظم شعراؤنا؟ (إلياس فياض)
(المجلة المصرية، العدد ١١، السنة ٣، ١/٦/١٩٠٩م، ص ٥٨٣ - ٥٨٤).

- كيف ينظم شعراؤنا؟ (أمين الحداد)
(مجلة سركيس، العدد ١٠، السنة ٦، ١٥/٥/١٩١٢م، ص ٢٩٣).
- كيف ينظم شعراؤنا؟ (السيد توفيق البكري)
(المجلة المصرية، العدد ١٧، السنة ٣، ١٥/٥/١٩٠٩م، ص ٥٢٥ - ٥٢٧).
- كيف ينظم شعراؤنا؟ (حافظ إبراهيم)
(المجلة المصرية، العدد ١٢، السنة ٣، ٢٨/٣/١٩٠٩م، ص ٣٦٥ - ٣٦٦).
- كيف ينظم شعراؤنا؟ (حسن حمدي)
(المجلة المصرية، العدد ١٨، السنة ٣، ١/٦/١٩٠٩م، ص ٥٨١ - ٥٨٢).
- كيف ينظم شعراؤنا؟ (الشيخ خليل اليازجي)
(المجلة المصرية، العدد ١٢، السنة ٣، ٢٨/٣/١٩٠٩م، ص ٣٦٧ - ٣٦٩).
- كيف ينظم شعراؤنا؟ (سليمان البستاني)
(المجلة المصرية، العدد ١٣، السنة ٣، ٤/٤/١٩٠٩م، ص ٣٩٧ - ٣٩٨).
- كيف ينظم شعراؤنا؟ (محمود باشا سامي البارودي)
(المجلة المصرية، العدد ١٤، السنة ٣، ١١/٤/١٩٠٩م، ص ٤٢٩ - ٤٣١).
- كيف ينظم شعراؤنا؟ (مصطفى صادق الرافعي)
(مجلة سركيس، العدد ١٠، السنة ٦، ١٥/٥/١٩١٢م، ص ٢٩٢).
- لا كفاءة في الحرية القانونية
(المجلة المصرية، العدد ٧، السنة ٣، ٢١/٢/١٩٠٩م، ص ٢٠٥).
- اللغة العربية في ربع قرن أو في الخمس والعشرين السنة الماضية
(مجلة الهلال، العدد ١، السنة ٢٦، ١/١٠/١٩١٧م، ص ١١ - ١٣).
- اللغة العربية وذخائرها الأدبية قديماً وحديثاً
(مجلة المقتطف، العدد ٥، مجلد ٧٧، ١/١٢/١٩٣٠م، ص ٥١٧ - ٥٢٥).

- لماذا هجرت الصحافة؟
(مجلة كل شيء والدنيا، العدد ٣٩٣، ١٧/٥/١٩٣٣م، ص ٣٤).
- ما كتبه مطران إلى د. نجيب فرح بعد أن تم شفاؤه
(مجلة سركيس، العدد ١، السنة ١٠، ١/١/١٩٢١م، ص ٢٧).
- ما كتبه مطران عندما وصله نعي «ندرة مطران»
(مجلة سركيس، العدد ١١، ١٢، السنة ٩، ٨/١٥ - ١/٩/١٩١٦م، ص ٣٧٨).
- ما هي الإرادة؟
(مجلة الهلال، العدد ٤، السنة ٣٣، ١/١/١٩٢٥م، ص ٣٥٧).
- ما يجب توفره في المؤلفات الناجحة (حديث صحفي)
(مجلة الهلال، العدد ٧، السنة ٤١، مايو ١٩٣٣م، ص ٨٩٠).
- مجلة أبوللو (تصدير)
(مجلة أبوللو، العدد ١، المجلد ٣، سبتمبر ١٩٣٤م، ص ٢ - ٣).
- محمود باشا سامي
(جريدة الجوائب المصرية، ١٥/١٢/١٩٠٤م، ص ١ - ٣).
- المرأة الجديدة: (عبارة الكتاب وترقيبه)
(المجلة المصرية، العدد ١٨، السنة ١، ١٥/٢/١٩٠١م، ص ٧٣٥).
- المراسلة
(المجلة المصرية، العدد ٨، السنة ١، ١٥/٩/١٩٠٠م، ص ٢٨١ - ٢٨٨).
- المراسلة الحديثة (١)
(المجلة المصرية، العدد ٩، السنة ١، ٣٠/٩/١٩٠٠م، ص ٣٢١ - ٣٢٢).
- المراسلة الحديثة (٢)
(المجلة المصرية، العدد ١١، السنة ١، ٣١/١٠/١٩٠٠م، ص ٤٠١).

- المرحوم الشيخ سلامة حجازي .. ما صنيعه
(الشيخ سلامة حجازي للدكتور محمد فاضل، القاهرة ١٩٣١م، نقلاً عن خليل مطران .. أروع ما كتب، ص ٩٦، ٩٧).
- مسرح صغير (أمانى)
(جريدة الجوائب المصرية، ١٤/٤/١٩٠٤م، ص ١).
- مسرح صغير (الأميرة القارة)
(جريدة الجوائب المصرية، ٤/١٢/١٩٠٣م، ص ١).
- مسرح صغير (إهمال الحكومة)
(جريدة الجوائب المصرية، ٢٨/١٠/١٩٠٣م، ص ١).
- مسرح صغير (البستان)
(جريدة الجوائب المصرية، ١/١٢/١٩٠٣م، ص ١).
- مسرح صغير (بعد طول النوى)
(جريدة الجوائب المصرية، ٣٠/١/١٩٠٤م، ص ١).
- مسرح صغير (بين صحافيين)
(جريدة الجوائب المصرية، ٢/١١/١٩٠٣م، ص ١).
- مسرح صغير (تحكيم صحافي)
(جريدة الجوائب المصرية، ٤/٥/١٩٠٤م، ص ١).
- مسرح صغير (التمثيل)
(جريدة الجوائب المصرية، ١٧/١١/١٩٠٣م، ص ١).
- مسرح صغير (جحا وأباريق الوضوء)
(جريدة الجوائب المصرية، ٦/٥/١٩٠٤م، ص ١).

- مرسح صغير (الجميل في مصر)
(جريدة الجوائب المصرية، ٢١/٣/١٩٠٤م، ص ١).
- مرسح صغير (خطوة للأمام)
(جريدة الجوائب المصرية، ٤/١١/١٩٠٣م، ص ١).
- مرسح صغير (السيدات التركيات)
(جريدة الجوائب المصرية، ٥/١/١٩٠٤م، ص ٢).
- مرسح صغير (الشركات الوطنية)
(جريدة الجوائب المصرية، ٢٨/١٢/١٩٠٣م، ص ١).
- مرسح صغير (الشعر والشعراء)
(جريدة الجوائب المصرية، ٣/٥/١٩٠٤م، ص ١ ، ٢).
- مرسح صغير (الصحافة الحية)
(جريدة الجوائب المصرية، ٢٣/١٢/١٩٠٣م، ص ٢).
- مرسح صغير (العام الجديد)
(جريدة الجوائب المصرية، ٣١/١٢/١٩٠٣م، ص ١).
- مرسح صغير (على ذكر الحرب)
(جريدة الجوائب المصرية، ١٣/١٢/١٩٠٤م، ص ٢).
- مرسح صغير (على ذكر الطويل والقصير)
(جريدة الجوائب المصرية، ٩/٥/١٩٠٤م، ص ١).
- مرسح صغير (المتفائلون)
(جريدة الجوائب المصرية، ٢١/٥/١٩٠٤م، ص ١).

- مرسح صغير (المجمع العلمي)
(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٤/٥/٥م، ص ١).
- مرسح صغير (مصلحة السجون)
(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٣/١٠/٣م، ص ١).
- مرسح صغير (الملة القبطية)
(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٣/١١/١٢م، ص ١، ٢).
- مرسح صغير (مواشي القطر)
(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٣/١٢/٨م، ص ١).
- مرسح صغير (نظرة في مذكرة الميزانية)
(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٤/١٢/٥م، ص ١).
- مرسح صغير (الوزير المنبهي)
(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٤/١/٢٠م، ص ٢).
- مسرات العمل
(مجلة الهلال، العدد ١، السنة ٢٧، ١٩١٨/١٠/١م، ص ٣٥).
- مسرحية عطيل لشكسبير، مقدمة التعريب رأي خليل مطران فيه
(مجلة سركيس، العدد ٢٣، ٢٤، السنة ٨، ١٩١٥/١٢/١٥م، ص ٧٥١ - ٧٥٦)
(وهي ذاتها المقدمة المنشورة في صدر المسرحية).
- مسرحية فوست للشاعر الألماني جيته
(جريدة الجوائب المصرية، في ١٩٠٣/١١/٩م، ص ١).
- مشاكل البلاد المالية
(جريدة الأهرام، عدد ١٨٩٤/٣/٢١م).
- المشاكل الزراعية
(جريدة الأهرام، عدد ١٨٩٤/١/١٥م).

- مصر بعد خمسين عامًا في العلم والأدب والفن
(مجلة الهلال، العدد ١، السنة ٤١، ١١/١/١٩٣٢م، ص ٤١).
- مصر كما أريدها
(مجلة الهلال، العدد ١، السنة ٣٩، ١١/١/١٩٣٠م، ص ١٩).
- مقدمة (لقصة وردة، رواية مصر الخالدة)
(المجلة المصرية، العدد ١٣، السنة ١، ٣٠/١١/١٩٠٠م، ص ٥٣٥ - ٥٣٨).
- مقدمة المجلة المصرية
(المجلة المصرية، العدد ١، السنة ٣، ٨/١/١٩٠٩م، ص ٢).
- مكاتبات بين سليم سرקيس و خليل مطران
(مجلة سرקيس، العدد ٣، ٤، السنة ٩، ١٥/٢ - ١/٣/١٩١٦م، ص ١٢١ - ١٢٣).
- مكاتبات مصطفى كامل لئدام آءم
(المجلة المصرية، العدد ٥، السنة ٣، ٧/٢/١٩٠٩م، ص ١٢٣).
- مكانة المعري في الشعر العاللي
(مجلة الهلال، العدد ٨، السنة ٤٦، ١/٦/١٩٣٨م، ص ٩٠٥ - ٩١٠).
- ملك حفني ناصف
(جريدة الجوائب المصرية، ١١/٥/١٩٠٣م، ص ١).
- الملوك بالخلال والأعمال
(المجلة المصرية، العدد ٤، السنة ٣، ٣١/١/١٩٠٩م، ص ١٠١).
- الممثل سلقان (في رواية ملاهي الملك)
(جريدة الجوائب المصرية، ٢٤/١١/١٩٠٤م، ص ١).
- من الأستاذ خليل مطران إلى الأستاذ عبدالرحمن صدقي
(مجلة الرسالة، العدد ٥٨٢، السنة ١٢، ٢٨/٨/١٩٤٤م، ص ٧١٩).
- من خليل إلى خليل
(المجلة المصرية، العدد ٩، السنة ٣، ٧/٣/١٩٠٩م، ص ٢٦٩).

- من خليل مطران إلى علي طه
(مجلة الرسالة، العدد ٤٨٢، السنة ١٠، ٢٨/٩/١٩٤٢م، ص ٩٣١ - ٩٣٢).
- الموسيقى العربية
(المجلة المصرية، العدد ٤، السنة ١، ١٥/٧/١٩٠٠م، ص ١٢١).
- الميزانية
(جريدة الأهرام، عدد ١٨٩٤/٦/٣٠).
- الناي في لبنان
(جريدة الجوائب المصرية، ٢٥/١٠/١٩٠٥م، ص ١، ٢).
- نصائح إلى شبان اليوم
(مجلة الهلال، العدد ١، السنة ٣٤، ١/١٠/١٩٢٥م، ص ٢٢).
- نظرة رحمة
(جريدة الجوائب المصرية، ١٢/١٢/١٩٠٤م، ص ٢).
- نظرة في أدوار الشعر الصيني (١)
(المجلة المصرية، العدد ٤، السنة ٣، ٣١/١/١٩٠٩م، ص ١٠٧ - ١١٠).
- نظرة في أدوار الشعر الصيني (٢)
(المجلة المصرية، العدد ٥، السنة ٣، ٧/٢/١٩٠٩م، ص ١٣٨ - ١٤١).
- نظرة في أدوار الشعر الصيني (٣)
(المجلة المصرية، العدد ٦، السنة ٣، ١٤/٢/١٩٠٩م، ص ١٨٥ - ١٨٨).
- النهوض بالمسرح العربي
(مجلة الإمام (القاهرة)، ٣/٧/١٩٣٩م).
- هل أحدث موت الشاعرين فراغاً؟ (حديث صحفي)
(مجلة المعرفة، العدد ١٠، السنة ٢، فبراير ١٩٣٣م، ص ١١٧٧).
- هل بين أدبائنا من يستحق جائزة نوبل؟
(مجلة الهلال، العدد ٦، السنة ٤٠، ١/٤/١٩٣٢م، ص ٨٠٢).

- هل الصحافي أديب؟ (حديث صحفي)
(مجلة الهلال، العدد ٥، السنة ٤٢، ١/٣/١٩٣٤م، ص ٥٦١).
- وحي الرسالة
(مجلة الرسالة، العدد ٣٤٧، السنة ٨، ٢٦/٢/١٩٤٠م، ص ٣٥٧).
- وفاة طفلة
(المجلة المصرية، العدد ٢٤، السنة ٢، ١٥/٥/١٩٠٢م، ص ١٠٠٠).
- يطرب، ويطرب .. وكان صباح وكان مساء
(مجلة سركيس، العدد ٩، ١٠، السنة ٧، ٩/١٥ - ١٥/١٠/١٩١٣م، ص ٥٩٩).

الفصل الثاني

كتب ورسائل جامعية عن خليل مطران

كتب ورسائل جامعية عن خليل مطران

- إبراهيم سليم نجار
- خليل مطران: جهاد نصف قرن في دولة الصحافة والشعر والأدب
(بلا مطبعة، بيروت، د.ت.).
- أحمد درويش
- خليل مطران شاعر الذات والوجدان
(الدار المصرية اللبنانية، القاهرة ٢٠٠٠م، ٩٨ص، سلسلة مشاهير شعراء العرب).
- أحمد عبدالله فرهود
- شخصيات أدبية.. خليل مطران
(مراجعة وتدقيق، إعداد وشرح لجنة التحقيق في دار القلم العربي برئاسة فؤاد حمدو الدقس)
(دار القلم العربي، حلب ١٩٩٨م، ١٦ص).
- أحمد محمد علي حنطور
- خليل مطران ناقدًا
(مكتبة الآداب، القاهرة ٢٠٠٥م).
- إسماعيل أدهم
- خليل مطران شاعر العربية الإبداعية
(مطبعة المقتطف، القاهرة ١٩٣٩م)
(نشرت مجلة المقتطف هذا الكتاب منجمًا في ثلاثة عشر مبحثًا من ١٩٣٩/٢/١م - ١٩٤٠/٥/١م).

- إيليا الحاوي

- خليل مطران.. طليعة الشعراء المحدثين
(ج ١ - ٤ في مجلد واحد: الشركة العالمية للكتاب، بيروت د.ت،
طبعة دار الكتاب اللبناني، بيروت ١٩٨١م).

- جابر قمبيحة

- الشعر القصصي عند مطران
(إشراف: عبدالهادي محبوبية)
(كلية الآداب والتربية، جامعة الكويت، الكويت ١٩٧٤م).

- جمال الدين الرمادي

- خليل مطران شاعر الأقطار العربية
(دار المعارف، القاهرة ١٩٦٥م، سلسلة مكتبة الدراسات الأدبية رقم ٧، وط
١٩٧٢م، ٣٨٠ص، أصلها رسالة دكتوراه بعنوان (شعر خليل مطران) من كلية
الآداب جامعة القاهرة ١٩٥٧م).
- خليل النيل وشاعر الشرق العربي
(القاهرة الهيئة القومية للطباعة والنشر؛ سلسلة مذاهب وشخصيات،
١٩٦٣م).

- جميل جبر

- خليل مطران في سيرته وأدبه
(دار نوفل، بيروت ٢٠٠٦م).

- جورج واكيم

- القصة الشعرية عند خليل مطران
(إشراف: جورج طراد).
(د. ن، ١٩٨٤م).

- حسن عباس نصرالله

- خليل مطران بين التقليد والتجديد
(دار القارئ، بيروت ١٩٩٢م، ٢٠٨ص).

- خالد إبراهيم يوسف
 - مغالطات في حياة مطران وشعره
 - (ط دار النهضة العربية، بيروت ٢٠٠١م).
- خليل موسى
 - خليل مطران شاعر العصر الحديث
 - (دار ابن كثير، دمشق ١٩٩٩م، ٢٠٥ص، سلسلة الأعلام، بالاشتراك مع سعيد الفلاح).
- سعد صائب
 - خليل مطران في أروع ما نظم
 - (دار الثقافة العربية، بيروت ١٩٩٠م).
- سعيد حسين منصور
 - التجديد في شعر خليل مطران
 - (الهيئة المصرية العامة للتأليف والنشر، الإسكندرية ١٩٧٠م، ٤٥١ص)
 - (وأصلها رسالة ماجستير، جامعة الإسكندرية، كلية الآداب ١٩٥٩م).
- سعيد الفلاح
 - خليل مطران شاعر العصر الحديث
 - (دار ابن كثير، دمشق ١٩٩٩م، ٢٠٥ص، سلسلة الأعلام، بالاشتراك مع د. خليل موسى).
- سيد محمد محمود الغمري
 - التشبيه في شعر خليل مطران
 - (رسالة ماجستير، كلية الآداب جامعة الإسكندرية ١٩٥٩م).
- صياح الجهم
 - خليل مطران الشاعر: دراسة نقدية عربية
 - (منشورات وزارة الثقافة، دمشق ١٩٩٠م، ٢٨٠ص، سلسلة دراسات نقدية عربية رقم ٦).

- طاهر أحمد الطناحي
 - حياة مطران
 - (الدار المصرية العامة للتأليف والترجمة، القاهرة ١٩٦٥م، ٣٦٦ص).
- طه عبد الحميد مرسى زايد
 - المجلة المصرية لخليل مطران ودورها في النهضة الأدبية
 - (رسالة دكتوراه، كلية اللغة العربية بالمنصورة - جامعة الأزهر ١٩٨٤م).
- عبدالعزيز شرف
 - مختارات الزهور.. دراسة عن المختارات الشعرية بين خليل مطران وأنطون الجميل
 - (دار الجيل، بيروت ١٩٩٢م).
- عبد اللطيف شرارة
 - خليل مطران: دراسة تحليلية
 - (دار صادر ودار بيروت، بيروت ١٩٦٤م،
 - دار صادر ودار بيروت، بيروت ١٩٧٣م،
 - دار بيروت للطباعة والنشر، بيروت ١٩٨٢م، ٢٤٠ص،
 - دار صادر، بيروت ١٩٩٠م، ٢٣٨ص، سلسلة شعراؤنا رقم ٨).
- عبدالله محمد الشورى
 - الطبيعة في شعر خليل مطران
 - (رسالة ماجستير كلية اللغة العربية بالمنصورة - جامعة الأزهر ١٩٨٧م).
- علي رضا فادي وطن
 - خليل مطران وملامح التجديد في شعره
 - (إشراف: جلال مرامي، نادر نظام طهراني)
 - (بيروت ١٤٢٤هـ/ ٢٠٠٤م).
- فادية محمد أحمد عبد الباقي
 - بناء القصيدة في شعر خليل مطران
 - (رسالة ماجستير، كلية الآداب جامعة القاهرة ٢٠٠٤م).

- فتحي حسين أبوقصبة
- القصيدة في شعر خليل مطران
(رسالة ماجستير، كلية اللغة العربية بالقاهرة، جامعة الأزهر ١٩٨٠م).
- فوزي عطوي
- خليل مطران شاعر الأقطار العربية (تقديم: صالح جودت).
(دار الهلال، القاهرة ١٩٧٤م، ١٥٤ص،
دار الفكر العربي للطباعة والنشر، القاهرة ١٩٨٩م، ١٦٧ص، سلسلة أعلام
الفكر العربي).
- كامل محمد محمود عويضة
- خليل مطران شاعر القطرين
(دار الكتب العلمية، بيروت ١٩٩٤م، ١٢٨ص، سلسلة أعلام الأدباء ج ٤٤).
- لجنة تكريم شاعر الأقطار العربية خليل مطران
- الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران ١٩٤٧م
(مطبعة الهلال، القاهرة ١٩٤٨م، ٣٢٠ص).
- مارون عبود
- خليل مطران
(دار مارون عبود، بيروت ١٩٦٥م).
- المجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب والعلوم الاجتماعية
- مهرجان خليل مطران
(مطبوعات المجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب والعلوم الاجتماعية، القاهرة
١٩٦٠م، سلسلة رقم ١٦).
- محمد حمود
- خليل مطران رائد الجدة في الشعر العربي المعاصر
(دار الفكر اللبناني، بيروت ٢٠٠٣م، ٢١٦ص، سلسلة أدباء وشعراء العرب).

- محمد عطا
 - خليل مطران (١٨٧٢ - ١٩٤٩م).
 - (دار المعارف، القاهرة ١٩٥٩م، ١٩ ص، سلسلة نوابع الفكر العربي رقم ٢٥).
- محمد مندور
 - محاضرات عن خليل مطران
 - (معهد الدراسات العربية العليا، القاهرة ١٩٥٤م، ٤٤ ص).
- محمود بن الشريف
 - خليل مطران أستاذ شوقي وحافظ
 - (دار سعد مصر، القاهرة ١٩٦٠م).
 - خليل مطران شاعر الحرية
 - (دار الكاتب العربي، القاهرة ١٩٦٧م).
- مختار الوكيل
 - خليل مطران ومدرسته
 - (القاهرة ١٩٤٧م).
- مصطفى عبد اللطيف السحرقي
 - خليل مطران الرجل والشاعر ١٨٧٢ - ١٩٤٩م
 - (مطبعة المقتطف، القاهرة ١٩٤٩م، ٢٠ ص، ط. مصر ١٩٥٤م).
- مصطفى محمد مطاوع طلحة
 - رثاء الزعماء والأدباء في شعر خليل مطران
 - (رسالة ماجستير كلية اللغة العربية بالمنصورة - جامعة الأزهر ١٩٩١م).
- مناهل الأدب العربي
 - خليل مطران: سلسلة من مختار الأدب العربي قديمه وحديثه
 - (بإشراف بعض كبار الأدباء المحققين رقم ٣٥ - ٣٦).
 - (دار صادر، بيروت، د. ت).

• منير عشقوني

- خليل مطران شاعر القطرين
(دار المشرق، بيروت ١٩٩١م).

• منيف موسى

- نظرية الشعر عن الشعراء النقاد في الأدب العربي الحديث من خليل مطران
إلى بدر شاكر السياب دراسة مقارنة
(مطبعة مؤسسة خليفة للطباعة، دار الفكر اللبناني، بيروت ١٩٨٤م، ٥٩٦ص،
ط٢: المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، بيروت ١٩٩٥م، ٢٣٩ص).
(أصلها رسالة ماجستير في اللغة العربية وآدابها من الجامعة الأمريكية في
بيروت سنة ١٩٥٧م).

• ميشال جحا

- خليل مطران باكورة التجديد في الشعر العربي الحديث
(دار المسيرة، بيروت ١٩٨٤م، ٢٣٠ص).

• نجوى إبراهيم عبدالله

- الرمزية في صور الطبيعة في شعر خليل مطران
(رسالة ماجستير، كلية الآداب جامعة القاهرة ٢٠٠١م).

• نجيب جمال الدين

- خليل مطران شاعر العصر (قدم له صلاح اللبابيدي)
(بيروت، ١٩٤٩م، ١٦٢ص).

• نقولا سادة

- خليل مطران
(منشورات الجامعة اللبنانية، بيروت ١٩٨٥م، ٦٢٦ص).

• نقولا أبوهنا (الأب)

- خليل مطران ومنزلته الشعرية
(محاضرة بيانية في المنظومة العصماء «نيرون»).

• يوسف بكار

- من بواذر التجديد في شعرنا المعاصر.. خليل مطران، وإبراهيم طوقان
نموذجاً

(دار الشؤون الثقافية، بغداد ١٩٩٠م)
(دار المناهل للطباعة والنشر والتوزيع ، بيروت ١٩٩٥م).

• يوسف الدبس (المطران)

- عرفان الجميل لصاحب اليوبيل
(مطبعة جريدة الصباح، بيروت ١٨٩٧م).

الفصل الثالث

كتب ودراسات تناولت خليل مطران

كتب ودراسات تناولت خليل مطران

- إبراهيم الحاي
- حركة النقد الحديث والمعاصر في الشعر العربي
(ط ١، مؤسسة الرسالة، بيروت ١٩٨٤م).
- إبراهيم أبو الخشب
- تاريخ الأدب العربي في العصر الحاضر
(الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة ١٩٧٨م).
- إبراهيم دسوقي أباطة
- وميض الأدب بين غيوم السياسة
(القاهرة، د.ت.).
- إبراهيم عبده
- الموسوعة الذهبية
(نشر: مؤسسة سجل العرب، القاهرة ١٩٧١م،
المجلد ٣، ص ٤٣٦؛ خليل مطران).
- إبراهيم عوضين
- في الأدب العربي المعاصر، القسم الثاني
(مطبعة السعادة بمصر، د.ت.).
- إبراهيم محمد صبيح
- الطفولة في الشعر العربي الحديث
(دار الثقافة، قطر (الدوحة) ١٩٨٥م).

- إبراهيم ناجي
- الينبوع: ديوان أحمد زكي أبو شادي (المقدمة)
(مطبعة التعاون، القاهرة، ١٩٣٣م).
- أحمد الإسكندري
- الوسيط في الأدب العربي
(القاهرة، مطبعة المعارف، ١٩٢٨م).
- أحمد أمين
- النقد الأدبي
(مكتبة النهضة المصرية ١٩٧٢م، بيروت، دار الكتاب العربي ١٩٦٧م).
- أحمد تيمور
- تراجم أعيان القرن الثالث عشر وأوائل القرن الرابع عشر
(القاهرة، عبد الحميد أحمد حنفي، ١٩٤٠م).
- أحمد حسن الزيات
- تاريخ الأدب العربي
(ط ٢، لجنة التأليف والترجمة والنشر ١٩٤٠م).
- في أصول الأدب
(ط ٢، القاهرة ١٩٥٢م).
- أحمد حفني السيد أحمد
- النقد الأدبي في الربع الأول من القرن العشرين
(رسالة دكتوراه، جامعة الأزهر - كلية اللغة العربية، القاهرة، ١٩٦٦م).
- أحمد زكي أبو شادي
- أصداء الحياة، تحقيق: س. وم. العروسي
(ط ٢: مطبعة التعاون، الإسكندرية ١٩٣٧م).
- أنداء الفجر (ديوان)، المقدمة
(ط ٢: مطبعة التعاون، القاهرة ١٩٣٣م،
ص ٥٢ - ٥٣، ١٢٨؛ خليل مطران).

- الشفق الباكي (ديوان)، المقدمة
(المطبعة السلفية، القاهرة ١٩٢٦م).

- قضايا الشعر المعاصر
(الشركة العربية للطباعة والنشر، القاهرة ١٩٥٩م).

- قطرة من يراع في الأدب والاجتماع
(القاهرة، مكتبة ومطبعة التأليف، ١٩٠٧م)
(القاهرة، مطبعة الظاهر، ١٩٠٧م).

• أحمد الشايب

- بحوث ومقالات
(القاهرة، مكتبة النهضة المصرية، ١٩٤٦م).

• أحمد عبيد

- ذكرى الشاعرين: شاعر النيل وأمير الشعراء مراث، ومقارنات مدبجة بيراغ
أئمة البيان وأعلام الكلام في البلاد العربية (جمعها ورتبها)
(المكتبة العربية، مطبعة الترقى، دمشق ١٣٥١هـ،
من حديث منشور في مجلة كل شيء).

- مشاهير شعراء العصر
(المكتبة العربية، دمشق ١٩٢٢م).

• أحمد قبش

- تاريخ الشعر العربي الحديث
(بلا مطبعة، دمشق، المقدمة مؤرخة ١٩٧١م).

• أحمد محفوظ

- حياة شوقي
(مطبعة مصر، القاهرة، دت).

- أحمد محمد الحوفي
 - القومية العربية في الشعر الحديث
 - (دار نهضة مصر للطبع والنشر، القاهرة، د.ت).
 - التراث الروحي والشعر الحديث
 - (معهد الدراسات العربية العالية، ١٩٦٥م).
- أحمد هيكل
 - تطور الأدب الحديث في مصر
 - (ط ٥، دار المعارف، القاهرة ١٩٨٧م).
- السيد أحمد الهاشمي
 - جواهر الأدب في أدبيات وإنشاء لغة العرب
 - (بيروت، دار الكتب العلمية، ١٩٨٣م).
- أدونيس
 - الثابت والمتحول .. صدمة الحداثة
 - (بيروت، د.ت).
- إسماعيل أدهم
 - شعراء معاصرون؛ تحرير أحمد إبراهيم الهواري
 - (ط دار المعارف، القاهرة ١٩٨٤م).
- أمين تقي الدين
 - مختارات الزهور
 - (مطبعة المعارف، القاهرة ١٩١٤م، بالاشتراك مع أنطون الجميل، ص ٤٦؛ خليل مطران).
- أمين نخلة
 - ذات العماد
 - (منشورات مطبعة دار الكتب، بيروت ١٩٥٧م، ص ١٢٥ - ١٢٦؛ خليل مطران).

- أنس داود
 - رواد التجديد في الشعر العربي الحديث
(المنشأة الشعبية للنشر والتوزيع، ليبيا، دت).
- أنطون الجميل
 - مختارات الزهور
(مطبعة المعارف، القاهرة ١٩١٤م، بالاشتراك مع أمين تقي الدين).
- أنطون قازان
 - أدب وأدباء
(الأهلية للنشر والتوزيع، بيروت ١٩٧٤م).
- أنور الجندي
 - المعارك الأدبية في الشعر والنثر والثقافة والقومية العربية
(بلا مطبعة، القاهرة ١٩٦٦م).
 - الشعر العربي المعاصر.. تطوره وأعلامه
(ط الأنجلو المصرية، ١٩٤٠م).
- أنيس المقدسي (الخوري)
 - الاتجاهات الأدبية في العالم العربي الحديث
(ط ٥: دار العلم للملايين، بيروت ١٩٧٣م).
 - أعلام الجيل الأول من شعراء العربية في القرن العشرين
(بيروت ١٩٧٢م).
 - العوامل الفعالة في الأدب العربي الحديث
(الحلقة الأولى، منشورات الجامعة الأمريكية، مطبعة المقتطف، بيروت ١٩٣٩م).
- بطرس البستاني
 - أدباء العرب في الأندلس وعصر الانبعاث.. حياتهم آثارهم نقد آثارهم
(ج ٣: دار الجيل، بيروت، دت).

- بولس قرألي (الخوري)
- السوريون في مصر
(ج ٢: مطبعة العلم، القاهرة ١٩٢٣م، الجزء الثاني).
- ثابت محمد علي بداره
- الرومانتيكية وأثرها في الشعر المصري الحديث في الربع الأول من القرن العشرين
(رسالة ماجستير، جامعة القاهرة، كلية دار العلوم، ١٩٦٦م).
- جب (هاملتون)
- دراسات في الأدب العربي المعاصر
(القاهرة، د.ت.).
- جرجي زيدان
- تاريخ آداب اللغة العربية
(مطبعة الهلال، القاهرة ١٩١١م).
- جمال الدين الرمادي
- من أعلام الأدب المعاصر
(دار الفكر العربي، القاهرة، د.ت.).
- جمال محمود سيد أحمد جنيدي
- أثر الاحتلال الإنجليزي على الأدب المصري في الفترة من ١٨٨٢م إلى ١٩٥٤م
(رسالة ماجستير، جامعة الأزهر، كلية الدراسات الإسلامية والعربية ١٩٨٣م،
إشراف محمد السعدي فرهود).
- حامد حفني داود
- تاريخ الأدب الحديث
(دار البعثة المحمدية، القاهرة ١٩٦٧م).
- حسان بدرالدين الكاتب
- الموسوعة الموجزة
(مطبعة ألف باء، دمشق ١٩٧٤م، ج ٢، الحلقة ٦).

- حسان أبو رحاب
- الغزل عند العرب
(مصر ١٩٤٧م).
- حسانين جاد المولى
- الشعر الاجتماعي في مصر بين ثورتي عرابي ويوليو، دراسة وتحليل
(رسالة ماجستير، جامعة الأزهر، كلية اللغة العربية بأسسيوط).
- حسن إبراهيم فرج الشرقاوي
- اتجاهات نقد الشعر في مصر وأشهر قضاياها في النصف الأول من القرن العشرين
(رسالة دكتوراه، كلية اللغة العربية بالقاهرة - جامعة الأزهر، ١٩٨٢م).
- حسن السندوبي
- الشعراء الثلاثة: شوقي - مطران - حافظ
(المطبعة التجارية، القاهرة ١٣٤١هـ/١٩٢٢م).
- حسن عبدالسميع محسن
- القصص الشعرية في الأدب المصري الحديث.. نشأتها وتطورها ودراساتها
الفنية حتى سنة ١٩٤٠م
(رسالة ماجستير، جامعة القاهرة، كلية دار العلوم، ١٩٧٠م).
- حلمي علي إبراهيم مرزوق
- تطور دراسات الأدب العربي في مصر الحديثة إلى أواخر الربع الأول من
القرن الحاضر
(رسالة ماجستير، جامعة الإسكندرية، كلية الآداب).
- تطور النقد الأدبي في الربع الأول من القرن العشرين
(ط دار المعارف، القاهرة ١٩٦٦م)
(ط دار النهضة العربية، بيروت ١٩٨٣م)
(ط دار الوفاء لدنيا الطباعة والنشر، الإسكندرية، ٢٠٠٤م)
(وأصلها رسالة دكتوراه، جامعة الإسكندرية، كلية الآداب، ١٩٦٥م).

- **حمدي السكوت**
 - أعلام الأدب المعاصر في مصر.. سلسلة ببيوجرافية نقدية (بيوجرافية (٥))
عباس محمود العقاد
(نشر مركز الدراسات العربية في الجامعة الأمريكية بالقاهرة، دار الكتاب
المصري، القاهرة ودار الكتاب اللبناني، بيروت ١٩٨٣م).
- **حمدي فاروق صالح**
 - التحول من الرومانسية إلى الواقعية
(رسالة دكتوراه، جامعة الزقازيق، كلية الآداب، ١٩٩٨م).
- **حميد مجيد هدو**
 - موسوعة بيت الحكمة لأعلام العرب في القرنين التاسع عشر والعشرين
(مادة خليل مطران)
(ط١.. المطبعة العربية، بغداد ٢٠٠٠م).
- **حنا الفاخوري**
 - تاريخ الأدب العربي
(المطبعة البولسية، بيروت ١٩٥١م).
 - الجامع في تاريخ الأدب العربي
(ط٢: منشورات ذو القربى، قم ١٤٢٤هـ).
- **خلدون الوهابي**
 - مراجع تراجم الأدباء العرب
(ج٣: المطبعة الحيدرية، النجف ١٩٥٨م).
- **خليل أحمد خليل**
 - موسوعة أعلام العرب المبدعين في القرن العشرين
(ج٢: المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت ٢٠٠١م).

- خليل ضاهر
 - الشعر والشعراء
 - (مطبعة الهدى، نيويورك ١٩٣١م).
- خير الدين الزركلي
 - الأعلام: قاموس تراجم لأشهر الرجال والنساء من العرب والمستعربين والمستشرقين
 - (طبعة ٦، ج ٢: دار العلم للملايين، بيروت ١٩٨٤م).
- دار الكتب المصرية
 - فهرس دار الكتب المصرية
 - (القاهرة، د.ت، ج ٣، ج ٥، ج ٨).
- رثيف خوري
 - الفكر العربي الحديث
 - (دار المكشوف، بيروت ١٩٤٣م).
 - الدراسة الأدبية
 - (دار المكشوف، بيروت ١٩٤٥م).
- راضي صدوق
 - ديوان الشعر العربي في القرن العشرين.. توثيق أنثولوجي وأنطولوجي للشعراء العرب المعاصرين
 - (ط ١: دار إشراق للنشر والتوزيع، عمان ١٩٩٤م).
- زكي فهمي
 - صفوة العصر
 - (القاهرة، مطبعة الاعتماد، ١٩٢٦م).

- زكي مبارك
 - الموازنة بين الشعراء
 - (مطبعة المقتطف، القاهرة ١٩٢٦م).
- سامي الدهان
 - قدماء ومعاصرون
 - (دمشق، د.ت).
- سامي الكيالي
 - من الأدب المعاصر
 - (القاهرة، دار المعارف، ١٩٥٩م).
- سامي منير عامر
 - وحدة القصيدة العربية في الشعر العربي الحديث
 - (ط الهيئة المصرية العامة للكتاب، الإسكندرية ١٩٨١م)
- سعد دعبيس
 - التيار التراثي في الشعر العربي الحديث
 - (دار الفكر العربي، القاهرة ١٩٨٣م)
- سعد الدين محمد الجيزاوي
 - الملحمة في الشعر العربي
 - (دار الكاتب العربي للطباعة والنشر، القاهرة ١٩٦٧م).
- سعد ميخائيل
 - آداب العصر في شعراء الشام والعراق ومصر
 - (مطبعة العمران، القاهرة، د.ت).
- السعيد بيومي الورقي
 - لغة الشعر العربي الحديث.. مقوماتها وطاقاتها الإبداعية
 - (ط الهيئة المصرية العامة للكتاب، الإسكندرية ١٩٨٠م).

- سلمى الخضراء الجيوسي
 - الاتجاهات والحركات في الشعر العربي الحديث، ترجمة عبدالواحد لؤلؤة (مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت ٢٠٠١م).
- سليم الحلو
 - ديوان الأدب في نوادر شعراء العرب (مطبعة العرفان، صيدا ١٩١٢م).
- سميرة محمد زكي أبو غزالة
 - دور الشعر الحديث في القومية العربية (رسالة ماجستير، جامعة القاهرة، كلية الآداب، ١٩٦٠م).
- السيد علي إبراهيم
 - شعراء من لبنان (ط١: منشورات مكتبة منمينة، بيروت ١٩٦٤م).
- شكيب أرسلان
 - الأمير شكيب أرسلان.. سيرة ذاتية (دار الطليعة للطباعة والنشر، بيروت ١٩٦٩م).
- شوقي ضيف
 - الأدب العربي المعاصر في مصر (ط٢: دار المعارف، القاهرة ١٩٦١م).
 - دراسات في الشعر العربي المعاصر (دار المعارف، القاهرة ١٩٧٩م، ط٧: سلسلة مكتبة الدراسات الأدبية، رقم ١١).
- صالح جودت
 - بلابل من الشرق (دار المعارف، القاهرة ١٩٧٢م، سلسلة اقرأ رقم ٣٥٥).

- صباح نوري المرزوك
 - المطبوع من ديوان الشعر العربي
 - (ج٢: ديوان الشعر العربي ١٨٠٠م - ١٩٧٥م، القسم الثاني، دار الفرات للطباعة، الحلة (العراق) ٢٠٠٩م).
 - مكتبة السياب.. بمناسبة مرور ثمانين عاماً على ميلاده
 - (دار الأرقم للطباعة والنشر، الحلة (العراق) ٢٠٠٨م).
- صلاح لبكي
 - غرباء (ديوان شعر)
 - (مطبعة دار ربحاني للطباعة والنشر، بيروت ١٩٥٦م).
- طاهر أحمد الطناحي
 - ألحان الغروب
 - (القاهرة، لجنة البيان العربي، ١٩٦٠م).
- طلعت صبحي السيد
 - اتجاهات الشعر العربي بمصر فيما بين الحربين العالميتين
 - (رسالة دكتوراه، جامعة الأزهر، كلية اللغة العربية بالقاهرة، ١٩٨٢م).
- طه حسين
 - تقليد وتجديد
 - (ط٢: دار العلم للملايين، بيروت ١٩٨٤م)
 - (ط٤: دار العلم للملايين، بيروت ١٩٨٧م).
 - حافظ وشوقي
 - (ط٢: مكتبة الخانجي، القاهرة ١٩٥٣م).
- عاصم بهجة البيطار، وعبدالكريم الأشتر
 - التسهيل في دراسة الأدب العربي الحديث
 - (ط٢: المطبعة الجديدة، دمشق ١٩٦٠ - ١٩٦١م).

- العامري
- نزهة الألباب
(بيروت، مطبعة الفوائد، ١٩٠٠م).
- عباس محمود العقاد
- شعراء مصر وبيئاتهم في الجيل الماضي
(مكتبة النهضة المصرية، القاهرة ١٩٣٧م).
- عبد أ. علي مهنا
- مشاهير الشعراء والأدباء
(دار الكتب العلمية، بيروت ١٩٩٠م، بالاشتراك مع علي نعيم خريس).
- عبد الحكيم عبد السلام العبد
- تطور النقد والتفكير الأدبي في مصر في الربع الثاني من القرن العشرين
(رسالة دكتوراه، كلية الآداب - جامعة الإسكندرية، ١٩٨٤م).
- عبد الحميد حسن
- النصوص الأدبية للصف الأول من المرحلة الإعدادية
(دار المعارف، القاهرة ١٩٥٨م، بالاشتراك مع علي محمد البجاوي ود. محمد قدري لطفي ود. عبد الفتاح إسماعيل شلبي).
- عبد الحميد سيد غنيم
- الاتجاهات الأدبية والنقدية في مجلة الهلال من ١٨٩٢م إلى ١٩٥٢م
(رسالة دكتوراه، جامعة الأزهر، كلية اللغة العربية بالقازيق، ١٩٩٥م).
- عبد الحي دياب
- التراث النقدي قبل مدرسة الجيل الجديد
(دار الكتاب العربي للطباعة والنشر، القاهرة ١٣٨٧هـ/١٩٦٨م).
- عبد الرحمن الرافعي
- شعراء الوطنية: تراجمهم وشعرهم الوطني والمناسبات التي نظموا فيها قصائدهم
(مكتبة النهضة المصرية، القاهرة ١٩٥٤م).

- مصطفى كامل باعث الحركة الوطنية
(القاهرة، مكتبة النهضة المصرية، ١٩٥٠م).
- شعراء العصر الحاضر
(القاهرة، المكتبة المصرية، ١٩٥٠م).
- عبدالرحمن ياغي
- حياة الأدب الفلسطيني الحديث من أول النهضة حتى النكبة
(المكتب التجاري للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت ١٩٦٨م).
- عبدالرشيد عبدالعزيز سالم
- الشعر السياسي في مصر وأثره في الحركات الوطنية من الاحتلال
الإنجليزي ١٨٨٢م إلى ١٩٣٦م
(رسالة دكتوراه، جامعة الأزهر - كلية اللغة العربية بالقاهرة، ١٩٧١م).
- عبدالعزيز البشري
- في المرأة
(القاهرة، د.ت).
- عبدالعزيز الدسوقي
- جماعة أبوللو وأثرها في الشعر الحديث
(معهد الدراسات العربية العالية، جامعة الدول العربية، القاهرة ١٩٦٠م)
(ط٢: الهيئة المصرية العامة للتأليف والنشر، القاهرة ١٩٧١م، في الأصل
رسالة ماجستير، جامعة القاهرة، بإشراف د. محمد مندور).
- تطور النقد العربي الحديث في مصر
(ط الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٧٧م).
- عبدالفتاح إسماعيل شلبي
- النصوص الأدبية للصف الأول من المرحلة الإعدادية
(دار المعارف، القاهرة ١٩٥٨م، بالاشتراك مع علي محمد البجاوي ود. محمد
قدري لطفي وعبد الحميد حسن).

- **عبدالقادر البراك**
- أعلام من الشرق
(مطبعة الرجاء، شركة الطباعة العربية، بغداد ١٩٥٠م).
- **عبدالمحسن طه بدر**
- التطور والتجديد في الشعر العربي الحديث
(ط الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٩١م).
- **عبدالمنعم إبراهيم تليمة**
- الشعر السياسي في مصر بين ثورة عرابي إلى الحرب الأولى
(رسالة ماجستير، جامعة القاهرة - كلية الآداب، ١٩٦٤م).
- **عبدالهادي عبدالله إسماعيل**
- ابن قلاقس حياته وشعره ونثره
(رسالة دكتوراه، جامعة الأزهر - كلية اللغة العربية بالمنصورة، ١٩٧٩م).
- **عبد الوهاب حمودة**
- التجديد في الأدب العربي الحديث
(القاهرة - دار الفكر العربي، ١٩٧٠م).
- **عثمان بن الحاج خالد سعيد**
- الاتجاه القومي في الأدب العربي المعاصر
(رسالة ماجستير، جامعة الأزهر - كلية اللغة العربية بالقاهرة، ١٩٦٧م).
- **عدنان جابر**
- مختارات من الشعر العربي في القرن العشرين، ج ٣: شعراء سلطنة عمان، قطر، ليبيا، مصر، بالاشتراك مع ماجد الحكواتي
(مؤسسة جائزة عبدالعزيز سعود البابطين للإبداع الشعري، الكويت ٢٠٠١م).
- **عدنان حسين العوادي**
- لغة الشعر الحديث في العراق بين مطلع القرن العشرين والحرب العالمية الثانية
(وزارة الثقافة والإعلام، دار الحرية للطباعة، بغداد ١٩٨٥م).

- علي جواد الطاهر
- تحقيقات وتعليقات
(دار الرائد العربي، بيروت ١٩٨٦م).
- علي عباس علوان
- تطور الشعر العربي الحديث في العراق: اتجاهات الرؤيا وجماليات النسيج
(ط٢: دار الشؤون الثقافية العامة، بغداد ١٩٨٦م).
- علي محمد البجاوي
- النصوص الأدبية للصف الأول من المرحلة الإعدادية
(دار المعارف، القاهرة ١٩٥٨م، بالاشتراك مع عبد الحميد حسن ود، محمد
قدري لطفي ود. عبدالفتاح إسماعيل شلبي).
- علي نعيم خريس
- مشاهير الشعراء والأدباء
(دار الكتب العلمية، بيروت ١٩٩٠م، بالاشتراك مع عبد أ. علي مهنا).
- عمر الدسوقي
- في الأدب الحديث
(ط١: دار الفكر العربي، القاهرة ١٩٤٨م)
(ط٢: القاهرة ١٩٥٥م)
(ط٣: ج ١ - ٢: مطبعة الرسالة، القاهرة ١٩٦٤ - ١٩٦٦م).
- عمر رضا كحالة
- معجم مصنفى الكتب العربية في التاريخ والتراجم والجغرافيا والرحلات
(مؤسسة الرسالة، بيروت ١٩٨٦م).
- معجم المؤلفين: تراجم مصنفى الكتب العربية
(مكتبة المثنى، بيروت، ودار إحياء التراث العربي، بيروت، دت، ج ٤).

- **عمر فاروق الطباع**
 - الرفض في الشعر العربي المعاصر
 - (ج ١: مؤسسة المعارف للطباعة والنشر، بيروت ٢٠٠٦م).
- **عمر أبو النصر**
 - في دولة الأدب والبيان
 - (بلا مطبعة، بيروت ١٩٣٣م).
- **العوضي الوكيل**
 - الشعر بين الجمود والتطور
 - (وزارة الثقافة والإرشاد القومي، المؤسسة المصرية العامة للتأليف والترجمة والطباعة والنشر، القاهرة ١٩٦٤م، سلسلة المكتبة الثقافية رقم ١١٤).
 - رواد الشعر الحديث في مصر
 - (ط القاهرة ١٩٣٤م).
- **عيسى ميخائيل سابا**
 - شعراء القصيدة والوصف في لبنان
 - (دار صادر ودار بيروت، بيروت ١٩٦١م).
 - الشيخ إبراهيم اليازجي
 - (القاهرة، دار المعارف، ١٩٨٠م).
- **عيسى يوسف بلاطة**
 - الرومانطيقية ومعالمها في الشعر العربي الحديث
 - (بيروت - دار الثقافة، ١٩٦٠م).
- **فردوس نور علي حسين**
 - الشعر الاجتماعي وتطوره في مصر في الربع الأول من القرن العشرين
 - (جامعة الأزهر، كلية الدراسات الإسلامية والعربية بنات - القاهرة).

- فيليب دي طرازي
- تاريخ الصحافة العربية
(بيروت: د.ن، ١٩١٣م)
(بغداد: مكتبة المشي، ١٩٨٠م).
- كاظم حطييط
- أعلام ورواد في الأدب العربي
(مكتبة الدار العربية للكتاب، القاهرة ٢٠٠٣م).
- كامل سلمان الجبوري
- معجم الأدباء من العصر الجاهلي حتى سنة ٢٠٠٢م
(منشورات محمد علي بيضون ودار الكتب العلمية، بيروت ١٤٢٤هـ / ٢٠٠٢م، ج ٢).
- معجم الشعراء من العصر الجاهلي حتى سنة ٢٠٠٢م
(منشورات محمد علي بيضون ودار الكتب العلمية، بيروت ١٤٢٤هـ / ٢٠٠٢م، ج ٢).
- كمال نشأت
- أبوشادي وحركة التجديد في الشعر العربي الحديث
(الهيئة المصرية للطباعة والنشر، القاهرة ١٩٦٦م).
- كوركيس عواد
- رائد الدراسة عن المتنبّي
(دار الحرية للطباعة، وزارة الثقافة والإعلام، بغداد ١٩٧٩م، بالاشتراك مع
ميخائيل عواد).
- لجنة من أدباء اللغة العربية
- الحكم والأمثال
(دار المعارف، القاهرة، د.ت، سلسلة فنون الأدب العربي الفن التعليمي رقم ٣).

- لجنة الموسوعة بيت الحكمة
 - موسوعة بيت الحكمة لأعلام العرب في القرنين التاسع عشر والعشرين (ط ١، ج ١: المطبعة العربية، بغداد ٢٠٠٠م).
- لويس شيخو
 - تاريخ الآداب العربية (بيروت - دار المشرق، ١٩٩١م).
- مؤسسة جائزة عبدالعزيز سعود البابطين للإبداع الشعري
 - معجم البابطين لشعراء العربية في القرنين التاسع عشر والعشرين (مؤسسة جائزة عبدالعزيز سعود البابطين للإبداع الشعري، الكويت، المجلد السابع، ٢٠٠٨م).
- ماجد الحكواتي
 - مختارات من الشعر العربي في القرن العشرين، ج ٣: شعراء سلطنة عمان، قطر، ليبيا، مصر، بالاشتراك مع عدنان جابر. (مؤسسة جائزة عبدالعزيز سعود البابطين للإبداع الشعري، الكويت ٢٠٠١م).
- مارون عبود
 - جدد وقدماء: دراسات، نقد، مناقشات (ط ١: دار الثقافة، بيروت ١٩٥٤م)
 - (ط ٢: دار الثقافة، بيروت ١٩٦٣م).
 - على المحك: نظرات وآراء في الشعر والشعراء (ط ١: دار العلم للملايين، بيروت ١٩٤٦م)
 - (ط ٢: دار الثقافة، بيروت ١٩٧٠م).
 - مجددون ومجترون (دار العلم للملايين، بيروت ١٩٤٨م)
 - (ط ٤: دار العلم للملايين، بيروت ١٩٦٨م).

• ماهر حسن فهمي

- حركة البعث في الشعر العربي المعاصر
(مكتبة النهضة المصرية، القاهرة، د.ت).

- تطور الشعر العربي الحديث في مصر ١٩٠٠ - ١٩٥٠ م
(مكتبة نهضة مصر، القاهرة ١٩٥٨ م).

• مجهول

- شعراء العصر الحاضر
(مطبعة السعادة، القاهرة، د.ت).

• محمد إبراهيم الطاؤوس

- الاتجاه القصصي في الشعر العربي الحديث حتى قيام الحرب العالمية الثانية
(رسالة دكتوراه، كلية الآداب - جامعة عين شمس، ١٩٨٧ م).

• محمد إبراهيم المسلماني

- أثر الثقافة الفرنسية في النقد الأدبي
(رسالة دكتوراه ١٩٩٢ م، جامعة الزقازيق، كلية الآداب).

• محمد إسماعيل سيد أحمد

- أصدقاء المدارس الرومانتيكية في الأدب العربي الحديث
(رسالة دكتوراه، جامعة الأزهر - كلية اللغة العربية بالقاهرة، ١٩٨٢ م).

• محمد أبوالأنوار

- الحوار الأدبي حول الشعر
(ط ٢، دار المعارف، القاهرة ١٩٨٧ م).

• محمد بدر معبدي

- القومية العربية في الشعر المصري الحديث
(رسالة دكتوراه، جامعة الأزهر - كلية اللغة العربية، القاهرة ١٩٧٣ م).

- محمد حسين الأعرجي
- الصراع بين القديم والجديد في الشعر العربي
(المركز العربي للثقافة والعلوم، بيروت، د.ت).
- محمد حسين هيكل
- ثورة الأدب
(ط دار المعارف، القاهرة ١٩٧٨م).
- محمد رجب البيومي
- دراسات أدبية
(الجزء الأول، مطبعة السعادة، القاهرة ١٩٨٢م).
- محمد السعدي فرهود
- اتجاهات النقد العربي
(دار الطباعة المحمدية، القاهرة ١٩٧٠م).
- محمد سليمان
- الأدب المصري في مصر
(المطبعة الجمالية، القاهرة ١٩١٨م).
- محمد شفيق غريال
- الموسوعة العربية الميسرة (إشراف)
(دار القلم ومؤسسة فرانكلين للطباعة والنشر، الدار القومية للطباعة والنشر، مطبعة مصر، القاهرة، د.ت).
- محمد صادق أحمد الكاشف
- الطبيعة في الشعر المصري الحديث حتى نهاية الحرب العالمية الثانية
(رسالة ماجستير، جامعة القاهرة - كلية دار العلوم، ١٩٦٧م).
- محمد صبري
- شعراء العصر
(مطبعة الأمة، القاهرة ١٩١٠م، ج١).

- محمد الطيب حسن
 - أثر الثقافة الأوروبية في الأدب المصري الحديث
(رسالة ماجستير، جامعة القاهرة، كلية الآداب، ١٩٤١م).
- محمد عبدالباسط زيدان
 - الاتجاه الوطني في الشعر المصري المعاصر
(رسالة ماجستير، جامعة الزقازيق، كلية الآداب، ١٩٩٣م).
- محمد عبد الباقي عبدالغفار
 - الشعر الاجتماعي في مصر بين الحريين
(رسالة دكتوراه، جامعة الأزهر، كلية اللغة العربية بالمنصورة).
- محمد عبدالفتاح
 - أشهر مشاهير أدباء الشرق
(القاهرة، المكتبة المحمودية التجارية، ١٩٣٠م).
- محمد عبدالمنعم خفاجي
 - دراسات في الأدب العربي الحديث ومذاهبه، ج ١
(مكتبة الأزهر، القاهرة ١٩٧٤م).
 - رائد الشعر الحديث
(المطبعة المنيرية، القاهرة ١٩٥٣م).
 - مذاهب الأدب
(القاهرة، المطبعة المنيرية بالأزهر، ١٩٥٣م).
 - مع الشعراء المعاصرين
(المطبعة المنيرية، القاهرة ١٩٥٦م).
- محمد قدرى لطفي
 - النصوص الأدبية للصف الأول من المرحلة الإعدادية
(دار المعارف، القاهرة ١٩٥٨م، بالاشتراك مع علي محمد البجاوي وعبد الحميد حسن ود. عبد الفتاح إسماعيل شلبي).

- محمد كرد علي
- المذكرات
(دمشق، مطبعة الترقى، ١٩٤٨ - ١٩٥١م، ٢ مج).
- محمد محمد حسين
- الاتجاهات الوطنية في الأدب المعاصر
(مكتبة الآداب، القاهرة ١٩٥٤م).
- محمد مصطفى بدوي
- مختارات من الشعر العربي الحديث
(دار النهار للنشر، بيروت ١٩٦٩م).
- محمد مصطفى هدارة
- دراسات في الأدب العربي الحديث
(المكتب الإسلامي، بيروت ١٩٨٧م).
- محمد مندور
- الشعر المصري بعد شوقي
(معهد الدراسات العربية العالية، القاهرة ١٩٥٥م).
- في الأدب والنقد
(القاهرة، دار نهضة مصر، ١٩٨٨م).
- الميزان الجديد.. محاضرات في الأدب ومذاهبه
(القاهرة، معهد الدراسات العربية العالمية، ١٩٥٥م).
- محمد نايل
- اتجاهات وآراء في النقد الحديث
(مطبعة الرسالة، القاهرة ١٩٧١م).
- محمد يسري العزب
- القصيدة الرومانسية في مصر (١٩٣٢ - ١٩٥٢م)
(رسالة دكتوراه، جامعة القاهرة - كلية الآداب، ١٩٨٥م).

- محمود عبد ربه فياض
 - الصحافة الأدبية بمصر وأثرها في تطور الأدب الحديث إلى قيام الحرب العالمية الأولى
 - (رسالة ماجستير، كلية دار العلوم - جامعة القاهرة، ١٩٦٠م).
 - الصحافة الأدبية بمصر وأثرها في تطور الأدب العربي الحديث بين الحربين العالميتين (١٩١٤ - ١٩٣٩م)
 - (رسالة دكتوراه، جامعة القاهرة - كلية دار العلوم، ١٩٦٧م).
- مختار الوكيل
 - رواد الشعر الحديث في مصر
 - (القاهرة، دار المعارف، ١٩٨٣م).
- مصطفى عبداللطيف السحرتي
 - الشعر المعاصر على ضوء النقد الحديث
 - (ط ١: القاهرة ١٩٤٨م)
 - (ط ٢: مطبوعات تهامة، جدة ١٩٨٤م).
 - شعراء مجددون
 - (القاهرة، رابطة الأدب الحديث، ١٩٥٩م).
- مفيدة إبراهيم علي عبدالخالق
 - الطبيعة بين المجددين والمحافظين في الشعر الحديث في مصر
 - (رسالة ماجستير، جامعة الأزهر، كلية الدراسات الإسلامية والعربية بنات - بالإسكندرية، ١٩٩١م).
- مكتبة البلدية
 - فهرس التاريخ في المكتبة البلدية في الإسكندرية
- ملك حفني ناصف
 - آثار باحثة البادية
 - (جمع وتبويب: مجد الدين حفني ناصف)
 - (المؤسسة المصرية العامة للتأليف والترجمة والطباعة والنشر، القاهرة ١٩٦٥م).

- الموسوعة العربية
(دمشق، هيئة الموسوعة العربية ١٩٩٨ - ٢٠٠٨م).
- ميخائيل عواد
- رائد الدراسة عن المتنبى
(دار الحرية للطباعة، وزارة الثقافة والإعلام، بغداد ١٩٧٩م، بالاشتراك مع كوركيس عواد).
- ميخائيل موسى الوف
- تاريخ بعلبك
(ط٣: المطبعة الأدبية، بيروت ١٩٠٨م).
- ميخائيل نعيمة
- الغريال.. مجموعة مقالات نقدية
(المطبعة العصرية، بيروت ١٩٢٣م، سلسلة المطبوعات العربية رقم ٣، ط٧: دار صادر ودار بيروت، بيروت ١٩٦٤م).
- في الغريال الجديد
(بيروت ١٩٧٢م).
- نجيب مسعد
- تراثنا الأدبي المعاصر
(المكتبة اللبنانية، بيروت ١٩٦٣م).
- نسيب نشاوي
- مدخل إلى دراسة المدارس الأدبية في الشعر العربي المعاصر
(ط. دمشق ١٩٨٠م).
- هاشم عبدالوهاب ياغي
- النقد الأدبي الحديث في لبنان (١) الحركة النقدية، حتى نهاية الحرب العالمية الأولى
(ط١: دار المعارف، القاهرة ١٩٦٨م)
(أصلها رسالة دكتوراه، جامعة القاهرة، كلية الآداب ١٩٦٠م، تحت عنوان حركة النقد في الأدب العربي الحديث في لبنان).

- **وفيق رؤوف**
 - شجرة الرماد: المواجد في شعر البياتي (دار الشؤون الثقافية، بغداد ١٩٩٠م).
- **يحيى شامي**
 - موسوعة شعراء العرب (دار الفكر العربي، بيروت، دت، ج٣).
- **يوسف أسعد داغر**
 - مصادر الدراسة الأدبية (ج٢: الفكر العربي الحديث في سير أعلامه، القسم الأول: الراحلون (١٨٠٠ - ١٩٥٥م) (مطابع لبنان، بيروت ١٩٥٦م).
 - معجم الأسماء المستعارة وأصحابها لاسيما في الأدب العربي الحديث (ط١: مكتبة لبنان، بيروت ١٩٧٢م).
 - معجم المسرحيات العربية والمعرية (١٨٤٨ - ١٩٧٥م) (وزارة الثقافة والفنون، دار الحرية للطباعة، بغداد ١٩٧٨م).
- **يوسف إيلان سرקيس**
 - جامع التصانيف الحديثة التي طبعت في البلاد الشرقية والغربية والأمريكية (مطبعة سرקيس، القاهرة ١٩٩٣م، مطبعة إسماعيليان، قم ١٤١٢هـ، مكتبة آية الله المرعشي النجفي العامة).
 - معجم المطبوعات العربية والمعرية (طبعة القاهرة، ١٩٢٨م).
- **يوسف عزالدين**
 - شعراء العراق في القرن العشرين (ج١) (مطبعة أسعد، بغداد ١٩٦٩م).
- **يوسف مارون**
 - المعين في تاريخ أدب العرب للمدارس الثانوية (مطبعة جبريل قاروط، القاهرة ١٩٣٠م).

الفصل الرابع

خليل مطران في مقالات الصحف والمجلات

خليل مطران في مقالات الصحف والمجلات

• إبراهيم جمال

- خليل مطران

(مجلة سرקيس، العدد ٨٠٧، السنة ٩، ١٥ / ٤ - ١٩١٦/٥/١م، ص ٢٠٣ - ٢٠٧).

- خليل مطران

(المجلة السورية (دمشق)، العدد ٣، ص ٧٣-٧٦).

- كُتَّاب العربية

(جريدة الأخبار (القاهرة)، ٤/١٢/١٨٩٧م).

• إبراهيم سليم النجار

- خليل مطران بك.. جهاده نصف قرن في دولة الصحافة والشعر والأدب

(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران بك ١٩٤٧م، ص ٣٠١).

• إبراهيم اليازجي

- رأيه في نظم الخليل

(أنيس الجليس، العدد ١٢، السنة ٩، ٣١/١٢/١٩٠٦م، ص ٣٧١).

• إبيفانيوس زائد (الشماس)

- هنيئاً لك يا مصر

(مجلة سرקيس، العدد ٤، ٥، السنة ٧، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٣٠٣).

• أحمد حسين الطماوي

- رسالة مجهولة من خليل مطران إلى حبيب السريوني
(مجلة الأديب (بيروت)، العدد ٦، السنة ٣٥، يونيو ١٩٧٨م، ص ٥-٧).

• أحمد زكي أبوشادي

- خليل مطران ومي
(جريدة الكشكول (القاهرة)، العدد ١٠١، ٢٢/٤/١٩٣٣م).
- ديوان خليل مطران
(مجلة الثقافة (القاهرة)، العدد ٦٣٨، ص ١٠، أعاد نشرها محمد عبد المنعم
خفاجي في كتابه (رائد الشعر الحديث) ج ٢، ص ٦٤).
- شاعر الحرية ورائد الأحرار (كلمة قيلت في المهرجان التكريمي)
(مجلة الأديب (بيروت)، العدد ٦، السنة ٦، حزيران ١٩٤٧م، ص ٥٨).
- خليل مطران
(مجلة الأديب، الجزء ١٠، السنة ١٢، أكتوبر ١٩٥٣م، ص ٣).
- ديوان مطران
(مجلة أبوللو، العدد ٧، المجلد ١، مارس ١٩٣٣م، ص ٧٠٢).

• أحمد الشايب

- حافظ في رأي مطران
(مجلة أبوللو، العدد ١١، المجلد ١، يوليو ١٩٣٣م، ص ١٣٠٦ - ١٣١٠).

• أحمد طيف

- خليل مطران
(مجلة المقتطف، العدد ٦، المجلد ٦٨، ١٩٢٦م، ص ٦٣٧).

• إدور بستاني

- تحية المطران
(مجلة الحياة الجديدة (بيروت)، المجلد ٢، ص ٤٨٧).

• أسعد حسني

- عبقرية مطران (١) شاعر العروبة وزعيم رواد الشعر الحديث
(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران بك ١٩٤٧م، ص ٢٥٤).

• أسعد الكوراني

- خليل مطران.. المدرسة الحديثة في شعره
(مجلة الورود (بيروت)، العدد ٩، ص ٢٧).

• إسكندر كرياج

- قطرة الندى على الورد
(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، السنة ٧، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٢٩٨).

• إسماعيل أحمد أدهم

- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي
المبحث الأول: النقد الأدبي والشعر والشعراء
(مجلة المقتطف، العدد ١، المجلد ٩٤، ١/١/١٩٣٩م، ص ٥٤ - ٦٣).
- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي
المبحث الثاني: الشعر العربي طبيعته وتطوره
(مجلة المقتطف، العدد ٢، المجلد ٩٤، ١/٢/١٩٣٩م، ص ١٥٤ - ١٦٤).
- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي
المبحث الثالث: نشأة الاتجاه الإبداعي في الشعر العربي
(مجلة المقتطف، العدد ٣، المجلد ٩٤، ١/٣/١٩٣٩م، ص ٢٩٥ - ٣٠٧).
- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي
المبحث الرابع: عصر مطران وطابعه العام
(مجلة المقتطف، العدد ٤، المجلد ٩٤، ١/٤/١٩٣٩م، ص ٤٠٥ - ٤١٨).

- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي
المبحث الخامس: العصر والرجل
(مجلة المقتطف، العدد ٥، المجلد ٩٤، ١٩٣٩/٥/١م، ص ٦٠٩ - ٦١٨).
- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي
المبحث السادس: الطور الأول من حياة مطران
(مجلة المقتطف، العدد ١، المجلد ٩٥، ١٩٣٩/٦/١م، ص ٨٢ - ٩٣).
- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي
المبحث السابع: الطور الثاني من حياة مطران
(مجلة المقتطف، العدد ٢، المجلد ٩٥، ١٩٣٩/٧/١م، ص ٢٠٧ - ٢٢٣).
- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي
المبحث الثامن: الطور الثالث من حياة مطران
(مجلة المقتطف، العدد ٣، المجلد ٩٥، ١٩٣٩/٨/١م، ص ٣١٢ - ٣٢٧).
- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي
المبحث التاسع: شخصية مطران
(مجلة المقتطف، العدد ٤، المجلد ٩٥، ١٩٣٩/١١/١م، ص ٤٦٧ - ٤٧٨).
- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي
المبحث العاشر: آثار مطران
(مجلة المقتطف، العدد ٥، المجلد ٩٥، ١٩٣٩/١٢/١م، ص ٥٣٨ - ٥٥٠).
- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي
المبحث الحادي عشر: طبيعة مطران الفنية
(مجلة المقتطف، العدد ١، المجلد ٩٦، ١٩٤٠/١/١م، ص ٣١ - ٤٠).
- الخيال في الشعر ومنزلته في شاعرية مطران
المبحث الثاني عشر: العاطفة والفكرة (١) - بحث خاص
(مجلة المقتطف، العدد ٢، المجلد ٩٦، ١٩٤٠/٢/١م، ص ١٥٨ - ١٦٨).

- العاطفة والفكرة في الشعر ومنزلتهما في شعر مطران (٢) - بحث خاص.

(مجلة المقتطف، العدد ٣، المجلد ٩٦، ١/٣/١٩٤٠م، ص ٢٠٦ - ٣١٥).

- العاطفة والفكرة في الشعر ومنزلتهما في شعر مطران (٣) - بحث خاص.

(مجلة المقتطف، العدد ٤، المجلد ٩٦، ١/٤/١٩٤٠م، ص ٤٢٢ - ٤٢٩).

المبحث الثالث عشر: صناعة مطران الفنية

(مجلة المقتطف، العدد ٥، المجلد ٩٦، ١/٥/١٩٤٠م، ص ٥٤٧ - ٥٥٥).

• إميل زيدان

- خليل مطران

(مجلة الاثنين (القاهرة)، العدد ٧٨٧، ١١/٧/١٩٤٩م).

• أنطون الجميل

- بحث شعري حول ديوان الخليل

(مجلة الهلال، العدد ٨، السنة ١٦، ١/٥/١٩٠٨م، ص ٥٣١).

- خليل مطران الناثر

(مجلة سركيس، العدد ١١، ١٢، السنة ٧، ١٥/١١ - ١٥/١٢/١٩١٣م، ص ٧٤٣ - ٧٤٤).

- شاعرية خليل مطران

(مجلة الزهور، العدد ٣، السنة ٤/٥/١٩١٣م، ص ١١٣ - ١٢٨).

- المواكب في مهرجان الشاعر

(مجلة الهلال، العدد ٥٥، السنة ٥٥، ١/٥/١٩٤٧م، ص ١١٢).

- شاعرية خليل مطران

(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، السنة ٧، إبريل/ مايو ١٩١٣م، ص ٣١٨).

• أنور الجندي

- جماعة أبوللو وأثرها في الشعر الحديث لعبد العزيز الدسوقي

(مجلة الأديب، العدد ١٢، السنة ١٩، ديسمبر ١٩٦٠م، ص ٣٤).

• بشر فارس

- قصة طبق الفول، إهداء إلى خليل مطران

(مجلة المقتطف، العدد ٤، المجلد ٧٨، ١/٤/١٩٣١م، ص ٤٢٠).

- خليل مطران

(مجلة الأديب (بيروت)، العدد ٨، السنة ٨، آب ١٩٤٩م، ص ٢).

• توفيق حبيب

- ترجمة خليل مطران

(مجلة الهلال، العدد ٢، السنة ٣٦، ١/١٢/١٩٢٧م، ص ٢٠٣).

• جان كميد

- القديم والجديد بين قصيدتين: مصرع بزرجمهر وشمشون

(مجلة الرسالة (بيروت)، العدد ٥، السنة ٣، ١٩٥٧م، عدد خاص بالشاعر خليل مطران).

• جبرائيل أبوسعدي (الأرشمندريت)

- الشعر والخيال في شعر خليل بك مطران

(مجلة الرسالة المخلصية (دير المخلص صيدا)، العدد ١، المجلد ١٧، ١٩٥٠م، ص ٢٩).

• جبير صالح القرغولي

- فكرة الأدب المهموس للدكتور محمد مندور: دراسة في خصائصها وصلتها بالنقد الحديث

(مجلة المجمع العلمي (بغداد)، الجزء ٢، المجلد ٥٢، ٢٠٠٥م، ص ١٤٧).

• جرجي زيدان

- الجنين الشهيد (قصة شعرية لخليل مطران)

(مجلة الهلال، العدد ٨، السنة ١٣، ١/٥/١٩٠٥م، ص ٤٦٨).

• جلال العشري

– هل انتهى العمالقة في الأدب

(جريدة الجمهورية (القاهرة)، ١٣/١١/١٩٧٨م، بالاشتراك مع حسين القباني).

• جمال الدين الرمادي

– بين خليل مطران والفريد دي موسيه

(مجلة الهلال، العدد ٧، السنة ٦٧، ١/٧/١٩٥٩م، ص ٧٨).

• جورج صيدح

– خليل مطران

(مجلة الأديب، العدد ٥، السنة ٣٣، مايو ١٩٧٤م، ص ٥١).

– خليل مطران

(مجلة الأديب، العدد ١١، السنة ٣٣، نوفمبر ١٩٧٤م، ص ٥٢).

– خليل مطران.. الشاعر الإنسان

(مجلة الرسالة (بيروت)، العدد ٥، السنة ٣، ١٩٥٧م، عدد خاص بالشاعر

خليل مطران).

• جوزيف أبوخاطر

– حديث عن خليل مطران

(مجلة الحوادث (بيروت)، العدد ١١٦١، ٢/٢/١٩٧٩م، ص ٤٩ – ٥٠).

• حبيب جاماتي

– ذكريات وطرائف.. خليل مطران الإنسان

(مجلة الهلال، العدد ١٢، السنة ٦٧، ١/١٢/١٩٥٩م، ص ١٠٦).

• حبيب الزحلاوي

– الشاعر خليل مطران

(مجلة الرسالة، العدد ٧١٧، السنة ١٥، ٣١/٣/١٩٤٧م، ص ٣٦٢)

(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران بك ١٩٤٧م، ص ٢٥٧).

- التصوير في شعر مطران
(مجلة الرسالة، العدد ١٠٥٦، السنة ٢١، ٩/٤/١٩٦٤م، ص ١٩ - ٢٢).
- حبيب المعوشي
- خليل مطران كما عرفته
(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران بك ١٩٤٧م، ص ٢٦٤).
- حسيب نخلة قلفاط
- الابن سر أبيه
(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، السنة ٧، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٢٧٢).
- حسين القبانى
- هل انتهى العمالة في الأدب
(جريدة الجمهورية (القاهرة)، ١٣/١١/١٩٧٨م، بالاشتراك مع جلال العشري).
- حسين مروة
- خليل مطران: الشاعر الفاتح
(مجلة الحكمة (بيروت)، العدد ١٠، المجلد ٢، ١٩٥٢م، ص ١٥).
- حنا سركيس
- خليل مطران وأخلاقه
(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران بك ١٩٤٧م، ص ٢٧٠).
- خالص عزمي
- لوحات من مطران
(مجلة الرسالة (بيروت)، السنة ٣، العدد ٥، ١٩٥٧م، عدد خاص بالشاعر خليل مطران).
- خليل إبراهيم النعمة
- مطران كما عرفته
(مجلة الأديب (بيروت)، العدد ١١، السنة ٨، ١٩٤٩م، ص ٥٥).

• خليل شيبوب

- خليل مطران: في قصيدة نفحة الزهر
(جريدة الأهرام، ١٥/٧/١٩٥٠م).

• خليل هندراوي

- دندنة أدبية - جزء من الحوار بعنوان «حول خليل مطران»
(الرسالة (بيروت)، السنة ٣، العدد ٥، ص ٤٧).

• ديب وديع

- الجديد في شعر مطران
(مجلة الأبحاث (بيروت)، السنة ٣، ١٩٥٠م، ص ٣٦٢-٣٧١).

• رابع لطفي جمعة

- خليل مطران (١٨٧١ - ١٩٤٩م)
(مجلة الرسالة، العدد ٨٣٧، السنة ١٧، ١٨/٧/١٩٤٩م، ص ١١١٥)

• راجي الراعي

- خليل مطران
(مجلة الرسالة (القاهرة)، العدد ١٧، ١٩٤٧م، ص ١٤٢٨).

• راضي حكيم

- خليل مطران شاعر الأقطار العربية لفوزي عطوي
(مجلة الأديب، الجزء ٤، السنة ٢٣، إبريل ١٩٧٤م، ص ٤٢)

• روز غريب

- أعلام الجيل الأول من شعراء العربية في القرن العشرين لأنيس المقدسي
(مجلة الأديب، العدد ٤، السنة ٢٢، إبريل ١٩٧٣م، ص ٤٢).

• روفائيل نخلة اليسوعي (الأب)

- تجديد خليل مطران للشعر العربي
(مجلة المشرق (بيروت)، المجلد ٤٦، ١٩٥٢م، ص ٦١٧).

• روكس زايد العريزي

- خليل مطران وشعره

(المجلة الجديدة، العدد ٥، المجلد ١، السنة ٦، مايو ١٩٣٧م، ص ٣٥).

• زخوة

- خليل مطران

(مجلة مرآة العصر (القاهرة)، العدد ٣، ص ٥١-٥٣).

• زكي مبارك

- إلى المفكر الكبير الأستاذ خليل مطران

(مجلة الرسالة، العدد ٢٨٣، السنة ٨، ٤/١١/١٩٤٠م، ص ١٦٦٦).

- الحديث ذو شجون

(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران بك ١٩٤٧م، ص ٢٦٠، نقلاً عن جريدة البلاغ).

• زكي المحاسني

- خليل مطران

(مجلة المجمع العلمي العربي (دمشق)، المجلد ٢٥، ص ١٥١-١٥٨،

مجلة المرأة الجديدة (بيروت)، المجلد ٤، ص ٣٠٩، ٣١٨.

مجلة المستمع العربي (دمشق)، السنة ٨، ص ١٩، ١٣٧.

مجلة المسرة (دمشق)، العدد ١٢، ص ٦٤٥، والعدد ٣٠، ص ٣٣٦، والعدد ٣٣،

ص ٤٤١-٤٤٤، والعدد ٣٥، ص ٤٦١، ٥٠٨.

مجلة المعارف (بيروت)، العدد ٧، ص ٣٨٠-٣٨١،

مجلة المقتبس (دمشق)، العدد ٣، ص ٣٥٢-٣٥٥).

- مطران بين التجديد والحب

(مجلة الرسالة (بيروت)، العدد ٥، السنة ٣، ١٩٥٧م، عدد خاص بالشاعر

خليل مطران).

- مطران الشاعر العظيم

(مجلة الألواح (بيروت)، العدد ١١، المجلد ١، ص ١٧).

• سامي الجرديني

- خليل مطران.. الرجل

(مجلة الهلال، العدد ٤، السنة ٥٥، ١/٤/١٩٤٧م، ص ٨٣).

• سامي الخوري

- مهرجان الخليل

(مجلة الكتاب، العدد ٢، السنة ٨، يونيو ١٩٤٧م، ص ١١٦٥).

- خليل مطران

(مجلة الكتاب، العدد ٤، ص ١١٦٥ - ١١٦٧، والعدد ٦، ص ٤٣٣-٤٣٤، والعدد ٧، ص ٣١٤، والعدد ٩، ص ٣٨٠، ٧٦٦، والعدد ١٠، ص ٨٤١، والعدد ١١، ص ٩٠٣-٩٤٤).

• سامي الدهان

- عبقرية خليل مطران في الغزل والتصوير

(كتاب مهرجان خليل مطران ١٩٥٩م، ص ١٢١).

• سامي الكيالي

- خليل مطران

(مجلة الحديث (حلب)، العدد ٢٣، ص ٥٥١-٥٦٦، والعدد ٢٦، ص ٦٦-٦٨).

- نزعات حرة واتجاهات عربية في حياة خليل مطران وشعره

(كتاب مهرجان خليل مطران ١٩٥٩م، ص ٦٣).

• سعد حسن شنوان

- صورة من الحياة لخليل مطران

(مجلة الأديب، العدد ٥، السنة ٢٧، مايو ١٩٧٩م، ص ٢).

• سعد صائب

خليل مطران في حياته الروحية ومبادئه الأخلاقية

(مجلة الموقف الأدبي (دمشق)، العدد ٦١، أيار ١٩٧٦م).

• سلامة موسى

- خليل مطران

(مجلة الهلال، العدد ٩، السنة ٣٢، ١/٦/١٩٢٤م، ص ٩٦٧ - ٩٧٠)
ونقلته عن الهلال (مجلة منرفا، العدد ٦، ص ٢٦٦).

• سليم سرקيس

- خليل مطران وكيف يمدح

(مجلة سرکيس، العدد ١٤، السنة ٢، ١٥/١١/١٩٠٦م، ص ٤٣١).

- ديوان خليل مطران

(مجلة سرکيس، العدد ٢، السنة ٤، ١٥/٥/١٩٠٨م، ص ٥٢).

- شاعر اليوم وفتى الغد

(مجلة سرکيس، العدد ١٤، السنة ٦، ١٥/٧/١٩١٢م، ص ٤٠٨).

- أقوال في الشاعر

(مجلة سرکيس، العدد ١٦، ١٧، السنة ٦، ١٥/٨/١٩١٢م، ص ٥٠٠).

- جرائدنا والحفلة القادمة

(مجلة سرکيس، العدد ١٨، ١٩، السنة ٦، ١٥/٩ - ١/١٠/١٩١٢م، ص ٥٣٩).

- عبدالحى في نظر شوقي ومطران

(مجلة سرکيس، العدد ١٨، ١٩، السنة ٦، ١٥/٩ - ١/١٠/١٩١٢م، ص ٥٦٦).

- آراء خليل مطران

(مجلة سرکيس، العدد ٢، السنة ٧، ١٥/٢/١٩١٣م، ص ٦٥).

- فكرة الاحتفال

(مجلة سرکيس، العدد ٤، ٥، السنة ٧، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٢١١).

- أشياء عن الحفلة لإكرام خليل مطران

(مجلة سرکيس، العدد ١٨، ١٩، السنة ٦، ١٥/٩ - ١/١٠/١٩١٢م، ص ٥٢٨).

- بين الحسان والإحسان

(مجلة سرکيس، العدد ٧، السنة ٧، ١٥/٧/١٩١٣م، ص ٤٣١ - ٤٣٢).

- جمعية الأدباء

(مجلة سرקيس، العدد ٢٠، ٢١، السنة ٦، ١٥/١٠ - ١١/١١/١٩١٢م، ص ٥٩٤).

- جمعية تنشيط اللغة العربية في الجامعة الأمريكية ببيروت

(مجلة سرקيس، العدد ٥، السنة ١٣، مايو ١٩٢٤م، ص ٢٩٨).

- حديث القهوات والصالونات

(مجلة سرקيس، العدد ١٣، ١٤، السنة ٨، ١٥/٧ - ١٥/٨/١٩١٥م، ص ٢٩٨ - ٣٩٩).

- حفلة ١٢ أكتوبر

(مجلة سرקيس، العدد ١٩، ٢٠، السنة ٨، ١٥/١٠ - ١١/١١/١٩١٢م، ص ٥٦٧).

- كيف كانت حفلة مجلة سرקيس الكبرى لإكرام خليل مطران

(مجلة سرקيس، العدد ٦، السنة ٧، ١٥/٦/١٩١٣م، ص ٣٥٩ - ٣٩٢).

- مداعبة

(مجلة سرקيس، العدد ١١، السنة ٢، ١٠/١٠/١٩٠٦م، ص ٣٢١).

- خليل مطران أين هو؟

(مجلة سرקيس، العدد ٧، السنة ١١، يوليو/ ١٩٢٢م، ص ٤٣٧).

- كتاب مفتوح

(مجلة سرקيس، العدد ٦، السنة ١٢، يونيو ١٩٢٣م، ص ٣٢١).

- خليل مطران الطلياني

(مجلة سرקيس، العدد ٩، ١٠، السنة ١٢، سبتمبر، أكتوبر ١٩٢٣م، ص ٥٢٩).

- معلوماتي عن خليل مطران

(مجلة سرקيس، العدد ١١، ١٢، السنة ١٢، نوفمبر، ديسمبر ١٩٢٣م، ص ٧٢٠).

- خليل مطران في سورية ولبنان

(مجلة سرקيس، العدد ٦، ٧، السنة ١٣، يونيو، يوليو، ١٩٢٤م، ص ٣٢٤).

- خليل مطران في لبنان وسورية وفلسطين

(مجلة سرקيس، العدد ٨، ٩، السنة ١٣، أغسطس، سبتمبر، ١٩٢٤م، ص ٥٣٢).

• سهام عبدالله

- خليل مطران رائد النزعة الإبداعية

(مجلة الدفاع (السعودية)، العدد ٩٤، السنة ٣٢، ذو القعدة ١٤١٤هـ/ مايو ١٩٩٤م، ص ١١١١-١١١٢).

• سيد علي

- صورة قلمية حية

(مجلة سركيس، العدد ٧، السنة ٧، ١٥/٧/١٩١٣م، ص ٤٩١).

• سيد قطب

- ضجة مفتعلة حول شكري ومطران

(مجلة الوادي (القاهرة)، ٢١/٩/١٩٢٤م).

• سيد أبوالمجد

- خليل مطران الإنسان

(كتاب مهرجان خليل مطران ١٩٥٩م، ص ٢٠٩)

• شبلي ملاط

- إلى خليل مطران

(مجلة سركيس، العدد ٧، السنة ٧، ١٥/٧/١٩١٣م، ص ٤٤٧).

- خليل مطران (الناثر)

(مجلة سركيس، العدد ١١، ١٢، السنة ٧، ١١/١٥ - ١٢/١٥/١٩١٣م، ص ٧٤٣).

- عبده الحامولي.. خليل مطران يصف الموسيقى الشرقي الكبير

(مجلة سركيس، العدد ١١، ١٢، السنة ٧، ١١/١٥ - ١٢/١٥/١٩١٣م، ص ٧٤٥).

• شفيق معلوف

- خليل مطران

(مجلة العصابة (القاهرة)، العدد ٢، المجلد ١٠، ١٩٤٩م، ص ١١٤-١٢١، والعدد ٣،

ص ٢٢٦-٢٢٤، والعدد ٤، ص ٣٣٨).

• شكري بخاش

- من رحلة الفتاة

(مجلة سرقيس، العدد ٤، ٥، السنة ٧، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٢٧٨).

• شكري غانم

- مترجم قصة عنتر إلى الفرنسية وواضعها في رواية شعرية

(مجلة سرقيس، العدد ١٩، السنة ١، ١/٢/١٩٠٦م، ص ٥٨٨).

• صديق شيبوب

- خليل مطران

(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران بك ١٩٤٧م، ص ٢٥٣).

- خليل مطران بك والإسكندرية

(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران بك ١٩٤٧م، ص ٢٧٣، نقلاً عن جريدة البصير).

• صلاح الأسير

- خليل مطران

(مجلة الأثير (بيروت)، العدد ١٠، السنة ٤، ص ٥٧، والعدد ١١، ص ٦٠-٦١،

والسنة ٨، العدد ٢، ص ٦٠، والسنة ٩، العدد ٧، ص ٤٥-٤٧).

- شاعر يتحدث عن شعراء معاصرين

(مجلة الأديب، العدد ٢، السنة ٣، شباط ١٩٤٤م، ص ٢٥).

- مع الشاعر خليل مطران

(مجلة الأديب، العدد ١١، السنة ٤، تشرين الثاني ١٩٤٥م، ص ٦٠).

• طاهر أحمد الطناحي

- خليل مطران

(مجلة المصور (القاهرة)، العدد ١٢٩٢، ١٥/٧/١٩٤٩م، ص ٨).

- خليل مطران كما عرفته

(كتاب مهرجان خليل مطران ١٩٥٩م، ص ٩٣).

• طه حسين

- تكريم خليل مطران في نيويورك
(مجلة الأديب، العدد ٦، السنة ٧، حزيران ١٩٤٧م، ص ٥٨ - ٦٠).
- إلى صديقي خليل مطران
(مجلة الأديب (بيروت)، العدد ٥، السنة ٦، أيار ١٩٤٧م، ص ١١).
- رثاء مطران
(مجلة العصابة (القاهرة)، المجلد ١٠، ١٩٤٩م، ص ١٦١-١٦٥).
- رسالة إلى خليل مطران
(مجلة الرسالة المخلصية (حريصا لبنان)، العدد ٥، المجلد ١٤، ١٩٤٧م، ص ٢٤٢، وأعادت نشرها مجلة الورود (بيروت)، العدد ٩، السنة ٣٢، ١٩٧٩م)،
(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران بك ١٩٤٧م).
- وفاة الشاعر خليل مطران
(جريدة الأهرام (القاهرة)، ١٨/٧/١٩٤٩م).

• عادل الغضبان

- مهرجان الخليل
(مجلة الكتاب، العدد ٢، السنة ٦، إبريل ١٩٤٧م، ص ٨٣٦ - ٨٣٩).
- أصوات وأصداء
(مجلة الكتاب، العدد ٤، السنة ٨، أكتوبر ١٩٤٩م، ص ٣٢١).
- خليل مطران في ذكراه السنوية الرابعة
(مجلة الكتاب، العدد ٨، السنة ٧، يوليو ١٩٥٣م، ص ٨١٥).
- خليل مطران
(مجلة كل شيء (القاهرة)، العدد ٣٩٣، ص ٣٤-٣٥، والعدد ٣٩٧، ص ٢٥،
مجلة اللطائف المصورة (القاهرة)، العدد ٨٦، ص ٢٠،
مجلة سركيس (بيروت)، العدد ٢، ص ٢٧١-٢٧٨، والعدد ٥، ص ٣٥٩، والعدد ٦، ص ٢٧٦، ٥٩٤-٥٩٥).

- خليل مطران الحليم الغضوب
(مجلة الرسالة (بيروت)، العدد ٥، السنة ٣، ١٩٥٧م، ص ١١، عدد خاص
بخليل مطران).

- مهرجان الخليل
(مجلة الكتاب (القاهرة)، العدد ١٢، إبريل ١٩٤٧م، ص ٨١٥-٨٢١).

- خليل مطران شاعر القطرين
(كتاب مهرجان خليل مطران ١٩٥٩م، ص ١٤٣).

• عباس حافظ

- خليل مطران من القليل الذي عرفته
(مجلة الرسالة (بيروت)، العدد ٥، السنة ٣، ١٩٥٧م، ص ٢٦، عدد خاص
بالشاعر خليل مطران).

• عباس محمود العقاد

- خليل مطران بين شوقي وحافظ
(مجلة الهلال، العدد ١٠، السنة ٦٧، ١٠/١/١٩٥٩م، ص ٨ - ١١)
(وأعاد نشره في كتاب «عيد القلم»).

- خليل مطران وأروع ما كتب للدكتور محمد صبري
(مجلة قافلة الزيت (السعودية)، العدد ٦، ٧، ١٩٦١م، وأعاد نشره في كتابه
«دراسات في المذاهب الأدبية والاجتماعية»).

- ذكرى الخليل
(مجلة الشعر (القاهرة)، العدد ٢، ١٩٦٠م،
وأعيد نشره في كتابه «دنيا وفن» وكتاب «مهرجان خليل مطران» بعنوان
ذكريات الخليل).

- وجوه اختفت
(جريدة أخبار اليوم (القاهرة)، ١٣/١١/١٩٥٤م)
(وأعاد نشره في كتابه (يوميات) الجزء الرابع وفي كتابه «عيد القلم»).

• عبدالرازق إسماعيل

- خليل مطران

(مجلة المقتطف (القاهرة)، العدد ٢، المجلد ٩٦، ١/٢/١٩٤٠م، ص ٢٢٩).

• عبدالرحمن شكري

- حول مقال خليل مطران

(مجلة المقتطف (القاهرة)، العدد ٤، المجلد ٩٤، ١/٤/١٩٣٩م، ص ٤٩٥).

- خليل مطران (الرد على د. إسماعيل أدهم)

(مجلة الرسالة (القاهرة)، العدد ٣٠٢، السنة ٧، ١٧/٤/١٩٣٩م، ص ٧٩٢).

- رأيي في الشعر الحديث

(مجلة المقتطف (القاهرة)، العدد ٥، المجلد ٩٤، ١/٥/١٩٣٩م، ص ٥٤٥-٥٥٢).

- الشعر والثقافة

(مجلة المقتطف (القاهرة)، العدد ١، المجلد ٩٥، ١/٦/١٩٣٩م، ص ٣٣-٤٠،

والعدد ٢، ١/٧/١٩٣٩م، ص ١٧٠-١٧٥).

• عبدالرحمن صدقي

- خليل مطران والمسرح

(كتاب مهرجان خليل مطران ١٩٥٩م، ص ٤٣).

• عبدالسميع المصري

- خليل مطران

(مجلة الثقافة (القاهرة)، العدد ٦٠٦، ص ٨-١١، والعدد ٦٠٧، ص ١٦-١٩،

والعدد ٦٠٨، ص ١٢-١٦).

• عبداللطيف شرارة

- أصالة الحس الفني عند خليل مطران

(مجلة الرسالة (بيروت)، السنة ٣، العدد ٥، ١٩٥٧م، عدد خاص بالشاعر

خليل مطران).

• علي متولي صلاح

- قصائد تكريم مطران في الميزان

(مجلة الرسالة، العدد ٧١٨، السنة ١٥، ١٥/٧/١٩٤٧م، ص ٤٠١).

- قصائد تكريم خليل مطران (٢)

(مجلة الرسالة، العدد ٧١٩، السنة ١٥، ١٤/٤/١٩٤٧م، ص ٤٢٥، ٤٢٦).

- قصائد تكريم مطران (٣)

(مجلة الرسالة، العدد ٧٢٠، السنة ١٥، ٢١/٤/١٩٤٧م، ص ٤٥٤، ٤٥٥).

• عيسى ميخائيل سابا

- شاعرية خليل مطران

(مجلة الأديب، العدد ٦، السنة ١٩، يونيو ١٩٦٠م، ص ٢٨).

• فؤاد صروف

- خليل مطران

(مجلة الكاتب المصري، العدد ٥، ١٩٤٧م، ص ٧٠٣-٧٠٨)

(مجلة الكتاب، العدد ١، ص ٢٤٢).

• فارس الخوري

- خليل مطران

(مجلة الأديب، العدد ٦، السنة ٦، حزيران ١٩٤٧م، ص ٦٠).

• فتح الله ميخائيل صقال

- خليل مطران

(مجلة الكلمة (حلب)، السنة ١٣، تشرين الثاني وكانون الأول ١٩٣٨م، عدد

خاص بخليل مطران).

• فريد جبر

- خواطر حول قصيدة (المساء) لخليل مطران
(مجلة الحكمة (بيروت)، العدد ٣، السنة ٨، مارس ١٩٦٠م).

• فوزي عطوي

- المصير في شعر خليل مطران
(مجلة الرسالة (بيروت)، العدد ٥، السنة ٣، ١٩٥٧م، ص ٢٩-٣٤ و ٧٨، عدد
خاص بالشاعر خليل مطران).

• فيكتور غريب

- نيرون بين خليل مطران وراسين
(مجلة الرسالة (بيروت)، العدد ٥، السنة ٣، ١٩٥٧م، عدد خاص بالشاعر
خليل مطران).

• قلم متنكر [مصطفى صادق الرافعي]

- طبقات الشعراء
(مجلة سركيس، العدد ٩، السنة ٢، ١٩٠٦/٩/١م، ص ٢٧١).
- طبقات الكتاب
(مجلة سركيس، العدد ١٣، السنة ٥، ١٩١٠/٤/١م، ص ٣٥٩).
- الأديب
(مجلة الأديب، العدد ٥، السنة ٦، نوار ١٩٤٧م، ص ١٠).

• كامل الشناوي

- خليل مطران والآنسة مي
(جريدة أخبار اليوم (القاهرة)، ١٦/٤/١٩٥٥م).

• كمال الدين حسين

- كلمة افتتاح مهرجان خليل مطران بنقابة المهن الزراعية بالقاهرة ١٩٥٩م
(كتاب مهرجان خليل مطران ١٩٥٩م، ص ٥).

• ماري يني

- حديث مع شاعر القطرين خليل مطران
(مجلة الهلال، العدد ٩، السنة ٣٦، ١/٧/١٩٢٨م، ص ١٠٣٤).
- خليل مطران
(خطاب ألقاه في الحفل الذي أقامه النادي الأدبي الرياضي في ٦/٦/١٩٢٤م)
(مجلة منرفا (القاهرة)، العدد ٢، ص ٢٦٤-٢٨٠).

• المحرر

- أقوال الصحف في الشعراء والخطباء
(مجلة سركيس، العدد ١٢، ١٣، السنة ٦، ١٥/٦/١٩١٢م، ص ٣٧٦).
- بعض ذكريات خليل مطران
(مجلة كل شيء والدنيا (القاهرة)، العدد ٥٦١، ١٩٣٦م، ص ٧).
- التجديد كما يراه شاعر القطرين
(مجلة الرسالة، العدد ٦١٦، السنة ١٣، ٢٣/٤/١٩٤٥م، ص ٤٢٧ - ٤٢٨).
- تحقيق آخر في الفرقة القومية
(المصري أفندي، العدد ٢، السنة ٤، ٣/١٢/١٩٣٩م، ص ٣٠).
- تكريم الأستاذ خليل مطران
(مجلة الرسالة، العدد ٧١٥، السنة ١٥، ١٧/٣/١٩٤٧م، ص ٣٢١)
(مجلة الرسالة، العدد ٧١٨، السنة ١٥، ٧/٤/١٩٤٧م، ص ٤٠٤).
- تكريم ذكرى الشاعر خليل مطران
(مجلة سركيس (القاهرة)، ١٩١٣م، عدد خاص بالشاعر خليل مطران).
- تكريم شاعر (بمناسبة تقليده وسام الخديوي)
(مجلة المقتطف (القاهرة)، العدد ٥، المجلد ٤٢، ١/٥/١٩١٣م، ص ٥١٣).
- جعبة المحرر
(مجلة سركيس، العدد ١٩، ٢٠، السنة ٨، ١٥/١٠ - ١/١١/١٩١٥م، ص ٦١٤).

- حديث القهوات
(مجلة سركيس، العدد ١٠، السنة ٣، ١٥/٩/١٩٠٧م، ص ٣٠٦).
- حديث مع خليل مطران
(جريدة الدستور (القاهرة)، ٩/١١/١٩٢٩م).
- حديث مع شاعر القطرين
(مجلة الهلال، المجلد ٣٦، ١٩٥٨م، ص ١٠٣٤).
- الحفلة الإكرامية لخليل مطران التي أقامتها مجلة سركيس
(مجلة الزهور، العدد ٣، السنة ٤، مايو ١٩١٢م، ص ١٦٠ - ١٦٧).
- حفلة تكريم خليل مطران وما قيل فيها من الخطب نثرًا وشعرًا (بمناسبة
قدوم مطران إلى لبنان عام ١٩٢٤م)
- (مجلة الحياة الجديدة (بيروت)، العدد ٢، ١٩٢٤م، ص ٤٠٣ - ٤٣٥).
- خليل مطران
(مجلة الأديب (بيروت)، المجلد ٦، أيار ١٩٤٧م، ص ١٠).
- خليل مطران
(مجلة الرسالة، العدد ٧١٩، السنة ١٥، ١٤/٤/١٩٤٨م، ص ٨٦٧).
- خليل مطران (عدد خاص)
(مجلة الرسالة المخلصية (دير المخلص صيدا لبنان)، العدد ٥، المجلد ١٤،
١٩٤٢م، ساهم فيه كل من: الأب كيرلس المعلم، سامي الجرديني، الأب جبرائيل
أبوسعدي، الأب نقولا أبوهنا، يوسف أسعد داغر).
- خليل مطران
(جريدة السياسة الأسبوعية، العدد ١٠٠، ١٩٢٨م ص ١، ١٣).
- في المرأة: خليل مطران
(جريدة السياسة الأسبوعية، العدد ٥٧، ١٩٢٧م، ص ١).
- خليل مطران
(مجلة العرفان (صيدا)، المجلد ٢، ص ٤٥٧).

- خليل مطران (عدد خاص)
- (مجلة الكلمة (حلب)، تشرين الثاني، كانون الأول ١٩٢٨م، ص ٤٦٧ - ٤٩٣).
- خليل مطران في الميزان
- (مجلة الرسالة، العدد ٧١٩، السنة ١٥، ١٤/٤/١٩٤٧م، ص ٤٢٥)
- (مجلة الرسالة، العدد ٧٢٠، السنة ١٥، ٢١/٤/١٩٤٧م، ص ٤٥٤).
- خليل مطران في نظر الرصافي
- (مجلة الحرية (بغداد)، المجلد ١، ١٩٢٤م، ص ٤٦٥).
- خليل مطران وأبوتمام
- (مجلة الرسالة، العدد ٣٠٢، السنة ٧، ١٧/٤/١٩٣٩م، ص ٧٩٢).
- الدكتور طه حسين يأمر بشراء مكتبة المرحوم خليل مطران والاحتفاظ بها
- (مجلة الأديب (بيروت)، العدد ٩، المجلد ٩، ١٩٥٠م، ص ٦٩).
- رئيس الأدباء في حفلة مجلة سركيس لإكرام خليل مطران
- (مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، السنة ٧، إبريل/ مايو ١٩١٣م، ص ٢١٧).
- رسالة إلى خليل مطران كتبها طه حسين
- (مجلة الورود (بيروت)، العدد ٩، السنة ٣٢، أيلول سبتمبر ١٩٧٩م).
- رسالة الخليل لسليم سركيس
- (مجلة سركيس، العدد ١٩، ٢٠، السنة ٨، ١٥/١٠ - ١/١١/١٩١٢م، ص ٥٦٢ - ٥٦٥).
- شاعر بعلبك والأهرام، عودته إلى وطنه (وصف حفلة تكريمه)
- (مجلة المرأة الجديدة (بيروت)، العدد ٤، ص ٣٠٩ - ٣١٨).
- فقيده مصر وآثاره القلمية
- (مجلة سركيس، العدد ٣، ٤، السنة ٤، ١/٦/١٩٠٨م، ص ٩٨).
- مجلة سركيس وحفلتها الثالثة إكراماً لخليل مطران
- (مجلة سركيس، العدد ١٦، ١٧، السنة ٦، ١٥/٨/١٩١٢م، ص ٥١٥ - ٥١٩).
- مصر في ٧٥ عامًا.
- (ملحق جريدة الأهرام (القاهرة)، ١٩٥٠م).

- مطران ورأي جريدة لانوفيل لیتراير فيه
- (مجلة المكشوف (بيروت)، العدد ١٢٩، ١٩٣٦م، ص ٤).
- هدايا الإخوان والأصدقاء إلى خليل مطران
- (مجلة سرکيس، العدد ١٨، ١٩، السنة ٦، ٩/١٥ - ١٠/١٩١٢م، ص ٥٣٨).
- اليازجي ومطران
- (مجلة الكتاب (القاهرة)، إبريل ١٩٤٧م، ص ٨٣٥).
- محمد جمال الدين الرمادي
- العاطفة في شعر مطران
- (كتاب مهرجان خليل مطران ١٩٥٩م، ص ١٨٧).
- محمد حسين هيكل
- في المرأة
- (جريدة السياسة الأسبوعية، العدد ٥٧، السنة ٢، ٩/٤/١٩٢٧م، ص ١).
- محمد خضر
- خليل مطران الإنسان النبيل
- (مجلة الرحمة (بيروت)، العدد ٩، ١٠، السنة ١، أيلول تشرين الأول (سبتمبر أكتوبر) ١٩٦٥م، ص ١٤-١٥).
- في موكب الأدباء.. وقائع مهرجان خليل مطران في القاهرة
- (جريدة بيروت المساء (بيروت)، العدد ٢، تشرين الثاني، نوفمبر ١٩٥٩م).
- محمد رجب البيومي
- التجديد بين مطران وشكري
- (مجلة الأديب، العدد ١٢، السنة ٢٨، ديسمبر ١٩٦٩م، ص ٦).
- خليل مطران أروع ما كتب لمحمد صبري
- (مجلة المنهل (السعودية) العدد ٥٣٤، المجلد ٥٨، ربيع الأول والثاني ١٤١٦هـ/ يوليو أغسطس ١٩٩٦م، ص ١٥٢ - ١٥٧، العدد ٥٥١، والمجلد ٦٤، ربيع الأول والثاني ١٤١٩هـ/ يوليو، أغسطس ١٩٩٨م، ص ١١٨-١٢١).

• محمد صادق رستم

- صور قلمية

(مجلة سركيس، العدد ٨، ٩، السنة ١٤، أغسطس، سبتمبر ١٩٢٥م، ص ٥٣٩).

• محمد عبدالغني حسن

- هل الشعر الحديث مجرد موجة أدبية عابرة

(جريدة الجمهورية (القاهرة)، ٣٠/٦/١٩٧٨م)

(حديث أجراه محرر جريدة الجمهورية مع محمد عبدالغني حسن ركز فيه على التجديد الذي أحدثه خليل مطران).

• محمد عبدالمنعم خفاجي

- ذكريات ومطرائيات أيضًا

(مجلة الأديب، العدد ٧، السنة ٣٣، يوليو ١٩٧٤م، ص ٤٨).

• محمد عثمان محمد

- خليل مطران

(مجلة الثقافة (القاهرة)، العدد ٥٥٦، ص ٣٠، ١٢٢).

• محمد العدناني

- خليل مطران لفوزي عطوي

(مجلة الأديب، العدد ٥، السنة ٣٣، مايو ١٩٧٤م، ص ٥٣).

• محمد علي علوبه (باشا)

- من هو خليل مطران

(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، السنة ٧، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٢٠٧).

- خطابه في حفل افتتاح مجلة سركيس

(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، السنة ٧، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٣٤٠).

• محمد مندور

نظرة في شعر مطران

(كتاب مهرجان خليل مطران ١٩٥٩م، ص ١٧٣).

- محمود أمين العالم
 - الشعر المصري الحديث
 - (مجلة الآداب (بيروت)، العدد ١، السنة ٣، كانون الثاني، يناير ١٩٥٥م، ص ١٦).
- محمود الحسيينة
 - خليل مطران
 - (مجلة الأديب، العدد ١١، السنة ٣١، نوفمبر ١٩٧٢م، ص ٣٢).
- محمود بن الشريف
 - خليل مطران
 - (مجلة الأديب، العدد ٣، السنة ١٩، مارس ١٩٦٠م، ص ٦).
- مصطفى عبداللطيف السحرتي
 - الرجل والشاعر
 - (مجلة الأديب، العدد ١٢، السنة ٨، كانون الأول ١٩٤٩م، ص ٥٦).
 - ذكرى خليل مطران
 - (مجلة المقتطف، العدد ٣، المجلد ١١٧، ١/٨/١٩٥٠م، ص ١٦٥، ١٦٨).
 - خليل مطران الرجل والشاعر
 - (مجلة المقتطف، العدد ٣، المجلد ١١٥، ١/٨/١٩٤٩م، ص ١٩٥).
- معروف الرصافي
 - خليل مطران
 - (مجلة الحرية (بغداد)، العدد ١، ص ٤٦٥-٤٦٦)
 - (مجلة الرسالة، العدد ٥، السنة ٣، عدد خاص، والمجلد ١٥، ص ٣١٢، ٤٠٤، ٤٠٧، ٤٢٥، ٤٥٤، ٤٥٥، ٤٨٩، والمجلد ١٩، ص ٥١٢)
 - (مجلة الزهراء (القاهرة)، المجلد ٥، ص ٥٣١)
 - (مجلة الزهرة (حيفا)، المجلد ٤، ١٩٣٩م، ص ٦٩-٩١، ١١٩-١٢٤، ٣٤٧-٣٥٠، ٣٦٩ - ٣٧٠، ٥٠٩ - ٥١١، المجلد ٥، ص ٢١٣ - ٢١٥)

(مجلة الزهور (القاهرة)، المجلد ٣، ص ٢١٨، ٢١٩)
(مجلة العالم العربي (القاهرة)، العدد ١، السنة ١، ص ١٨-١٩)
(مجلة العرفان (صيدا)، المجلد ٢، ص ٤٥٧-٤٥٨، المجلد ١٥، ص ١٠٤٢، المجلد ٣٦، ص ٨٩١-٨٩٢).

• مكسيموس الرابع (البطريرك)

- تأبين خليل مطران
(مجلة المسرة (حريصا لبنان)، السنة ٣٥، الجزء ٨-٩، تشرين الأول والثاني ١٩٤٩م).

• منير كريدية

- عشت مع خليل مطران
(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران بك ١٩٤٧م، ص ٢٤٤).

• مورييس أرقش

- خليل مطران
(محاضرات الندوة (بيروت)، المجلد ١٠، ١٩٥٦م، ص ٤٢٢-٤٣٨)
(مجلة النواعير (بيروت)، العدد ٢٨، السنة ٣، ص ١٠-١١).

• ميخائيل نعيمة

- خليل مطران فاتح عهد وخاتم عهد
(مجلة الرسالة (بيروت)، العدد ٥، السنة ٣، ١٩٥٧م، ص ٢، عدد خاص
بالشاعر خليل مطران).

• مي زيادة

- خليل مطران
(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، السنة ٧، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٣٣٣).

• ميشال جليط

- عالمان يشتركان في تهنئة خليل مطران
(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، السنة ٧، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٢٧١).

• ناجي مشوح

- خليل مطران.. شاعر العصر، دراسة لنجيب جمال الدين
(مجلة الأديب، العدد ٥، السنة ٩، مايو ١٩٥٠م، ص ٥٧).

• نجيب جمال الدين

- خليل مطران شاعر العصر
(مجلة الأديب، العدد ٣، السنة ٩، مارس ١٩٥٠م، ص ٥٨).

• نجيب هواويني

- خطاب
(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، السنة ٧، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٣٣٠).

• نسيم نصر

- خليل مطران شاعر التحول الفني في الشعر العربي
(مجلة الأديب (بيروت)، العدد ١، السنة ١٠، ١٩٥١م، ص ٤٣).

• نعيم قطان

- شعراء مصر في العصر الحديث
(مجلة آ. ج. نوفو، فرنسا، أغسطس ١٩٤٩م)
(ترجمة رسلان البني، المقتطف، العدد ٤، المجلد ١١٥، ١١/١/١٩٤٩م، ص ٣٢٦).

• نقولا لويس

- غاليوبا تتشد الخليل في عرسه الأدبي
(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، السنة ٧، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٢٩٤).

• نقولا أبوهنا (الأب)

- فقيد النبل والأدب: خليل مطران شاعر الأفكار العربية
(مجلة المسرة، (حريصا لبنان)، المجلد ٣٥، ١٩٤٩م، ص ٤٦١ - ٥٠٥).

• وداد سكاكيني

- حول تكريم الأستاذ خليل مطران

(مجلة الرسالة، العدد ٧١٨، السنة ١٥، ١٩٤٧/٤/٧، ص ٤٠٧).

- حول تكريم مطران في داره من قبل الاتحاد العربي

(مجلة الرسالة، العدد ٧٢١، السنة ١٥، ١٩٤٧/٤/٢٨، ص ٤٨٩).

• وديع فلسطين

- الإنسانية عند خليل مطران

(مجلة الرسالة (بيروت)، العدد ٥، السنة ٣، ١٩٥٧، عدد خاص بالشاعر

خليل مطران).

- خليل مطران

(مجلة الرسالة (القاهرة)، العدد ٧٨٧، السنة ١٦، ١٩٤٨، ص ٨٦٧ - ٨٦٨).

- خليل مطران الذي أعرفه

(مجلة الأديب، العدد ٩، السنة ٨، ١٩٤٩، ص ٤٥-٤٧، ٦١، والعدد ١١،

ص ٢١-٢٣، ٥٥-٥٦، ٦٣، والعدد ٦، السنة ١٠، ص ٦٠).

- خليل مطران

(مجلة المقتطف، العدد ٢، المجلد ١١٥، ١٩٤٩/٧/١، ص ٨٧).

• يوسف أسعد داغر

- في روعة اليوبيل

(مجلة الرسالة المخلصية (دير المخلص حريصا)، العدد ٥، المجلد ١٤، ١٩٤٧،

ص ٢٨٤).

• يوسف الخال

- خليل مطران

(مجلة العاملون في النفط (بغداد)، العدد ٥٨، كانون الأول ١٩٦٦، ص ٤٠).

• يوسف أبو صعب

– عصفورة العاصي ويازي النيل

(مجلة سرقيس، العدد ٤، ٥، السنة ٧، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٢٨١).

• يوسف الغندور المعلوم

– ذكريات عن الخليل

(مجلة الرسالة (بيروت)، العدد ٥، السنة ٣، ص ٤١، عدد خاص عن خليل مطران).

الفصل الخامس

قصائد إلى خليل مطران

قصائد إلى خليل مطران

- إبراهيم الدباغ
- إلى خليل مطران
(مجلة سركيس، العدد ٦ ، السنة ٩ ، ٣١/٣/١٩١٦م، ص ١٧٢).
- إبراهيم شدودي
- زجل «مالك عدا وتحب الكل»
(مجلة سركيس، العدد ٥ ، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٣٠٥ - ٣١٣).
- إبراهيم العرب
- الشاعر الحكيم
(مجلة سركيس، العدد ٤ ، ٥ ، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٢٥٧ - ٢٥٨).
- أحمد زكي أبوشادي
- إلى صاحب ديوان الخليل
(مجلة الهلال، العدد ١٠ ، السنة ٢٣ ، ١/٦/١٩١٥م، ص ٨٣٩).
- الشاعر السامي
(مجلة الأديب، العدد ١١ ، السنة ٨ ، ١٩٤٩م، ص ٢١ - ٢٢)
(الأعمال الشعرية الكاملة، دار العودة، بيروت، ٢٠٠٥م، ص ٥٩٣ - ٥٩٩).
- هجر الكريم
(الأعمال الشعرية الكاملة، ص ٥١).

– لوعة الخريف.. إلى أستاذي خليل مطران

(الأعمال الشعرية الكاملة، ص ٥٣ – ٥٤).

– دمة وابتسامة

(الأعمال الشعرية الكاملة، ص ٥٤١ – ٥٤٢).

– وداع مصر

(الأعمال الشعرية الكاملة، ص ٥٦٩ – ٥٧١).

• أحمد الشامي

– مطران شاعر العروبة

(كتاب مهرجان خليل مطران: الجمهورية العربية المتحدة، المجلس الأعلى لرعاية

الفنون والآداب والعلوم الاجتماعية، أكتوبر ١٩٥٩م، ص ١٥ – ١٩).

(ديوان الشامي، ط. نشره، عبدالمجيد محمد سعيد خوجه، جدة ١٩٩٢م، ج ٢،

ص ٤٦٩ – ٤٧١).

• أحمد شوقي

– شوقي يهنئ خليل

(مجلة سركيس، العدد ٦، السنة ٧، ١٥/٦/١٩١٣م، ص ٣٦٤ – ٣٦٥).

– هذا أديبك يحتفي بوسامه

(المهرجان الذهبي لمهرجان خليل بك مطران، ١٩٤٧م، ص ٤٩)

(الشوقيات، ط. المكتبة التجارية الكبرى، القاهرة، ١٩٦٤م، ج ٤، ص ٨١ – ٨٢).

• أحمد نسيم

– بدأت قريضي بالأمير وبالندى

(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٢٠٢ – ٢٠٣).

• أسعد داغر

– سر الوسام

(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٢٦١ – ٢٦٣).

• إسماعيل صبري

- إيه در يا خليل شعرك فينا

(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٢٠٧).

(ديوان إسماعيل صبري، تحقيق أحمد الزين، ط. لجنة التأليف والترجمة والنشر،

القاهرة ١٩٣٨م، ص ٧٧).

- أمطري يا سحائب الفضل

(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٢٣٢)

(ديوان إسماعيل صبري: ص ٧٦)

(نشر جزء من القصيدة نفسها بالكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران بك، ١٩٤٧م، ص ٤٩).

• إسماعيل عاصم

- نقض وإبرام (رجع ما انقطع)

(مجلة أنيس الجليس، العدد ٨، ٣١/٨/١٨٩٨م، ص ٢٤٨ - ٢٤٩).

- حكم محكمة التمييز

(مجلة أنيس الجليس، العدد ٩، ٣٠/٩/١٨٩٨م، ص ٢٧٢).

• إلياس حنيكاتي

- الشعر شعور

(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٣٠١ - ٣٠٢).

• إلياس فيفاني

- تحية خليل «في يوم تكريمه»

(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران، ١٩٤٧م، ص ٢٩٩ - ٣٠٠).

• أمين آل ناصر الدين

- وحي الضمير

(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران، ١٩٤٧م، ص ٢٨٧ - ٢٨٨).

- أنور العطار
 - أهزار غنى على الأزهار
 - (كتاب مهرجان خليل مطران بنقابة المهن الزراعية بالقاهرة، ١٩٥٩م، ص ١٣٣ - ١٣٧).
- أنياس سركيس
 - سُلَّ من مهجة الخلود أهازيج
 - (الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران، ١٩٤٧م، ص ٤٩).
- بولس غانم
 - الحنين إلى لبنان
 - (مجلة سركيس، العدد ٨ ، أغسطس ١٩٢٢م، ص ٤٩٥ - ٤٩٧)
 - (ديوان: الوفاء، مختار من شعر بولس غانم، تقديم أحمد حسن الزيات، ط. دار المعارف، القاهرة ١٩٦١م، ص ٨٥ - ٨٦).
 - إلى الأعزبين وطني لبنان وصديقي مطران
 - (مجلة سركيس، العدد ٦، ٧، يونيو، يوليو ١٩٢٤م، ص ٤٠٧).
- جبران النحاس
 - شاعر الشرق وصناعة العرب ومفخرة لبنان
 - (الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران، ١٩٤٧م، ص ٢٨٨).
- جرجي موسى الحداد
 - شعر الخليل
 - (مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٢٧٤).
- حافظ إبراهيم
 - وسع الفضل كله
 - (مجلة سركيس، العدد ١٨، ١٩، السنة ٦، ٩/١٥ - ١٠/١٩١٢م، ص ٥٢٩)
 - (مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، السنة ٧، أبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٢١٠)
 - (ديوان حافظ إبراهيم، تحقيق أحمد أمين وأحمد الزين وإبراهيم الإبياري، ط. دار الجيل، بيروت ١٩٩٠م، ج ١، ص ٦٣).

- يا أم مطران الخليل تهلي
(مجلة سركيس، العدد ٦، السنة ٧، ١٥/٦/١٩١٣م، ص ٣٦٤ - ٣٦٥).
- الأمتان تتصافحان
(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٢٠٢، ٢٠٣).
- نظم الشام والعراق ومصر
(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران ١٩٤٧م، ص ٤٦).
- (ديوان حافظ: ص ٥٨ - ٦٢).
- حامد الخولي
- فن تكريم أمير الشعراء «مطران»
(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران، ١٩٤٧م، ص ٢٩٧ - ٢٩٨).
- حبيب عوض الفيومي
- ذكرى الخليل
(مجلة الكتاب، أكتوبر ١٩٤٩م، ص ٤٢١ - ٤٢٤).
- حسيب غبريل
- رسم شعري
(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران، ١٩٤٧م، ص ١٢٢ - ١٢٥).
- حسين السيد
- زجل: «يا سابق العمر من قبل الأوان بأوان»
(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران، ١٩٤٧م، ص ١٦٢ - ١٦٤).
- حفني ناصف
- أنت بطرك
(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٣٥٣ - ٣٥٤، وتكررت نفس القصيدة في الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران، ١٩٤٧م، ص ٤٥ - ٤٦)
(شعر حفني ناصف، جمع مجد الدين حفني ناصف، ط. دار المعارف، القاهرة، ١٩٥٧م، ص ٩٣ - ٩٤).

• حلیم إبراهيم دموس

– الشاعر الحسناء

(مجلة سرکيس، العدد ٤، ٥، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٢٣٤ – ٢٣٧).

(ديوان حلیم، ط ٢، مطبعة دار الأيتام السورية، القدس ١٩٢٠م، ص ١٥٣ – ١٥٦).

• حنا نقاش

– في حفلة التکريم جئت مهنئاً «تهنئة»

(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران، ١٩٤٧م، ص ٨١).

• خالد الجرنوسي

– مع الخليل

(كتاب مهرجان خليل مطران بنقابة المهن الزراعية بالقاهرة، ١٩٥٩م، ص ٢٠٥ – ٢٠٨).

• خليل شيبوب

– كلمة وفاء

(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران، ١٩٤٧م، ص ٢٠٦ – ٢٠٩).

• راجي الراعي

– على ضريح خليل مطران

(مجلة الرسالة والرواية، العدد ٨٤٨، ٣/١٠/١٩٤٩م، ص ١٤٢٨).

• رشيد كرم

– تحية الشعر

(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران، ١٩٤٧م، ص ١٥٧ – ١٥٨).

• سليم الزركلي

– رسالة شاعر في ذكرى خليل مطران

(كتاب مهرجان خليل مطران بنقابة المهن الزراعية بالقاهرة، ١٩٥٩م، ص ٨٧ – ٩١)

(ديوان: دنيا من الشام، ط ١، دار العلم للملايين، بيروت ١٩٦٨م، ص ١٩٠ – ١٩٥).

• سليم عبدالأحد

- أشعرك أم حديثك يعشقونا

(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران، ١٩٤٧م، ص ٢٩١ - ٢٩٢).

- ذكرى خليل مطران

(مجلة المقتطف، العدد ٣، ١/٨/١٩٥٠م، ص ١٦٥ - ١٦٧).

• شبلي الملاط

- مطوقة القطرين

(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٢٥١ - ٢٥٦)

(ديوان الملاط، المطبعة الأدبية، بيروت ١٩٢٥م، ص ٢٩٦ - ٣٠١).

- الشاعر الكبير

(مجلة سركيس العدد ٩، ١٠، ٩/١٥ - ١٥/١٠/١٩١٣م، ص ٥٥٤)

(ديوان الملاط، ص ٣١٥ - ٣١٦).

- نزلت اليوم في الوادي السعيد

(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران، ١٩٤٧م، ص ٥٢ - ٥٥).

- نحن في البيت الذي تحفظه

(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران، ١٩٤٧م، ص ١٤٤ - ١٤٥).

• شفيق جبيري

- في مهرجان مطران

(كتاب مهرجان خليل مطران، ١٩٥٩م، ص ١٥ - ١٩).

(ديوان: نوح العندليب، شرح قدري الحكيم، ط. مجمع اللغة العربية، دمشق

١٩٩٧م، ص ٢٨١ - ٢٨٧).

• شبيب أرسلان

- لك يا خليل من القلوب مكان

(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٢٦٩).

- شميل
 - إن أحسنو فيك الجزاء
 - (مجلة سركيس، العدد ١٦، ١٧، السنة ٦، ٨/١٥ - ١١/١٩١٢م، ص ٥٠٢).
- صلاح الأسير
 - عودة
 - (مجلة الأديب، أكتوبر ١٩٤٥م، ص ١٣، ونشرت مع بعض التعديلات في كتاب مهرجان خليل مطران ١٩٥٩م، ص ٢٢ - ٢٥).
- صلاح الدين حيدر
 - فأنت الخليل وأنت الأبي
 - (الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران، ١٩٤٧م، ص ٧٣).
- صلاح لبكي
 - خليل مطران
 - (ديوان: غرباء، مطبعة دار ربحاني للطباعة والنشر، بيروت ١٩٥٦م، ص ٣٩ - ٥٠).
 - في رثاء خليل مطران
 - (ديوان: غرباء، ص ١٠٧ - ١١٢).
- طانيوس عبده
 - طوقت جيدك القلادة
 - (مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، السنة ٧، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٢١٠)
 - (ديوان طانيوس عبده، مطبعة الهلال، القاهرة، ١٩٢٥م، ص ١١٢).
- عباس العقاد
 - يومٌ تألق واستضاء
 - (الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران، ١٩٤٧م، ص ٤٩ - ٥٢).
 - (بعد الأعاصير، ط. الهيئة المصرية العامة للكتاب ضمن خمسة دواوين للعقاد، القاهرة ١٩٧٣م، ص ٢٤٠ - ٢٤٢).

- عبدالرازق محيي الدين
- آلة مسحورة (سل عن الشاعر)
(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران، ١٩٤٧م، ص ٥٦ - ٥٧ وردت كاملة)
(مجلة الرسالة، العدد ٧١٩، ١٤/٤/١٩٤٧م، ص ٤٢٥ «أبيات منها»).
- عبدالسلام رستم
- الشاعر الطليق
(مجلة الأديب، العدد ١١، نوفمبر ١٩١٣م، ص ٢١ - ٢٢).
- عبدالقادر محمود
- خليل مطران
(مجلة الهلال، ١/١٢/١٩٥٩م، ص ١٠٤ - ١٠٥).
- عبدالمسيح الحداد
- يا ابن مطران سلاماً
(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران، ١٩٤٧م، ص ٢٢٥).
- عدنان مردم
- الشاعر والإنسان (خليل مطران)
(كتاب مهرجان خليل مطران بنقابة المهن الزراعية بالقاهرة، ١٩٥٩م، ص ١٢٩ - ١٤٢،
وتمت إعادة نشرها في: الأديب، نوفمبر ١٩٥٩م، ص ٢٤ - ٢٥)
(ديوان: صفحة الذكرى، ط دار المعارف، القاهرة ١٩٦١م، ص ١١٤ - ١١٨).
- عزيزة هارون
- خليل مطران
(كتاب مهرجان خليل مطران بنقابة المهن الزراعية بالقاهرة، ١٩٥٩م، ص ٢٣ - ٢٧).
- علي منقارة
- الشعاع الكريم
(مجلة الأديب، العدد ١١، السنة ٨، نوفمبر ١٩٤٩م، ص ٢١ - ٢٢).

• العوضي الوكيل

– في مهرجان الخليل

(كتاب مهرجان خليل مطران بنقابة المهن الزراعية بالقاهرة، ١٩٥٩م، ص ٢١٩ – ٢٢٠)
(ديوان: رسوم وشخصيات، ط ١، مطبعة الاعتماد، القاهرة ١٩٦٠م، ص ٥٠).

• فائز السمعاتي

– الشاعر والأرز

(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٣١٤ – ٣١٧).

• قبلا ن الرياشي

– من شاعر القرية الخضراء لشاعر القطرين

(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران، ١٩٤٧م، ص ٢٨٩ – ٢٩١).

• كمال ناصر

– ذكرى مطران

(كتاب مهرجان خليل مطران بنقابة المهن الزراعية بالقاهرة، ١٩٥٩م، ص ٣٣ – ٣٧).

• ثبيبة هاشم

– لما وجدت النثر غير مجاوبي

(مجلة سركيس، العدد ٦، السنة ٧، ١٥/٦/١٩١٣م، ص ٣٦٧ – ٣٦٨، ومكررة ص ٣٨٥).

• مجلي جبارة

– تحية مهاجر

(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٢٧٠).

• محمد الأسمر

– هل مر يوم كنت غير مكرم؟

(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران، ١٩٤٧م، ص ٥٨ – ٥٩)

(ديوان الأسمر، ط. شركة فن الطباعة، القاهرة، ١٩٦٠م، ص ٥٣٨ – ٥٤١).

- محمد حمدي النشار
- عواطف الود
(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٢٧٥ - ٢٧٧).
- محمد طاهر الجبلاوي
- ذكرى مطران
(كتاب مهرجان خليل مطران بنقابة المهن الزراعية بالقاهرة، ١٩٥٩م، ص ١٨٣ - ١٨٥)
(مجلة الهلال، ١٩٥٩/١٢/١م، ص ١٠٤ - ١٠٥)
(ديوان: من بقايا الكأس، ط. الدار المصرية للتأليف والترجمة، دار الثقافة العربية للطباعة، ١٩٧٠م، ص ٨١ - ٨٥).
- محمد عبدالغني حسن
- جوانب الطور
(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران، ١٩٤٧م، ص ٩٣ - ٩٥).
- محمد اليماني الناصر
- في الشعر منك عذوبة
(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران، ١٩٤٧م، ص ١٦٨).
- محمود شكري
- لوسام تقدير
(مجلة سركيس، العدد ٦، السنة ٧، ١٥/٦/١٩١٣م، ص ٣٨١).
- محمود عماد
- إلى مطران
(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٢٤٧ - ٢٤٩).
- محمود الناظر
- أتجلى في النهار
(مجلة الزهور، العدد ٤، يونيو ١٩١٢م، ص ٢٢٣).

• مختار الوكيل

– تحية شاعر العروبة

(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران، ١٩٤٧م، ص ١٣٢ – ١٣٣)
(ديوان: نهر الذكريات، ط. دار المعارف، القاهرة ١٩٨٠م، ص ١٦٥ – ١٦٩).

• مسعود سماحة

– تحية أديب

(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٢٢٥)
(ديوان مسعود سماحة، ط. جريدة السمر اليومية، بروكلن ١٩٣٨م، ص ١٧١ – ١٧٢).

• مصطفى رياض

– يا حجة الشعراء

(مجلة سركيس، العدد ٦، السنة ٧، ١٥/٦/١٩١٣م، ص ٣٧١).

• ميشيل سعد

– مدح الخليل لعمرى لا أوفيه

(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران، ١٩٤٧م، ص ١٣٣ – ١٣٥).

• نجيب هواويني

– خليل العلي قد كرموك فكرموا

(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران، ١٩٤٧م، ص ١٦٧).

• نعوم شقير

– تهاني الخليل

(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٢٥٩ – ٢٦٠).

• نقولا رزق الله

– إلى الصديق مطران

(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٢٦٦ – ٢٦٨)
(ديوان: مناجاة الأرواح، القاهرة ١٩١٧م، ص ٦٨ – ٧٠).

- نقولا فياض
- إلى الخليل
(مجلة الأديب، إبريل ١٩٤٧م، ص ٣)
(ديوان: رفيق الأحموان، بيروت ١٩٥٠م: ص ١٦٩).
- نقولا أبوهنا (الأب)
- إلى ملك البيان العربي الأستاذ خليل مطران
(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران، ١٩٤٧م، ص ٢٩٣ - ٢٩٤).
- وديع أبوفاضل
- تحية الإخاء
(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران، ١٩٤٧م، ص ٢٩٥ - ٢٩٦).
- ولي الدين يكن
- ملك شعر ومعه ملك بيان
(مجلة سركيس، العدد ٦، السنة ٧، ١٥/٦/١٩١٣م، ص ٣٧١ - ٣٧٢)
(ديوان ولي الدين يكن، ضبط وشرح أنطوان القوال، ط. دار الفكر العربي، بيروت ٢٠٠١م، ص ١٦٥ - ١٦٦).
- وليم صعب
- صوت من الغرب
(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران، ١٩٤٧م، ص ٢٣٥ - ٢٣٦).
- زجل: من جيرة الهدسن
(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران، ١٩٤٧م، ص ٢٣٦).
- يحيى علمي
- تغنى بذكراك أهل الزمان
(مجلة سركيس، العدد ٦، السنة ٧، ١٥/٦/١٩١٣م، ص ٣٧١).

الفهارس^(١)

(١) يقتصر عمل هذه الفهارس على ما في فصول الكتاب الخمسة من مواد مصدرية دون ما يسبقها من تقديم ومقدمة وتمهيد.

فهرس الأعلام

- آدم (مدام).....٧٧
- إبراهيم الإبياري.....١٥٦
- إبراهيم جمال.....١٢١
- إبراهيم الحاوي.....٩٣
- إبراهيم أبوخشب.....٩٣
- إبراهيم الدباغ.....١٥٣، ٣٦
- إبراهيم دسوقي أباطة.....٩٣
- إبراهيم رمزي.....٣٤
- إبراهيم سليم نجار.....١٢١، ٨٢
- إبراهيم شدودي.....١٥٣
- إبراهيم طوقان.....٩٠
- إبراهيم عبده.....٩٣
- إبراهيم العرب.....١٥٣
- إبراهيم عوضين.....٩٣
- إبراهيم القباني.....٦٢
- إبراهيم محمد صبيح.....٩٣
- إبراهيم ناجي.....٩٤
- إبراهيم اليازجي (الشيخ).....١٢١، ١٠٩، ٧٢، ٤٥

- إبيفانيوس زائد (الشماس) ١٢١
- أحمد إبراهيم الهواري ٩٦
- أحمد الإسكندري ٩٤
- أحمد أمين ١٥٩ ، ٩٤
- أحمد تيمور ٩٤
- أحمد حافظ عوض ٣٦
- أحمد حسن الزيات ١٥٦ ، ٩٤
- أحمد حسين الطماوي ١٢٢
- أحمد حفني السيد أحمد ٩٤
- أحمد درويش ٨٣ ، ٣٧
- أحمد زكي أبوشادي ١٥٣ ، ١٢٢ ، ١١٠ ، ٩٤ ، ٦٣ ، ٣٦
- أحمد الزين ١٥٦ ، ١٥٥
- أحمد سويلم ٢٩
- أحمد الشامي ١٥٤
- أحمد الشايب ١٢٢ ، ٩٥
- أحمد شوقي .. ٣٦ ، ٤٢ ، ٤٧ ، ٤٨ ، ٥٣ ، ٦٤ ، ٦٦ ، ٦٧ ، ٧١ ، ٨٨ ، ٩٥ ، ٩٩ ، ١٠٤ ، ١١٥ ،
١٥٤ ، ١٣٧ ، ١٣٢
- أحمد طيف ١٢٢
- أحمد عبدالله فرهود ٨٣
- أحمد عبدالمعطي حجازي ٢٩
- أحمد عبید ٩٥

- أحمد عرابي.....١٠٧، ٩٩، ٦٨
- أحمد أبو علي.....٧٢
- أحمد قبش.....٩٥
- أحمد الكاشف.....٧١
- أحمد محرم.....٧١
- أحمد محفوظ.....٩٥
- أحمد محمد الحوفي.....٩٦
- أحمد محمد علي حنطور.....٨٢
- أحمد نسيم.....١٥٤، ٧١
- أحمد الهاشمي (السيد).....٩٦
- أحمد هيكل.....٩٦
- إدوارد عزوري.....٣٥
- إدور بستاني.....١٢٢
- أدونيس.....٩٦
- أسعد حسني.....١٢٣
- أسعد داغر.....١٥٤
- أسعد الكوراني.....١٢٣
- أسعد نقولا.....٥٤، ٤٨
- إسكندر شاهين.....٣٨
- إسكندر كرياج.....١٢٣
- إسماعيل أدهم.....١٣٨، ١٢٣، ٩٦، ٨٣

- إسماعيل صبري ١٥٥ ، ٧١ ، ٤٣ ، ٣٩
- إسماعيل عاصم ١٥٥
- ألفريد دي موسيه ١٢٧
- إلياس حنيكاتي ١٥٥
- إلياس فياض ٧١
- إلياس فيغاني ١٥٥
- امرؤ القيس ٥٩
- إميل زيدان ١٢٥
- أمين تقي الدين ٩٧ ، ٩٦
- أمين الحداد ٧١ ، ٤١
- أمين الريحاني ٤٠
- أمين المعلوف ٥٤
- أمين آل ناصر الدين ١٥٥
- أمين نخلة ٩٦
- أمينة هانم ٥٢
- أنس داود ٩٧
- أنطاكي ٣٧
- أنطوان القوال ١٦٥
- أنطون الجميل ١٢٥ ، ٩٧ ، ٩٦ ، ٨٦ ، ٣٤
- أنطون قازان ٩٧
- أنور الجندي ١٢٥ ، ٩٧

- أنور سرکيس..... ٣٩
- أنور العطار..... ١٥٦
- أنياس سرکيس..... ١٥٦
- أنيس المقدسي (الخوري)..... ١٢٩، ٩٧
- أوجيني (الإمبراطورة)..... ٦٩، ٥٩
- إيليا الحاوي..... ٨٤
- ب. س جيرار..... ٣٢
- بايو..... ٣٣
- بدر شاکر السياب..... ٨٩
- بشارة تقلا..... ٦٥، ٥٤، ٣١
- بشارة الخوري (الشاعر)..... ٣٨
- بشارة فرعون..... ٤٥
- بشر فارس..... ١٢٦
- بطرس البستاني..... ٩٧
- بول بورجيه..... ٣٤
- بول لاروابوليو..... ٣٥
- بولس سلمان (الأرشمندريت)..... ٣٦
- بولس غانم..... ١٥٦
- بولس قرألي (الخوري)..... ٩٨
- بيار كورنيه..... ٣٣، ٣٢
- أبوتمام..... ١٤٣

- توت عنخ آمون..... ٥٥
- توفيق البكري (السيد)..... ٧٢
- توفيق حبيب..... ١٢٦
- توفيق عبدالله..... ٣٦
- تولستوي..... ٦٢
- ثابت محمد علي بدارة..... ٩٨
- جابر قميحة..... ٨٤
- جابي دي بوكور..... ٥٥،
- جان كميد..... ١٢٦
- جاورجيوس (القديس)..... ٥٠، ٤٤، ٤٠
- جب (هاملتون)..... ٩٨
- جبران صباغ..... ٤٦
- جبران النحاس..... ١٥٦
- جبرائيل أبوسعدي (الأرشمندريت)..... ١٤٢، ١٢٦
- جبريل حاطون..... ٤٢
- جبريل قاروط..... ١١٨، ٣٦
- جبير صالح القرغولي..... ١٢٦
- جرجي زيدان..... ١٢٦، ٩٨، ٦٢
- جرجي موسى الحداد..... ١٥٦
- جلال العشري..... ١٢٨، ١٢٧
- جلال مرامي..... ٨٦

- جمال محمود سيد أحمد جنيدى..... ٩٨
- جمال الدين الرمادى..... ١٢٧، ٩٨، ٨٤، ٧٠
- جميل جبر..... ٨٤
- جورج صيدح..... ١٢٧
- جورج طراد..... ٨٤
- جورج فيليبينس (مدام)..... ٤٤، ٤٢
- جورج لطف الله..... ٣٧
- جورج واكيم..... ٨٤
- جورجيت..... ٦٨، ٤٢
- جوزيف أبو خاطر..... ١٢٧
- جيته..... ٧٦
- حافظ إبراهيم... ٣٥، ٥٤، ٦٠، ٦١، ٦٤، ٦٦، ٧١، ٨٨، ٩٩، ١٠٤، ١٢٢، ١٣٧، ١٥٦
- حامد حفنى داود..... ٩٨
- حامد الخولى..... ١٥٧
- حامد العلايلى..... ٥٣
- حبيب إسكندر غريب..... ٤٩
- حبيب جاماتى..... ١٢٧
- حبيب الزحلاوى..... ١٢٧
- حبيب السوروبونى..... ١٢٢
- حبيب عوض الفيومى..... ١٥٧
- حبيب فرعون..... ٤٥

- حبيب لطف الله (باشا) ٣٩
- حبيب المعوشي ١٢٨
- حسان بدرالدين الكاتب ٩٨
- حسان أبورحاب ٩٩
- حسانين جاد المولى ٩٩
- حسن إبراهيم فرج الشرقاوي ٩٩
- حسن حمدي ٧٢
- حسن السندوبي ٩٩
- حسن عباس نصرالله ٨٤
- حسن عبدالسميع محسن ٩٩
- حسيب غبريل ١٥٧
- حسيب نخلة قلفاط ١٢٨
- حسين السيد ١٥٧
- الحسين بن علي ٦٨
- حسين القباني ١٢٨ ، ١٢٧
- حسين مروة ١٢٨
- حشمت (باشا) ٤٠
- حفني ناصف ١٥٧ ، ٧٧ ، ٤٤
- حلمي إبراهيم دموس ١٥٨
- حلمي علي إبراهيم مرزوق ٩٩
- حمدي السكوت ١٠٠

- حمدي فاروق صالح..... ١٠٠
- حميد مجيد هدو..... ١٠٠
- حميدة الكاشف..... ٦٣
- حنا سرقيس..... ١٢٨
- حنا الفاخوري..... ١٠٠
- حنا نقاش..... ١٥٨
- حنين جرجس..... ٤٦
- حيدر فاضل..... ٤٠
- خالد إبراهيم يوسف..... ٨٥
- خالد الجرنوسي..... ١٥٨
- خالص عزمي..... ١٢٨
- خلدون الوهابي..... ١٠٠
- خليل إبراهيم النعمة..... ١٢٨
- خليل أحمد خليل..... ١٠٠
- خليل جرجس..... ٣٦
- خليل خياط..... ٤٤
- خليل شيبوب..... ١٥٨ ، ١٢٩ ، ٣٦
- خليل ضاهر..... ١٠١
- خليل موسى..... ٨٥
- خليل هنداوي..... ١٢٩
- خليل اليازجي..... ١٤٤ ، ٧٧ ، ٧٢ ، ٦٨ ، ٦٣ ، ٤٤

- خيرالدين الزركلي.....١٠١
- داود بركات.....٦٤
- ديب وديع.....١٢٩
- رثيف خوري.....١٠١، ٣٠
- رابع لطفى جمعة.....١٢٩
- راجي الراعي.....١٥٨، ١٢٩
- راسين.....١٤٠، ٣٢
- راضى حكيم.....١٢٩
- راضى صدوق.....١٠١
- رائف نده.....٤٤
- رشيد كرم.....١٥٨
- روز غريب.....١٢٩
- روفائيل نخلة اليسوعي (الأب).....١٢٩
- روكن زائد العزيزي.....١٣٠
- زخوة.....١٣٠
- زكى طليمات.....٣٤
- زكى فهمي.....١٠١
- زكى مبارك.....١٣٠، ١٠٢، ٥٠
- زكى المحاسنى.....١٣٠
- س. وم العروسي.....٩٤
- سامى الجرديني.....١٤٢، ١٣١

- سامي الخوري..... ١٣١
- سامي الدهان..... ١٣١، ١٠٢
- سامي الكيالي..... ١٣١، ١٠٢
- سامي منير عامر..... ١٠٢
- سعد حسن شنوان..... ١٣١
- سعد دعيبس..... ١٠٢
- سعد الدين محمد الجيزاوي..... ١٠٢
- سعد صائب..... ١٣١، ٨٥
- سعد ميخائيل..... ١٠٢
- السعيد بيومي الورقي..... ١٠٢
- سعيد حسين منصور..... ٨٥
- سعيد الفلاح..... ٨٥
- سلامة حجازي..... ٧٤
- سلامة موسى..... ١٣٢
- سلقان..... ٧٧
- سلمى الخضراء الجيوسي..... ١٠٣
- سليم حداد..... ٤٦
- سليم الحلواني..... ١٠٣
- سليم الزركلي..... ١٥٨
- سليم سرקيس..... ١٤٣، ١٣٢، ٧٧، ٦٦، ٦٤، ٤٦، ٣٨
- سليم صيدناوي..... ٣١

- سليم عبدالأحد ١٥٩
- سليمان البستاني ٧٢
- سمير سرحان ٣٠
- سميرة محمد زكي أبوغزالة ١٠٣
- سهام عبدالله ١٣٤
- سيد علي ١٣٤
- سيد قطب ١٣٤
- سيد أبوالمجد ١٣٤
- سيد محمد محمود الفمري ٨٥
- شبلي شميل ١٦٠ ، ٥١ ، ٣١
- شبلي الملاط ١٥٩ ، ١٣٤
- شفيق جبري ١٥٩
- شفيق معلوف ١٣٤
- شكري بخاش ١٣٥
- شكري غانم ١٣٥
- شكيب أرسلان ١٥٩ ، ١٠٣
- شوقي ضيف ١٠٣
- شيلر ٣٣
- صالح جودت ١٠٣ ، ٨٧
- صباح نوري المرزوك ١٠٤
- صديق شيبوب ١٣٥

- صلاح الأسير.....١٦٠ ، ١٣٥ ، ٥٩
- صلاح الدين حيدر.....١٦٠
- صلاح اللبابيدي.....٨٩
- صلاح لبكي.....١٦٠ ، ١٠٤
- صياح الجهيم.....٨٥
- طانيوس عبده.....١٦٠
- طاهر أحمد الطناحي.....١٣٥ ، ١٠٤ ، ٨٦
- طلعت صبحي السيد.....١٠٤
- طه حسين.....١٤٣ ، ١٣٦ ، ١٠٤ ، ٧٠
- طه عبدالحميد مرسي زايد.....٨٦
- عادل الفضبان.....١٣٦
- عاصم بهجة البيطار.....١٠٤
- العامري.....١٠٥
- عباس حافظ.....١٣٧
- عباس حلمي الثاني (الخدوي).....٣٨
- عباس محمود العقاد.....١٦٠ ، ١٣٧ ، ١٠٥ ، ١٠٠
- عبد أ. علي مهنا.....١٠٨ ، ١٠٥
- عبد الحكيم عبدالسلام العبد.....١٠٥
- عبدالحميد أحمد حنفي.....٩٤
- عبدالحميد ثابت.....٣٧
- عبدالحميد حسن.....١١٤ ، ١٠٨ ، ١٠٦ ، ١٠٥

- عبد الحميد سيد غنيم..... ١٠٥
- عبد الحي دياب..... ١٠٥
- عبد الرازق إسماعيل..... ١٣٨
- عبد الرازق محيي الدين..... ١٦١
- عبد الرحمن الرافعي..... ١٠٥
- عبد الرحمن شكري..... ١٤٤ ، ١٣٨ ، ٦٢
- عبد الرحمن صدقي..... ١٣٨ ، ٧٧
- عبد الرحمن ياغي..... ١٠٦
- عبد الرشيد عبدالعزيز سالم..... ١٠٦
- عبد السلام رستم..... ١٦١
- عبد السميع المصري..... ١٣٨
- عبدالعزيز البشري..... ١٠٦ ، ٦٦ ، ٤٦ ، ٣٦
- عبدالعزيز الدسوقي..... ١٢٥ ، ١٠٦
- عبدالعزيز سعود البابطين..... ١١١ ، ١٠٧ ، ٣٧
- عبدالعزيز شرف..... ٨٦
- عبد الفتاح إسماعيل شلبي..... ١١٤ ، ١٠٨ ، ١٠٦ ، ١٠٥
- عبد القادر البراك..... ١٠٧
- عبد القادر بن الخديوي عباس (الأمير)..... ٥٠ ، ٤٥
- عبد القادر محمود..... ١٦١
- عبد الكريم الأشتر..... ١٠٤
- عبد اللطيف شرارة..... ١٣٨ ، ٨٦

- عبدالله محمد الشورى.....٨٦
- عبدالمجيد محمد سعيد الخواجة.....١٥٤
- عبدالمحسن طه بدر.....١٠٧
- عبدالمحسن الكاظمي.....٦٧
- عبدالمسيح الحداد.....١٦١
- عبد المنعم إبراهيم تليمة.....١٠٧
- عبد الهادي عبدالله إسماعيل.....١٠٧
- عبد الهادي محبوبية.....٨٤
- عبدالواحد لؤلؤة.....١٠٣
- عبدالوهاب البياتي.....١١٨
- عبدالوهاب حمودة.....١٠٧
- عبده الحامولي.....١٣٤، ٦٨، ٦٥، ٦٠
- عثمان بن الحاج خالد سعيد.....١٠٧
- عدنان جابر.....١١١، ١٠٧
- عدنان حسين العوادي.....١٠٧
- عدنان مردم.....١٦١
- عزيزة هارون.....١٦١
- أبو العلاء المعري.....٧٧
- علي إبراهيم (السيد).....١٠٣
- علي جواد الطاهر.....١٠٨
- علي رضا فادي وطن.....٨٦

- علي عباس علوان ١٠٨
- علي متولي صلاح ١٣٩
- علي محمد البجاوي ١١٤ ، ١٠٨ ، ١٠٦ ، ١٠٥
- علي محمود طه ٧٨ ، ٣٠
- علي منقارة ١٦١
- علي نعيم خريس ١٠٨ ، ١٠٥
- عمر الدسوقي ١٠٨
- عمر رضا كحالة ١٠٨
- عمر فاروق الطباع ١٠٩
- عمر أبو النصر ١٠٩
- العوضي الوكيل ١٦٢ ، ١٠٩
- عيسى ميخائيل سابا ١٣٩ ، ١٠٩
- عيسى يوسف بلاطة ١٠٩
- غريغوريوس حجار ٥٧
- فؤاد الأول (الملك) ٤٤
- فؤاد بليبل ٣٦
- فؤاد حمدو القدس ٨٣
- فؤاد صروف ١٣٩
- فائز السمعاني ١٦٢
- فادية محمد أحمد عبد الباقي ٨٦
- فارس الخوري ١٣٩
- فاروق (الملك) ٥٣

- فتح الله ميخائيل صقال ١٣٩
- فتحي حسين أبوقصبة ٨٧
- فرح أنطون ٤٤
- فردوس نور علي حسين ١٠٩
- فريد جبر ١٤٠
- فريد سرقيس ٣٩
- فوزي عطوي ١٤٥ ، ١٤٠ ، ١٢٩ ، ٨٧
- فيكتور غريب ١٤٠
- فيكتور هوجو ٦٩ ، ٣٥
- فيليب دي طرازي ١١٠
- قاسم أمين ٥٠
- قبلان الرياشي ١٦٢
- قدري الحكيم ١٥٩
- قسطندي رزق ٦٠
- ابن قلاقس ١٠٧ ، ٣٣
- كاظم حطيط ١١٠
- كامل سلمان الجبوري ١١٠
- كامل الشناوي ١٤٠
- كامل محمد محمود عويضة ٨٧
- ابن كثير ٨٥
- كمال ناصر ١٦٢
- كمال نشأت ١١٠

- كمال الدين حسين ١٤٠
- كوركيس عواد ١١٠، ١١٧
- كيرلس المعلم (الأب) ١٤٢
- لبيبة هاشم ١٦٢
- لويس شيخو ١١١
- ليلي لزمي ٥١
- ماجد الحكواتي ١٠٧، ١١١
- مارون عبود ٣٠، ٣٢، ٣٣، ٨٧، ١١١
- ماريانا مراش ٤٦
- ماري يني ١٤١
- ماهر حسن فهمي ١١٢
- المتنبى ٦٨، ١١٠، ١١٧
- مجد الدين حفني ناصف ١١٦، ١٥٧
- مجلي جبارة ١٦٢
- محمد إبراهيم الطاووس ١١٢
- محمد إبراهيم المسلماني ١١٢
- محمد إسماعيل سيد أحمد ١١٢
- محمد الأسمر ١٦٢
- محمد أبوالأنوار ١١٢
- محمد بدر معبد ١١٢
- محمد جمال الدين الرمادي ١٤٤
- محمد حسين الأعرجي ١١٣

- محمد حسين هيكل ١٤٤ ، ١١٣
- محمد حمدي النشار ١٦٣
- محمد حمود ٨٧
- محمد خضر ١٤٤
- محمد رجب البيومي ١٤٤ ، ١١٣
- محمد زكي المهندس ٣٤
- محمد السعدي فرهود ١١٣ ، ٩٨
- محمد سليمان ١١٣
- محمد أبوشادي ٥٠
- محمد شفيق غريال ١١٣
- محمد صادق أحمد الكاشف ١١٣
- محمد صادق رستم ١٤٥
- محمد صبري ١٤٤ ، ١٣٧ ، ١١٣ ، ٣٩ ، ٣١
- محمد طاهر الجبلأوي ١٦٣
- محمد الطيب حسن ١١٤
- محمد عبدالباسط زيدان ١١٤
- محمد عبد الباقي عبدالغفار ١١٤
- محمد عبدالغني حسن ١٦٣ ، ١٤٥ ، ٣٥
- محمد عبدالفتاح ١١٤
- محمد عبدالمنعم خفاجي ١٤٥ ، ١٢٢ ، ١١٤
- محمد عثمان ٦٨
- محمد عثمان محمد ١٤٥

- محمد العدناني ١٤٥
- محمد عطا ٨٨
- محمد علي (باشا) ٨٥ ، ٥٢ ، ٣٨
- محمد علي بيضون ١١٠
- محمد علي علوبه (باشا) ١٤٥
- محمد عناني ٣٠
- محمد فاضل ٧٤
- محمد قدري لطفي ١١٤ ، ١٠٨ ، ١٠٦ ، ١٠٥
- محمد كرد علي ١١٥
- محمد أبوالمجد ٣٢
- محمد محمد حسين ١١٥
- محمد محمود (باشا) ٤٥
- محمد مسعود (بك) ٥٥ ، ٤٦
- محمد مصطفى بدوي ١١٥
- محمد مصطفى هدارة ١١٥
- محمد مندور ١٤٥ ، ١٢٦ ، ١١٥ ، ١٠٦ ، ٨٨
- محمد نايل ١١٥
- محمد يسري العزب ١١٥
- محمد اليمني الناصري ١٦٣
- محمود أمين العالم ١٤٦
- محمود الحسينة ١٤٦
- محمود سامي البارودي ٧٣ ، ٧٢ ، ٥١ ، ٣١

- محمود بن الشريف..... ١٤٦، ٨٨
- محمود شكري..... ١٦٣، ٣٨
- محمود عبد ربه فياض..... ١١٦
- محمود عماد..... ١٦٣
- محمود مختار..... ٤٥
- محمود الناظر..... ١٦٣، ٤٧
- مختار الوكيل..... ١٦٤، ١١٦، ٨٨
- المرعشي النجفي (آية الله)..... ١١٨
- مسعود سماحة..... ١٦٤
- مصطفى البابي الحلبي..... ٣٦
- مصطفى توفيق..... ٣٣
- مصطفى رياض..... ١٦٤
- مصطفى صادق الرافعي..... ١٤٠، ٧٢
- مصطفى عبداللطيف السحرتي..... ١٤٦، ١١٦، ٨٨
- مصطفى كامل..... ١٠٦، ٧٧، ٥٩
- مصطفى محمد مطاوع طلحة..... ٨٨
- معروف الرصافي..... ١٤٦، ١٤٣
- مفيدة إبراهيم علي عبدالخالق..... ١١٦
- مكسيموس الرابع (البطريك)..... ١٤٧
- ملك حفني ناصف..... ١١٦
- المنبهي (الوزير)..... ٧٦
- منير عشقوني..... ٨٩

- منير كريدية..... ١٤٧
- منيف موسى..... ٨٩
- موريس أرقش..... ١٤٧
- موليير..... ٥٥
- ميخائيل عواد..... ١١٧، ١١٠
- ميخائيل موسى الوف..... ١١٧
- ميخائيل نعيمة..... ١٤٧، ١١٧
- مي زيادة..... ١٤٧، ١٤٠، ١٢٢، ٥٨، ٥٢، ٤٠
- ميشال جحا..... ٨٩
- ميشال جليط..... ١٤٧
- ميشيل سعد..... ١٦٤
- نابليون بونابرت..... ٣٢
- ناجي مشوح..... ١٤٨
- نادر نظام طهراني..... ٨٦
- نجوى إبراهيم عبدالله إبراهيم..... ٨٩
- نجيب جمال الدين..... ١٤٨، ٨٩
- نجيب سرسق..... ٣٩
- نجيب فرح..... ٧٣
- نجيب مسعد..... ١١٧
- نجيب المشعلاني..... ٤٦
- نجيب هواويني..... ١٦٤، ١٤٨، ٣٩
- ندره مطران..... ٧٣

- نسيب نشاوي..... ١١٧
- نسيم نصر..... ١٤٨
- نظير عبود..... ٣٤ ، ٣٢
- نعيم شقير..... ١٦٤ ، ٤٦
- نعيم قطان..... ١٤٨
- نقولا توما..... ٦١
- نقولا رزق الله..... ١٦٤
- نقولا سادة..... ٨٩
- نقولا فياض..... ١٦٥
- نقولا لويس..... ١٤٨
- نقولا أبوهنا (الأب)..... ١٦٥ ، ١٤٨ ، ١٤٢ ، ٩٠
- نوبل..... ٧٨
- نيرون..... ١٤٠ ، ٩٠ ، ٥٦ ، ٣٠
- هاشم عبدالوهاب ياغي..... ١١٧
- هنرك إبسن..... ٣٤
- وداد السكاكيني..... ١٤٩
- وديع أبوفاضل..... ١٦٥
- وديع فلسطين..... ١٤٩
- وفيق رؤوف..... ١١٨
- ولي الدين يكن..... ١٦٥ ، ٦٥ ، ٤٦
- وليم شكسبير..... ٧٦ ، ٦٩ ، ٣٥ ، ٣٤ ، ٣٣ ، ٣٢
- وليم صعب..... ١٦٥

- ١١٨.....- يحيى شامي
- ١٦٥.....- يحيى علمي
- ٦٦.....- يوسف (عليه السلام)
- ١٤٩ ، ١٤٢ ، ١١٨.....- يوسف أسعد داغر
- ٣٨.....- يوسف أفتموس المهندس
- ١١٨.....- يوسف إليان سرقيس
- ٩٠.....- يوسف حسين بكار
- ١٤٩.....- يوسف الخال
- ٩٠.....- يوسف الدبس (المطران)
- ٤٧.....- يوسف سابا (باشا)
- ٣٦.....- يوسف سليمان (الخوري)
- ١٥٠.....- يوسف أبوصعب
- ١١٨.....- يوسف عز الدين
- ١٥٠.....- يوسف الغندور المعلوف
- ١١٨.....- يوسف مارون
- ٣٤.....- يوسف نحاس

فهرس الدواوين والمجموعات الشعرية

- أطيف الربيع ٣٦
- الأعمال الشعرية (أعمال مختارة) إعداد وتقديم: أحمد سويلم ٢٩
- الأعمال الشعرية الكاملة (أحمد زكي أبوشادي) ١٥٤ ، ١٥٢
- أغاريد ربيع ٣٦
- إلى الشباب: أراجيز في أحدث وسائل النجاح من الأخلاق والآداب ٢٩
- ألحان الغروب ١٠٤
- أنداء الفجر ٩٤
- بعد الأعاصير ١٦٠
- خليل مطران: قصائد اختارها وقدم لها أحمد عبدالمعطي حجازي ٢٩
- دنيا من الشام ١٥٨
- ديوان إسماعيل صبري ١٥٥
- ديوان الأسمر ١٦٢
- ديوان حافظ إبراهيم ١٥٧ ، ١٥٦
- ديوان حلیم ١٥٨
- ديوان الخليل ٢٩
- ديوان خليل مطران ٣٠
- ديوان الشامي ١٥٤
- ديوان طانيوس عبده ١٦٠
- ديوان الطليعة ٣٦
- ديوان ابن قلاقس ٣٣

- الديوان المجهول لخليل مطران ٣٠
- ديوان مسعود سماحة ١٦٤
- ديوان الملاط ١٥٩
- ديوان ولي الدين يكن ١٦٥
- رسوم وشخصيات ١٦٢
- رفيق الأقحوان ١٦٥
- شعر حفني ناصف ١٥٧
- الشوقيات ١٥٤
- صفحة الذكرى ١٦١
- الطفاة: مجموعة شعرية (اختارها وقدم لها رثيف خوري) ٣٠
- غرباء ١٦٠، ١٠٤
- الفجر الأول ٣٦
- المختار من شعر خليل مطران، إعداد وتقديم: سمير سرحان ومحمد عناني ٣٠
- مختارات من خليل مطران، علي محمود طه ٣٠
- من بقايا الكأس ١٦٣
- مناجاة الأرواح ١٦٤
- نهر الذكريات ١٦٤
- نوح العندليب ١٥٩
- نيرون (قصيدة ملحمية) ٣٠
- الوفاء (مختار من شعر بولس غانم) ١٥٦

فهرس القصائد المفردة

- آلة مسحورة (سل عن الشاعر)..... ١٦١
- أبيات ارتجلها الخليل عندما أتشفه عبدالحميد ثابت بقلم..... ٣٧
- أبيات ارتجلها عندما أهده الدكتور أنطاكي شيئاً من السجائر..... ٣٧
- أبيات ارتجلها مطران..... ٣٧
- أبيات أرسلها مطران إلى أحد الشخصيات بعد توعدة له بالنفي من مصر..... ٣٧
- أبيات إلى جورج لطف الله..... ٣٧
- أبيات أنشدتها بعد أن دفع أحدهم إليه سيجارة..... ٣٧
- أبيات جمعت من دواوين أمراء الشعر العصري..... ٣٧
- أبيات شكر إلى أخي الشاعر بشارة الخوري..... ٣٨
- أبيات شكر للأستاذ محمود شكري..... ٣٨
- أبيات شكر لفخامة الرئيس على وسام الأرز..... ٣٨
- أبيات عن فتاة حاربت في صفوف الرجال..... ٣٨
- أبيات في مدح الخديو عباس الثاني ودولة البرنس محمد علي باشا..... ٣٨
- أبيات في هجرة إسكندر أفندي شاهين إلى البرازيل..... ٣٨
- أبيات في وصف دائن الما به عندما ذهب إلى رمل الإسكندرية للاستشفاء..... ٣٨
- أبيات في وصف موقف سليم سركييس في حفلة ١٢ أكتوبر «بين اليتيم وشبه اليتيم»..... ٣٨

- أبيات قالها عندما دعي إلى حفلة خيرية إسرائيلية..... ٢٨
- أبيات مرتجلة عندما دعاه سليم سرקيس إلى الغداء فاعتذر..... ٢٨
- أبيات مرتجلة ليوسف أفندي أفتموس المهندس بعد أن دفع ثمن ربع ريال عن كل بيت منها..... ٢٨
- أبيات من الخليل للخطاط نجيب هواويني..... ٢٩
- أبيات نظمها مطران بمناسبة تصوير أنور وفريد ابنا سليم سرקيس..... ٢٩
- أبيات نقشت على شرفة منزل حبيب باشا لطف الله..... ٢٩
- أتجلي في النهار..... ١٦٣
- احتفاء بزفاف كريمة نجيب سرسق..... ٢٩
- احتفال ملجأ الحرية بدار الأوبرا السلطانية..... ٢٩
- الإخاء والوئام بين أبناء مصر وأبناء الشام..... ٢٩
- الأسد الباكي..... ٢٩
- إسماعيل صبري..... ٢٩
- أشعة رنتجن..... ٢٩
- أشعرك أم حديثك يعشقونا..... ١٥٩
- إلى الأعزبين وطني لبنان وصديقي مطران..... ١٥٦
- إلى حشمت باشا..... ٤٠
- إلى الخليل..... ١٦٥
- إلى خليل مطران..... ١٥٣

- إلى سمو الأمير حيدر فاضل ٤٠
- إلى صاحب ديوان الخليل ١٥٣
- إلى الصديق مطران ١٦٤
- إلى مطران ١٦٣
- إلى ملك البيان العربي الأستاذ خليل مطران ١٦٥
- إلى مي من خليل مطران ٤٠
- (إلى مي) يشكر لها إهداءها كتاب الابتسامات والدموع ٤٠
- «الألم إخاء والوسيلة السخاء» في حفل جمعية القديس جاورجيوس الخيرية. ٤٠
- الأم ٤٠
- الأمتان تتصافحان ١٥٧
- أمطري يا سحائب الفضل ١٥٥
- الأمير الزارع ٤٠
- أمين الريحاني ٤٠
- أناشيد للمتأدبين الصغار ٤٠
- إن أحسنوا فيك الجزاء ١٦٠
- إن من البيان لسحراً ٤٠
- أنت بطرك ١٥٧
- أنين العود ٤١

- أهزار غنى على الأزهار.....١٥٦
- أول وسام.....٤١
- إيزيس أو الحسن الخالد.....٤١
- إيه در يا خليل شعرك فينا.....١٥٥
- بائعات الأزهار.....٤١
- بارك الله في عُمر.....٤١
- بث الشكر.....٤١
- بدأت قريضي بالأمير وبالندي.....١٥٤
- البناء والعمد.....٤١
- بنت شيخ القبيلة.....٤١
- بنفسجية في عروة.....٤١
- بيتان شعريان مترجمان إلى العربية.....٤١
- بين الرياض شاعر وصاحبه.....٤١
- تأبين أمين حداد.....٤٢
- تاريخ الحرب الكبرى منظوم.....٤٢
- تبرئة.....٤٢
- التبعي في عكاظ.....٤٢
- تحية الإخاء.....١٦٥

- تحية أديب.....١٦٤
- تحية الخليل «في يوم تكريمه».....١٥٥
- تحية شاعر العروبة.....١٦٤
- «تحية الشام» في حفلة إعانة منكوبي بيروت.....٤٢
- تحية الشعر.....١٥٨
- تحية مطران للصحافة في احتفال نقابة الصحافة.....٤٢
- تحية من الخليل لمدام جورج فيليبينس.....٤٢
- تحية مهاجر.....١٦٢
- تذكارات الطفولة.....٤٢
- تغنى بذكراك أهل الزمان.....١٦٥
- تكريم شوقي، قصيدة «قبسٌ بدا من جانب الصحراء».....٤٢
- تهاني الخليل.....١٦٤
- تهنئة لصاحب الهلال.....٤٢
- تهنئة من مطران بمناسبة زفاف جورجيت على جبريل حاطون.....٤٢
- توقيع.....٤٢
- الثمر المعروف بيوسف أفندي.....٤٢
- جعبة المحرر.....٤٢
- الجنين الشهيد.....٤٢

- جوانب الطور.....١٦٣
- الحجاب (بيتان).....٤٣
- حديث القهوات والصالونات.....٤٣
- الحديقة المرشوقة.....٤٣
- الحسن الجديد.....٤٣
- حفلة أقامتها جمعية المساعي المسيحية للكنيسة الإنجيلية.....٤٣
- حفلة تأبين إسماعيل صبري.....٤٣
- حفلة تأبين خليل خياط.....٤٤
- حفلة تذكارية أقامتها جمعية القديس «جارجيوس».....٤٤
- حفلة تذكارية في بيروت لجورج فيليبينس.....٤٤
- حفلة تذكارية في تأبين فرح أنطون.....٤٤
- حفلة رفع الستار عن تمثال اليازجي.....٤٤
- حفلة العيد الخمسيني للمقتطف بدار الأوبرا الملكية برعاية الملك فؤاد الأول.....٤٤
- الحفلة الكبرى الخيرية في الأوبرا.....٤٤
- حفل تكريم حفني ناصف.....٤٤
- حفل زفاف الدكتور رائف نده.....٤٤
- حكاية وردة.....٤٤
- حكم محكمة التمييز.....١٥٥

- حلوى العيد ٤٥
- الحنين إلى لبنان ١٥٦
- «الحياة والفن» في حفل تكريم محمود مختار ٤٥
- «الخلق خير من العلم» نصيحة لطالب طب ٤٥
- خليل العلي قد كرموك فكرموا ١٦٤
- خليل مطران «صلاح لبكي» ١٦٠
- خليل مطران «عبدالقادر محمود» ١٦١
- خليل مطران «عزيزة هارون» ١٦١
- خليل مطران يرثي الميت والحي ٤٥
- خليل مطران يودع رفات الشيخ إبراهيم اليازجي ٤٥
- دمة ٤٥
- «دمة جزع» على الفقيد عبدالقادر نجل عباس باشا ٤٥
- دمة وابتسامة ١٥٤
- دموع الحبيب (بيتان) ٤٥
- ذكرى الخليل ١٥٧
- ذكرى خليل مطران ١٥٩
- ذكرى محمد محمود باشا ٤٥
- ذكرى مطران «كمال ناصر» ١٦٢

- ذكرى مطران «محمد طاهر الجبلاوي»..... ١٦٣
- رابطة أسميننا ٤٥
- رثاء بشارة فرعون وتعزية لأخيه حبيب فرعون ٤٥
- رثاء البشري..... ٤٦
- رثاء جبران صباغ..... ٤٦
- رثاء سليم حداد..... ٤٦
- رثاء شيخ العروبة (أبيات)..... ٤٦
- رثاء صديقه سليم سركيس..... ٤٦
- رثاء في تأبين حنين جرجس..... ٤٦
- رثاء لماريانا مراش ٤٦
- رثاء محمد مسعود بك..... ٤٦
- رثاء نجيب المشعلاني..... ٤٦
- رثاء نعوم شقير..... ٤٦
- رثاء ولي الدين يكن..... ٤٦
- رثاء يوسف سابا باشا..... ٤٧
- رد خليل مطران على محمود الناظر الذي يوجه السؤال إليه (أبيات) ٤٧
- ردّوا على الأوطان عزّا خلا (مطلع القصيدة)..... ٤٧
- رسالة شاعر في ذكرى خليل مطران ١٥٨

- رسم ٤٧
- رسم شعري ١٥٧
- رياضة في الخلاء مع أبناء أحمد شوقي ٤٧
- الزهرات الثلاث ٤٧
- زهرة ساهرتني ٤٧
- سر الوسام ١٥٤
- سكر الصبابة (أبيات) ٤٧
- سُلُّ من مهجة الخلود أهازيج ١٥٦
- السور الكبير في الصين ٤٧
- الشاعرة الحسنة ١٥٨
- الشاعر الحكيم ١٥٣
- الشاعر السامي ١٥٣
- شاعر الشرق وصناعة العرب ومفخرة لبنان ١٥٦
- الشاعر الطليق ١٦١
- الشاعر الكبير ١٥٩
- الشاعر والأرز ١٦٢
- الشاعر والإنسان (خليل مطران) ١٦١
- الشاعر والطائر ٤٧

- ١٦١ - الشعاع الكريم
- ١٥٦ - شعر الخليل
- ٤٧ - الشعر الذهبي
- ١٥٥ - الشعر شعور
- ٤٨ - شغف وظماء
- ٤٨ - شفاؤك عيد «تهنئة بشفاء جلالة ملك الوادي»
- ٤٨ - شكوى وعتاب من خليل مطران إلى أسعد نقولا
- ٤٨ - الشمس والنبته
- ٤٨ - شهيد المروءة وشهيد الغرام
- ٤٨ - شوقي
- ١٥٤ - شوقي يهنئ الخليل
- ١٦٥ - صوت من الغرب
- ٤٨ - صبيحة ألم
- ٤٨ - الطفلان
- ٤٨ - الطفلة البويرية
- ٤٨ - الطفل الطاهر
- ١٦٠ - طوقت جيدك القلادة
- ٤٩ - العاشق المجهول

- «عتاب واستصراخ» في سبيل حرب الإيطاليات..... ٤٩
- «عزاء الصديق» في رثاء حبيب نجل إسكندر غريب..... ٤٩
- العصفور..... ٤٩
- عصماء بخط الخليل..... ٤٩
- العقاب..... ٤٩
- على ضريح خليل مطران..... ١٥٨
- عواطف الود..... ١٦٣
- عودة..... ١٦٠
- غاية الفن لا ترام..... ٤٩
- فالودج البرتقال..... ٤٩
- فانت الخليل وأنت الأبى..... ١٦٠
- فتاة الجبل الأسود..... ٤٩
- فتح السماء (بيتان)..... ٤٩
- الفلّ (بيتان)..... ٥٠
- فنجان قهوة..... ٥٠
- في احتفال مجلة سركيس..... ٥٠
- في احتفال مشغل القديس «جاورجيوس»..... ٥٠
- في تكريم أمير الشعراء «مطران»..... ١٥٧

- في تكريم زكي مبارك ٥٠
- في حسناء لسعتها نحلة ٥٠
- في حفل تأبين قاسم أمين ٥٠
- في حفلة التكريم جئت مهنئاً «تهنئة» ١٥٨
- في حفلة زفاف ٥٠
- «في الذهاب والإياب» تأبين محمد أبوشادي ٥٠
- في رثاء الأمير عبدالقادر بن الخديوي عباس ٥٠
- في رثاء خليل مطران ١٦٠
- في رثاء سامي البارودي ٥١
- في رثاء الشميل ٥١
- في سبيل الصناعات الوطنية ٥١
- في سبيل الهلال الأحمر ٥١
- في الشعر منك عذوبة ١٦٣
- في صوت السيدة ليلى لزمي (بيت واحد) ٥١
- في قَيِّنة تُتَشَدُّ (بيتان) ٥١
- في مدح إعانة لمنكوبي حريق الأستانة وجمعية التآخي والإحسان بالإسكندرية ٥١
- في مريضة شفيت ٥١
- في منتهى الغيرة ٥١

- في مهرجان الخليل.....١٦٢
- في مهرجان مطران.....١٥٩
- قبلة عفاف.....٥١
- القسم.....٥١
- القصة.....٥٢
- قصيدة «إذا السُّحب».....٥٢
- قصيدة إلى دولة البرنس محمد علي.....٥٢
- قصيدة أنشدها الخليل في غضون تمثيل رواية (جابر عثرات الكرام).....٥٢
- قصيدة «تلك الديار أتذكرون جمالها».....٥٢
- قصيدة «حكوا لنا عن حمار».....٥٢
- قصيدة مرفوعة إلى صاحبة السمو/ أمينة هانم.....٥٢
- قصيدة مطران في مي.....٥٢
- قضية بين القلب والعين (حكم النقض والإبرام).....٥٢
- قضية بين القلب والعين (عرض الشكوى).....٥٢
- قطرة دم (بيتان).....٥٣
- الكشف الأعظم في الأمير فاروق.....٥٣
- كلمة وفاء.....١٥٨
- كيف يبكي الشاعر؟.....٥٣

- لا تغاري..... ٥٣
- لغز في اسم أنت أو في الضمير أنت..... ٥٣
- لك يا خليل من القلوب مكان..... ١٥٩
- لما وجدت النثر غير مجاوبي..... ١٦٢
- له..... ٥٣
- لوسام تقدير..... ١٦٣
- لوعة الخريف.. إلى أستاذي خليل مطران..... ١٥٤
- ما قاله الخليل عندما لقي حسناء إفرنجية تُدعى إيدا (أبيات)..... ٥٣
- ما مصير القوم؟..... ٥٣
- مالك عدا وتحب الكل..... ١٥٣
- مخاطبة طفل..... ٥٣
- مدح أحمد شوقي..... ٥٣
- مدح حامد العلالي..... ٥٣
- مدح الخليل لعمرى لا أوفيه..... ١٦٤
- المرأة الناضرة أو (عين الأم)..... ٥٤
- مرثاة أمين المعلوف..... ٥٤
- مرثية بشارة تقلا باشا..... ٥٤
- مرثية مطران لحافظ..... ٥٤

- المروءة تعطي والوفاء يفي..... ٥٤
- مصر الغد وجنود الغد (حكاية حال) (أبيات)..... ٥٤
- مصر في أسيوط..... ٥٤
- مطران شاعر العروبة..... ١٥٤
- مطوقة القطرين..... ١٥٩
- مع الخليل..... ١٥٨
- مفاخر الهدايا..... ٥٤
- مقتل بزرجمهر..... ٥٤
- مقطوعات شعرية..... ٥٤
- ملك شعر ومعه ملك بيان..... ١٦٥
- من جيرة الهندس..... ١٦٥
- من الخليل إلى أسعد نقولا..... ٥٤
- من الخليل إلى محمد مسعود..... ٥٥
- من خليل مطران إلى بنات لبنان الكشافة..... ٥٥
- المنديل..... ٥٥
- من شاعر القرية الخضراء لشاعر القطرين..... ١٦٢
- من صهوة إلى صهوة..... ٥٥
- من غريب إلى عصفورة مغتربة..... ٥٥

- من وحي لبنان..... ٥٥
- موليير..... ٥٥
- النجمتان والوردتان للسيدة مدام جابي دي بوكور..... ٥٥
- نحن في البيت الذي تحفظه..... ١٥٩
- النرجسة..... ٥٥
- نزلت اليوم في الوادي السعيد..... ١٥٩
- نشيد «توت عنخ آمون»..... ٥٥
- نشيد الكشافات..... ٥٦
- نصيحة لسيدة..... ٥٦
- نظم الشام والعراق ومصر..... ١٥٧
- نفحة الزهر..... ٥٦
- نقض وإبرام (رجع ما انقطع)..... ١٥٥
- النواره أو زهرة المرغريت..... ٥٦
- نيرون..... ٥٦
- النيل الخالد..... ٥٦
- هجر الكريم..... ١٥٣
- هدية عيد ميلاد..... ٥٦
- هذا أديبك يحتفي بوسامه..... ١٥٤

- هذا من لطف الله ٥٦
- هزلية فاجعة ٥٦
- هل تذكرين؟ ٥٦
- هل للهموم قلوب؟ ٥٦
- هل مر يوم كنت غير مكرم؟ ١٦٢
- هند ٥٦
- واقعة حال ٥٧
- وحي الضمير ١٥٥
- وداع مصر ١٥٤
- وداع وسلام ٥٧
- الوردية والزنبقة ٥٧
- وسع الفضل كله ١٥٦
- وصف مغنية في حفلة وئام واثتلاف ٥٧
- وفاء ٥٧
- وفاة وردة ٥٧
- وقفة في ظل تمثال راعمسيس الكبير ٥٧
- ولقد ذكرتكَ ٥٧
- يا ابن مطران سلامًا ١٦١

- يا أم مطران الخليل تهلي.....١٥٧
- يا حجة الشعراء.....١٦٤
- يا سابق العمر من قبل الأوان بأوان.....١٥٧
- يقظة العرب (ألقاها في حفل الاتحاد العربي ١٩٤٧/٤/١٩م).....٥٧
- اليوبيل الفضي «لغريغوريوس حجار».....٥٧
- يوم البرميل أو مرقص البر والبحر.....٥٧
- يوم تألق واستضاء.....١٦٠
- يوم الخميس.....٥٧

فهرس المسرحيات والقصص والروايات

- الانتقام (رواية) ٣٥
- برنبييس (مسرحية) ٣٢
- بوليوكت (مسرحية) ٣٢
- تاجر البندقية (مسرحية) ٣٢
- الدسيصة (رواية) ٣٣
- ريتشارد الثالث (مسرحية) ٣٣
- سنا أو حلم أغسطس (مسرحية) ٣٣
- السيد (مسرحية) ٣٣
- شيطان بنتاؤر (قصة) ٣٦
- العاصفة (مسرحية) ٣٣
- عدو الشعب (رواية) ٣٤
- عطيل (مسرحية) ٧٦، ٦٢، ٣٤
- الغريبة (رواية) ٣٤
- القصص العصرية ٣٦
- القضاء والقدر (مسرحية) ٣٤
- مكبث (مسرحية) ٣٤
- الملك لير (مسرحية) ٣٥
- هرناني (مسرحية) ٣٥
- هملت (مسرحية) ٣٥
- يوليو قيصر (مسرحية) ٣٥

فهرس الكتب والدراسات

- ١١٦. - آثار باحثة البادية.
- ١٠٢. - آداب العصر في شعراء الشام والعراق ومصر.
- ٩٧. - الاتجاهات الأدبية في العالم العربي الحديث.
- ١٠٥. - الاتجاهات الأدبية والنقدية في مجلة الهلال من ١٨٩٢م إلى ١٩٥٢م.
- ١٠٤. - اتجاهات الشعر العربي بمصر فيما بين الحربين العالميتين.
- ٩٩. - اتجاهات نقد الشعر في مصر وأشهر قضاياه في النصف الأول من القرن العشرين.
- ١١٣. - اتجاهات النقد العربي.
- ١١٥. - اتجاهات وآراء في النقد الحديث.
- ١٠٣. - الاتجاهات والحركات في الشعر العربي الحديث.
- ١١٥. - الاتجاهات الوطنية في الأدب المعاصر.
- ١١٢. - الاتجاه القصصي في الشعر العربي الحديث حتى قيام الحرب العالمية الثانية.
- ١٠٧. - الاتجاه القومي في الأدب العربي المعاصر.
- ١١٤. - الاتجاه الوطني في الشعر المصري المعاصر.
- ١١٢. - أثر الثقافة الفرنسية في النقد الأدبي.
- ١١٤. - أثر الثقافة الأوروبية في الأدب المصري الحديث.
- ٩٨. - أثر الاحتلال الإنجليزي على الأدب المصري في الفترة من ١٨٨٢م إلى ١٩٥٤م.
- ٣٢. - الأحوال الزراعية في القطر المصري أثناء حملة نابليون بونابرت.
- ٣٠. - أخلاق العرب من الأمثال والمواعظ.
- ٣٠. - أخلاق وآداب من القرآن الكريم.
- ٩٧. - أدباء العرب في الأندلس وعصر الانبعاث: حياتهم آثارهم نقد آثارهم.

- الأدب العربي المعاصر في مصر. ١٠٣
- الأدب المصري في مصر. ١١٣
- أدب وأدباء. ٩٧
- الإرادة. ٣٢
- أسماء وصفات. ٣٠
- أشهر مشاهير أدباء الشرق. ١١٤
- أصدقاء الحياة. ٩٤
- أصدقاء المدارس الرومانتيكية في الأدب العربي الحديث. ١١٢
- أعلام الأدب المعاصر في مصر: سلسلة ببيوجرافية نقدية (٥). ١٠٠
- أعلام الجيل الأول من شعراء العربية في القرن العشرين. ٩٧
- الأعلام: قاموس تراجم لأشهر الرجال والنساء من العرب والمستعربين والمستشرقين. ١٠١
- أعلام من الشرق. ١٠٧
- أعلام ورواد في الأدب العربي. ١١٠
- الأمير شبيب أرسلان: سيرة ذاتية. ١٠٣
- بحوث ومقالات (أحمد الشايب). ٩٥
- بشارة تقلا باشا ١٨٥٣ - ١٩٠١م، أقوال الجرائد، مراثي الشعراء، مختارات من أقواله. ٣١
- بلابل من الشرق. ١٠٣
- بناء القصيدة في شعر خليل مطران. ٨٦
- تاريخ الآداب العربية (لويس شيخو). ١١١
- تاريخ آداب اللغة العربية (جورجي زيدان). ٩٨
- تاريخ الأدب الحديث. ٩٨
- تاريخ الأدب العربي (حنا الفاخوري). ١٠٠

- تاريخ الأدب العربي (أحمد حسن الزيات) ٩٤
- تاريخ الأدب العربي في العصر الحاضر .. ٩٣
- تاريخ الشعر العربي الحديث ٩٥
- تاريخ الصحافة العربية ١١٠
- تاريخ بعلبك ١١٧
- التجديد في الأدب العربي الحديث ١٠٧
- التجديد في شعر خليل مطران ٨٥
- تحقيقات وتعليقات ١٠٨
- التحول من الرومانسية إلى الواقعية ١٠٠
- تراثا الأدبي المعاصر ١١٧
- التراث الروحي والشعر الحديث ٩٦
- التراث النقدي قبل مدرسة الجيل الجديد ١٠٥
- تراجم أعيان القرن الثالث عشر وأوائل القرن الرابع عشر ٩٤
- تربية الإرادة ٣٣
- التسهيل في دراسة الأدب العربي الحديث ١٠٤
- التشبيه في شعر خليل مطران ٨٥
- تطور الأدب الحديث في مصر ٩٦
- تطور دراسات الأدب العربي في مصر الحديثة إلى أواخر الربع الأول من القرن الحاضر ٩٩
- تطور الشعر العربي الحديث في العراق: اتجاهات الرؤيا وجماليات النسيج ١٠٨
- تطور الشعر العربي الحديث في مصر ١٩٠٠ - ١٩٥٠م ١١٢
- تطور النقد الأدبي في الربع الأول من القرن العشرين ٩٩
- تطور النقد العربي الحديث في مصر ١٠٦

- تطور النقد والتفكير الأدبي في مصر في الربع الثاني من القرن العشرين ١٠٥
- التطور والتجديد في الشعر العربي الحديث ١٠٧
- تقليد وتجديد..... ١٠٤
- التيار التراثي في الشعر العربي الحديث ١٠٢
- الثابت والمتحول: صدمة الحداثة..... ٩٦
- ثورة الأدب..... ١١٣
- جامع التصانيف الحديثة التي طبعت في البلاد الشرقية والغربية والأمريكية ١١٨
- الجامع في تاريخ الأدب العربي..... ١٠٠
- جدد وقدماء: دراسات، نقد، مناقشات..... ١١١
- جماعة أبوللو وأثرها في الشعر الحديث..... ١٠٦
- جواهر الأدب في أدبيات وإنشاء لغة العرب..... ٩٦
- حافظ وشوقي..... ١٠٤
- حركة البعث في الشعر العربي المعاصر..... ١١٢
- حركة النقد الحديث والمعاصر في الشعر العربي..... ٩٣
- الحكم والأمثال..... ١١٠
- الحوار الأدبي حول الشعر..... ١١٢
- حياة الأدب الفلسطيني الحديث من أول النهضة حتى النكبة..... ١٠٦
- حياة شوقي..... ٩٥
- حياة مطران..... ٨٦
- خليل مطران (١٨٧٢ - ١٩٤٩م)..... ٨٨
- خليل مطران (مارون عبود)..... ٨٧
- خليل مطران (نقولا سادة)..... ٨٩

- خليل مطران أروع ما كتب ١٤٤ ، ١٣٧ ، ٣١
- خليل مطران أستاذ شوقي وحافظ ٨٨
- خليل مطران باكورة التجديد في الشعر العربي الحديث ٨٩
- خليل مطران بين التقليد والتجديد ٨٤
- خليل مطران جهاد نصف قرن في دولة الصحافة والشعر والأدب ٨٣
- خليل مطران: دراسة تحليلية ٨٦
- خليل مطران رائد الجدة في الشعر العربي المعاصر ٨٧
- خليل مطران الرجل والشاعر (١٨٧٢ - ١٩٤٩م) ٨٨
- خليل مطران سلسلة من مختار الأدب العربي قديمه وحديثه (بإشراف بعض كبار
الأدباء المحققين رقم ٣٥ - ٣٦) ٨٨
- خليل مطران الشاعر (دراسة نقدية عربية) ٨٥
- خليل مطران شاعر الأقطار العربية (جمال الدين الرمادي) ٨٤
- خليل مطران شاعر الأقطار العربية (تقديم: صالح جودت) ٨٧
- خليل مطران شاعر الذات والوجدان ٨٣
- خليل مطران شاعر الحرية ٨٨
- خليل مطران شاعر العربية الإبداعية ٨٣
- خليل مطران شاعر العصر (قدم له صلاح اللبائدي) ٨٩
- خليل مطران شاعر العصر الحديث ٨٥
- خليل مطران شاعر القطرين (كامل محمد محمود عويضة) ٨٧
- خليل مطران شاعر القطرين (منير عشقوني) ٨٩
- خليل مطران .. طليعة الشعراء المحدثين ٨٤
- خليل مطران في أروع ما نظم ٨٥
- خليل مطران في سيرته وأدبه ٨٤

- خليل مطران ناقدًا ٨٣
- خليل مطران ومدرسته ٨٨
- خليل مطران وملاحم التجديد في شعره ٨٦
- خليل مطران ومنزلته الشعرية ٩٠
- خليل النيل وشاعر الشرق العربي ٨٤، ٧٠
- خمسة أعوام في شرقي الأردن ٣٦
- دراسات أدبية (ج ١) ١١٣
- دراسات في الأدب العربي الحديث ١١٥
- دراسات في الأدب العربي الحديث ومذاهبه (ج ١) ١١٤
- دراسات في الأدب العربي المعاصر (ج ١ هاملتون) ٩٨
- دراسات في الشعر العربي المعاصر (شوقي ضيف) ١٠٣
- دراسات في المذاهب الأدبية والاجتماعية ١٣٧
- الدراسة الأدبية ١٠١
- دنيا وفن ١٣٧
- دور الشعر الحديث في القومية العربية ١٠٣
- ديوان الأدب في نوادر شعراء العرب ١٠٣
- ديوان الشعر العربي في القرن العشرين: توثيق أنثولوجي وأنطولوجي للشعراء العرب المعاصرين ١٠١
- ذات العماد ٩٦
- ذكرى الشعراء: شاعر النيل وأمير الشعراء مرث، ومقارنات مدبجة بيراع أئمة البيان وأعلام الكلام في البلاد العربية (جمعها ورتبها) ٩٥
- رائد الدراسة عن المتنبي (كوركيس عواد) ١١٠
- رائد الدراسة عن المتنبي (ميخائيل عواد) ١١٧

- رائد الشعر الحديث ١١٤
- رثاء الزعماء والأدباء في شعر خليل مطران ٨٨
- الرفض في الشعر العربي المعاصر ١٠٩
- الرمزية في صور الطبيعة في شعر خليل مطران .. ٨٩
- رواد التجديد في الشعر العربي الحديث ٩٧
- رواد الشعر الحديث في مصر (العوضي الوكيل) ١٠٩
- رواد الشعر الحديث في مصر (مختار الوكيل) ١١٦
- الرومانتيكية وأثرها في الشعر المصري الحديث في الربع الأول من القرن العشرين ... ٩٨
- الرومانطيقية ومعالمها في الشعر العربي الحديث ١٠٩
- السوريون في مصر ٩٨
- أبوشادي وحركة التجديد في الشعر العربي الحديث ١١٠
- شبلي شميل العالم الفيلسوف ٣١
- شجرة الرماد: المواجد في شعر البياتي ١١٨
- شخصيات أدبية.. خليل مطران..... ٨٣
- الشعراء الثلاثة: شوقي، مطران، حافظ..... ٩٩
- شعراء العراق في القرن العشرين (ج ١) ١١٨
- شعراء العصر ١١٣
- شعراء العصر الحاضر ١٠٦
- شعراء القصة والوصف في لبنان..... ١٠٩
- شعراء مجددون ١١٦
- شعراء مصر وبيئاتهم في الجيل الماضي .. ١٠٥
- شعراء معاصرون ٩٦

- شعراء من لبنان ١٠٣
- شعراء الوطنية: تراجمهم وشعرهم الوطني والمناسبات التي نظموا فيها قصائدهم ١٠٥
- الشعر الاجتماعي في مصر بين الحريين ١١٤
- الشعر الاجتماعي وتطوره في مصر في الربع الأول من القرن العشرين ١٠٩
- الشعر الاجتماعي في مصر بين ثورتي عرابي ويوليو، دراسة وتحليل ٩٩
- الشعر بين الجمود والتطور ١٠٩
- الشعر السياسي في مصر بين ثورة عرابي إلى الحرب الأولى ١٠٧
- الشعر السياسي في مصر وأثره في الحركات الوطنية من الاحتلال الإنجليزي ١٨٨٢م إلى ١٩٣٦م ١٠٦
- الشعر القصصي عند مطران ٨٤
- الشعر العربي المعاصر تطوره وأعلامه ٩٧
- الشعر المصري بعد شوقي ١١٥
- الشعر المعاصر على ضوء النقد الحديث ١١٦
- الشعر والشعراء (خليل ضاهر) ١٠١
- الشفق الباكي (مقدمة ديوان) ٩٥
- الشيخ إبراهيم اليازجي ١٠٩
- شيطان بنتاؤر: تأليف أحمد شوقي (تقديم) ٣٦
- الصحافة الأدبية بمصر وأثرها في تطور الأدب الحديث إلى قيام الحرب العالمية الأولى ١١٦
- الصحافة الأدبية بمصر وأثرها في تطور الأدب العربي الحديث بين الحريين العالميتين (١٩١٤ - ١٩٣٩م) ١١٦
- صدى الرثاء (في سليم بك صيدناوي) (جمع) ٣١
- الصراع بين القديم والجديد في الشعر العربي ١١٣
- صفوة العصر ١٠١

- الطبيعة بين المجددين والمحافظين في الشعر الحديث في مصر..... ١١٦
- الطبيعة في شعر خليل مطران..... ٨٦
- الطبيعة في الشعر المصري الحديث حتى نهاية الحرب العالمية الثانية..... ١١٣
- الطفولة في الشعر العربي الحديث..... ٩٣
- عرفان الجميل لصاحب اليوبيل..... ٩٠
- على المحك: نظرات وآراء في الشعر والشعراء..... ١١١
- العوامل الفعالة في الأدب العربي الحديث..... ٩٧
- عيد القلم..... ١٣٧
- الغريال: مجموعة مقالات نقدية..... ١١٧
- الغزل عند العرب..... ٩٩
- الفكر العربي الحديث..... ١٠١
- الفلاح حالته الاقتصادية والاجتماعية..... ٣٤
- فهرس التاريخ في المكتبة البلدية في الإسكندرية..... ١١٦
- فهرس دار الكتب المصرية..... ١٠١
- في الأدب الحديث..... ١٠٨
- في الأدب العربي المعاصر، (القسم الثاني)..... ٩٣
- في الأدب والنقد..... ١١٥
- في أصول الأدب..... ٩٤
- في دولة الأدب والبيان..... ١٠٩
- في الغريال الجديد..... ١١٧
- في المرأة..... ١٠٦
- قدماء ومعاصرون..... ١٠٢

- القصيدة الشعرية عند خليل مطران ٨٤
- القصيدة في شعر خليل مطران ٨٧
- القصص الشعرية في الأدب المصري الحديث: نشأتها وتطورها ودراساتها الفنية حتى سنة ١٩٤٠م ٩٩
- القصيدة الرومانسية في مصر (١٩٣٢ - ١٩٥٢م) ١١٥
- قضايا الشعر المعاصر ٩٥
- قطرة من يراع في الأدب والاجتماع ٩٥
- ابن قلاقس حياته وشعره ونثره ١٠٧
- القومية العربية في الشعر الحديث ٩٦
- القومية العربية في الشعر المصري الحديث ١١٢
- الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران ١٩٤٧م ٨٧، ١٢١، ١٢٣، ١٢٧، ١٢٨، ١٣٠، ١٣٥، ١٣٦، ١٤٧، ١٥٤، ١٥٥، ١٥٦، ١٥٧، ١٥٨، ١٥٩، ١٦٠، ١٦١، ١٦٢، ١٦٣، ١٦٤، ١٦٥
- لغة الشعر الحديث في العراق بين مطلع القرن العشرين والحرب العالمية الثانية . ١٠٧
- لغة الشعر العربي الحديث.. مقوماتها وطاقاتها الإبداعية ١٠٢
- مجددون ومجترون ١١١
- المجلة المصرية لخليل مطران ودورها في النهضة الأدبية ٨٦
- محاضرات عن خليل مطران ٨٨
- المختار، عبدالعزيز البشري.. الجزء الأول (تقديم) ٣٦
- مختارات الزهور (أمين تقي الدين) ٩٦
- مختارات الزهور (أنطون الجميل) ٩٧
- مختارات الزهور.. دراسة عن المختارات الشعرية بين خليل مطران وأنطون الجميل . ٨٦
- مختارات من الشعر العربي الحديث (محمد مصطفى بدوي) ١١٥

- مختارات من الشعر العربي في القرن العشرين (ج٣): شعراء سلطنة عمان، قطر، ليبيا، مصر، (عدنان جابر) ١٠٧، ١١١
- مدخل إلى دراسة المدارس الأدبية في الشعر العربي المعاصر ١١٧
- مذاهب الأدب ١١٤
- المذكرات (محمد كرد علي) ١١٥
- مذكرات خليل مطران ٣١
- مرآة الأيام في ملخص التاريخ العام ٣١
- مراثي الشعراء، نابغة عصره ونادرة دهره: في رثاء محمود باشا سامي البارودي (جمع) ٣١
- مراجع تراجم الأدباء العرب ١٠٠
- مشاهير شعراء العصر ٩٥
- مشاهير الشعراء والأدباء (عبد أ. علي مهنا) ١٠٥
- مشاهير الشعراء والأدباء (علي نعيم خريس) ١٠٨
- مصادر الدراسة الأدبية ١١٨
- مصطفى كامل باعث الحركة الوطنية ١٠٦
- المطبوع من ديوان الشعر العربي ١٠٤
- مع الشعراء المعاصرين ١١٤
- المعارك الأدبية في الشعر والنثر والثقافة والقومية العربية ٩٧
- معجم الأدباء من العصر الجاهلي حتى سنة ٢٠٠٢م ١١٠
- معجم الأسماء المستعارة وأصحابها لاسيما في الأدب العربي الحديث ١١٨
- معجم البابطين لشعراء العربية في القرنين التاسع عشر والعشرين ١١١
- معجم الشعراء من العصر الجاهلي حتى سنة ٢٠٠٢م ١١٠
- معجم المؤلفين: تراجم مصنفى الكتب العربية ١٠٨
- معجم المسرحيات العربية والمعربة (١٨٤٨ - ١٩٧٥م) ١١٨

- معجم مصنفى الكتب العربية في التاريخ والتراجم والجغرافيا والرحلات ١٠٨
- معجم المطبوعات العربية والمعرّبة ١١٨
- المعين في تاريخ أدب العرب للمدارس الثانوية ١١٨، ٣٦
- مغالطات في حياة مطران وشعره ٨٥
- مكتبة السياب: بمناسبة مرور ثمانين عامًا على ميلاده ١٠٤
- الملحمة في الشعر العربي ١٠٢
- من الأدب المعاصر ١٠٢
- من أعلام الأدب المعاصر ٩٨
- من بواذر التجديد في شعرنا المعاصر.. خليل مطران، وإبراهيم طوقان نموذجا ٩٠
- من والد إلى ولده ٣٦
- من ينابيع الحكمة ٣٢
- مهرجان خليل مطران ٨٧، ١٣١، ١٣٤، ١٣٥، ١٣٧، ١٣٨، ١٤٠، ١٤٤، ١٤٥، ١٥٤، ١٥٦، ١٦١، ١٦٢، ١٦٣
- الموازنة بين الشعراء ١٠٢
- الموجز في علم الاقتصاد ٣٥
- موسوعة أعلام العرب المبدعين في القرن العشرين (حميد مجيد هدو) ١٠٠
- موسوعة بيت الحكمة لأعلام العرب في القرنين التاسع عشر والعشرين ١١١، ١٠٠
- الموسوعة الذهبية ٩٣
- موسوعة شعراء العرب ١١٨
- الموسوعة العربية الميسرة ١١٣
- الموسوعة الموجزة ٩٨
- الميزان الجديد.. محاضرات في الأدب ومذاهبه ١١٥
- نزهة الألباب ١٠٥

- النصوص الأدبية للصف الأول من المرحلة الإعدادية _ ١١٤، ١٠٨، ١٠٦، ١٠٥
- نظرية الشعر عن الشعراء النقاد في الأدب العربي الحديث من خليل مطران إلى بدر شاكر السياب دراسة مقارنة ٨٩
- النقد الأدبي (أحمد أمين) ٩٤
- النقد الأدبي الحديث في لبنان (١) الحركة النقدية حتى نهاية الحرب العالمية الأولى ١١٧
- النقد الأدبي في الربع الأول من القرن العشرين ٩٤
- وحدة القصيدة العربية في الشعر العربي الحديث ١٠٢
- الوسيط في الأدب العربي ٩٤
- وقاية الأسنان وصحة الأبدان ٣٥
- وميض الأدب بين غيوم السياسة ٩٣
- الينبوع: ديوان أحمد زكي أبوشادي (المقدمة) ٩٤
- يوميات (ج٤) ١٣٧

فهرس المقالات والأحاديث الصحفية

- آراء خليل مطران (سليم سرريس) ١٣٢
- الابن سر أبيه (حسيب نخلة قلفاط) ١٢٨
- الاتجاهات الحديثة في الشعر العربي ٥٨
- اجتماع العقول والأموال في الحفلة السنوية لمجلة سرريس ٥٨
- اجهد جهدك ٥٨
- أحاديث عن مي ٥٨
- إخلاص خليل مطران للبيت الخديوي الكريم (نص كتاب خليل مطران إلى دولة البرنس محمد علي باشا) ٥٨
- أدب الكاتب وأدب الصحفي ٥٨
- أدوار الشعر الصيني ٥٨
- الأديب (مصطفى صادق الرافعي) ١٤٠
- الإرادة أو كيف نصنع رجالاً ٥٨
- استبدال اللغة الفصيحة باللغة العامية ٥٨
- أسلوب جديد في شعر الإفرنج ٥٩
- أشياء عن الحفلة لإكرام خليل مطران (سليم سرريس) ١٣٢
- أشياء عن مصطفى كامل ٥٩
- أصالة الحس الفني عند خليل مطران (عبد اللطيف شرارة) ١٢٨
- الإصلاحية أو سجن الأحداث ٥٩
- أصوات وأصداء (عادل الغضبان) ١٣٦

- أعلام الجيل الأول من شعراء العربية في القرن العشرين لأنيس المقدسي، روز غريب ١٢٩
- افتتاحية (جريدة الجوائب المصرية، العدد ١، ١٩٠٢/٢/٦) ٥٩
- افتتاحية (المجلة المصرية، إبريل ١٩٠١م) ٥٩
- اقتراح في سبيل اللغة (معجم موجز للسواد قبل المعجم المطول لأهل التحقيق) ٥٩
- أقوال الصحف في الشعراء والخطباء (مجلة سركيس) ١٤١
- أقوال في الشاعر (سليم سركيس) ١٣٢
- إلى الإخوان في الولايات المتحدة الأمريكية ٥٩
- إلى خليل مطران (شبلي ملاط) ١٣٤
- إلى صديقي خليل مطران (طه حسين) ١٣٦
- إلى صديقي الكريم الأستاذ/ صلاح الأسير ٥٩
- إلى المفكر الكبير الأستاذ خليل مطران (زكي مبارك) ١٣٠
- الإمبراطورة أوجيني ٥٩
- امرأتك مرأتك ٥٩
- امرؤ القيس وهند ويزيد ٥٩
- أمنيّتي في الحياة ٦٠
- أنا كارينين ٦٠
- انتقاد ٦٠
- الإنسانية عند خليل مطران (وديع فلسطين) ١٤٩
- إن هذا الشعر في الشعر ملك ٦٠
- أهم حادث أثر في حياتي ٦٠
- أول عهدي بعبد الحامولي ٦٠

- أين السعادة؟ ٦٠
- البؤساء ترجمة حافظ إبراهيم ٦٠
- بحث شعري حول ديوان الخليل (أنطون الجميل) ١٢٥
- بدعتان مخالفتان لتنشئة الإرادة ٦٠
- بزوغ شمس ٦٠
- بشرى بالموسوعات العربية الكبرى ٦١
- بعض ذكريات خليل مطران (مجلة كل شيء والدنيا) ١٤١
- بلاغة العرب (انتقاد) ٦١
- بلاغة الغرب ٦١
- بين الأعياد ٦١
- بين الحسان والإحسان (سليم سرريس) ١٣٢
- بين خليل مطران وألفريد دي موسيه (جمال الدين الرمادي) ١٢٧
- تأبين حافظ إبراهيم ٦١
- تأبين خليل مطران (مكسيموس الرابع) ١٤٧
- تجاه البحر ٦١
- التجديد بين مطران وشكري (محمد رجب البيومي) ١٤٤
- تجديد خليل مطران للشعر العربي (روفائيل نخلة اليسوعي) ١٢٩
- التجديد في الشعر ٦١
- التجديد في الشعر العربي (حديث مع الأستاذ خليل مطران شاعر القطرين) ٦١
- التجديد في الشعر كما يراه شاعر القطرين خليل بك مطران ٦١
- التجديد كما يراه شاعر القطرين (مجلة الرسالة) ١٤١

- تحقيق آخر في الفرقة القومية (المصري أفندي)..... ١٤١
- تحية لفقيد الأدب، (نقولا توما)..... ٦١
- تحية المطران (إدور بستاني)..... ١٢٢
- ترجمة خليل مطران (توفيق حبيب)..... ١٢٦
- التصوير في شعر مطران (مجلة الرسالة) (حبيب الزحلاوي) .. ١٢٨
- التضييق على الصحافة..... ٦٢
- تطورنا في أربعين عامًا.. (الأدب)..... ٦٢
- التعاون العربي..... ٦٢
- تعريب الإلياذة..... ٦٢
- التعريب رأي خليل مطران فيه..... ٦٢
- تكريم الأستاذ خليل مطران (مجلة الرسالة)..... ١٤١
- تكريم خليل مطران في نيويورك (طه حسين)..... ١٣٦
- تكريم ذكرى الشاعر خليل مطران (مجلة سركيس)..... ١٤١
- تكريم شاعر (بمناسبة تقليده وسام الخديوي) (مجلة المقتطف)..... ١٤١
- تمثال جمال ٦٢
- التمثيل العربي ونهضته الجديدة خطبته في افتتاح مسرح حديقة الأزيكية..... ٦٢
- تولستوي..... ٦٢
- ثمرة تطفل: (مغنٌ ملحن إبراهيم القباني) .. ٦٢
- الجديد في شعر مطران (ديب وديع)..... ١٢٩
- جرائدنا والحفلة القادمة (سليم سركيس)..... ١٣٢
- جرجي زيدان (الرجل الحق.. والعالم المجدد)..... ٦٢

- الجزء الأول من ديوان عبدالرحمن شكري ٦٢
- جعبة المحرر (مجلة سركيس) ١٤١
- الجليل من القليل ٦٣
- جماعة أبوللو وأثرها في الشعر الحديث لعبدالعزيز الدسوقي (أنور الجندي) ١٢٥
- جمعية الأدباء (سليم سركيس) ١٣٣
- جمعية تنشيط اللغة العربية في الجامعة الأمريكية ببيروت (سليم سركيس) ١٢٣
- جنازة حديد ٦٣
- الجنين الشهيد (قصة شعرية لخليل مطران) (جرجي زيدان) ١٢٦
- حادثان طريفان ٦٣
- حافظ في رأي مطران (أحمد الشايب) ١٢٢
- الحديث ذو شجون (زكي مبارك) ١٣٠
- حديث عن خليل مطران (جوزيف أبوخاطر) ١٢٧
- حديث القهوات (مجلة سركيس) ١٤٢
- حديث القهوات والصالونات (سليم سركيس) ١٣٣
- حديث المجالس ٦٣
- حديث مع خليل مطران (جريدة الدستور) ١٤٢
- حديث مع شاعر القطرين (ساعة مع خليل بك مطران) ٦٣
- حديث مع شاعر القطرين (مجلة الهلال) ١٤٢
- حديث مع شاعر القطرين خليل مطران (ماري يني) ١٤١
- الحفلة الإكرامية لخليل مطران التي أقامتها مجلة سركيس (مجلة الزهور، العدد ٣) ١٤٢
- حفلة تكريم خليل مطران وما قيل فيها من الخطب نثرًا وشعرًا (بمناسبة قدوم

- ١٤٢..... مطران إلى لبنان عام ١٩٢٤م)
- ٦٣..... - حفلة السباق الأسبوعية
- ١٣٣..... - حفلة ١٢ أكتوبر (سليم سرقيس)
- ٦٣..... - حكمة
- ٦٣..... - حميدة الكاشف
- ١٤٩..... - حول تكريم الأستاذ خليل مطران (وداد سكايني)
- ١٤٩..... - حول تكريم مطران في داره من قبل الاتحاد العربي (وداد سكايني)
- ١٣٨..... - حول مقال خليل مطران (عبدالرحمن شكري)
- ١٤٨..... - خطاب (نجيب هواويني)
- ٦٤..... - الخطابة
- ٦٣..... - خطاب خليل مطران في العيد الثالث لمجلة أبولو بقلم أحمد زكي أبوشادي
- ٦٣..... - الخطاب الذي ألقاه الخليل في الحفلة الثانية لرفع الستار عن تمثال اليازجي ووضع إكليل مصر
- ١٤٥..... - خطابه في حفل افتتاح مجلة سرقيس
- ٦٤..... - خطباء الإنكليز
- ٦٤..... - خطبة الأستاذ مطران في حفلة «جماعة الأدب المصري» بالإسكندرية
- ٦٤..... - خطرات الضمير.. خليل مطران يتحدث عن حافظ وشوقي
- ١٢١..... - خليل مطران (إبراهيم جمال، مجلة سرقيس)
- ١٢١..... - خليل مطران (إبراهيم جمال، المجلة السورية)
- ١٢٢..... - خليل مطران (أحمد زكي أبوشادي)
- ١٢٢..... - خليل مطران (أحمد طيف)
- ١٢٥..... - خليل مطران (إميل زيدان)

- خليل مطران (بشر فارس) ١٢٦
- خليل مطران (جريدة السياسة) ١٤٢
- خليل مطران (جورج صيدح، مجلة الأديب، العدد ٥) ١٢٧
- خليل مطران (جورج صيدح، مجلة الأديب، العدد ١١) ١٢٧
- خليل مطران (١٨٧١ - ١٩٤٩م) (رابح لطفي جمعة) ١٢٩
- خليل مطران (راجي الراعي) ١٢٩
- خليل مطران (زخوة) ١٣٠
- خليل مطران (زكي المحاسني) ١٣٠
- خليل مطران (سامي الخوري) ١٣١
- خليل مطران (سامي الكيالي) ١٣١
- خليل مطران (سلامة موسى) ١٣٢
- خليل مطران (شفيق معلوف) ١٣٤
- خليل مطران (صديق شيبوب) ١٣٥
- خليل مطران (صلاح الأسير) ١٣٥
- خليل مطران (طاهر أحمد الطناحي) ١٣٥
- خليل مطران (عادل الغضبان) ١٣٦
- خليل مطران (عبدالرازق إسماعيل) ١٣٨
- خليل مطران (عبدالسميع المصري) ١٣٨
- خليل مطران (فؤاد صروف) ١٣٩
- خليل مطران (فارس الخوري) ١٣٩
- خليل مطران (فتح الله ميخائيل صقال) ١٣٩

- خليل مطران (ماري يني) ١٤١
- خليل مطران (مجلة الأديب) ١٤٢
- خليل مطران (مجلة الرسالة) ١٤٢
- خليل مطران (مجلة العرفان، صيدا) ١٤٢
- خليل مطران (محمد عثمان محمد) ١٤٥
- خليل مطران (محمود الحسينة) ١٤٦
- خليل مطران (محمود بن الشريف) ١٤٦
- خليل مطران (معروف الرصافي) ١٤٦
- خليل مطران (موريس أرقش) ١٤٧
- خليل مطران (مي زيادة) ١٤٧
- خليل مطران (وديع فلسطين) (مجلة الرسالة) ١٤٩
- خليل مطران (وديع فلسطين) (مجلة المقتطف) ١٤٩
- خليل مطران (يوسف الخال) ١٤٩
- خليل مطران أروع ما كتب لمحمد صبري (محمد رجب البيومي) ١٤٤
- خليل مطران الإنسان (سيد أبوالمجد) ١٣٤
- خليل مطران الإنسان النبيل (محمد خضر) ١٤٤
- خليل مطران أين هو؟ (سليم سركيس) ١٣٣
- خليل مطران بك.. جهاده نصف قرن في دولة الصحافة والشعر والأدب (إبراهيم سليم النجار) ١٢١
- خليل مطران بك والإسكندرية (صديق شيبوب) ١٣٥
- خليل مطران بين شوقي وحافظ (عباس محمود العقاد) ١٣٧
- خليل مطران الحلیم الفضوب (عادل الفضبان) ١٣٧

- خليل مطران الذي أعرفه (وديع فلسطين) ١٤٩
- خليل مطران رائد النزعة الإبداعية (سهام عبدالله) ١٢٤
- خليل مطران: الرجل (سامي الجرديني) ١٢١
- خليل مطران الرجل والشاعر (مصطفى عبداللطيف السعرتي) ١٤٦
- خليل مطران.. الرد على إسماعيل أدهم (عبدالرحمن شكري) ١٢٨
- خليل مطران شاعر الأقطار العربية لفوزي عطوي (راضي حكيم) ١٢٩
- خليل مطران.. الشاعر الإنسان (جورج صيدح) ١٢٧
- خليل مطران شاعر التحول الفني في الشعر العربي (نسيم نصر) ١٤٨
- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي (إسماعيل أحمد أدهم) (١) ١٢٢
- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي (إسماعيل أحمد أدهم) (٢) ١٢٣
- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي (إسماعيل أحمد أدهم) (٣) ١٢٣
- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي (إسماعيل أحمد أدهم) (٤) ١٢٢
- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي (إسماعيل أحمد أدهم) (٥) ١٢٤
- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي (إسماعيل أحمد أدهم) (٦) ١٢٤
- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي (إسماعيل أحمد أدهم) (٧) ١٢٤
- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي (إسماعيل أحمد أدهم) (٨) ١٢٤
- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي (إسماعيل أحمد أدهم) (٩) ١٢٤
- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي (إسماعيل أحمد أدهم) (١٠) ١٢٤
- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي (إسماعيل أحمد أدهم) (١١) ١٢٤
- خليل مطران شاعر العصر (نجيب جمال الدين) ١٤٨
- خليل مطران.. شاعر العصر.. دراسة لنجيب جمال الدين (ناجي مشوح) .. ١٤٨

- خليل مطران.. الشاعر الفاتح (حسين مروة) ١٢٨
- خليل مطران شاعر القطرين (عادل الفضبان) ١٣٧
- خليل مطران الطلياني (سليم سركيس) ١٣٣
- خليل مطران.. عدد خاص (مجلة الرسالة المخلصية) ١٤٢
- خليل مطران.. عدد خاص (مجلة الكلمة «حلب») ١٤٣
- خليل مطران فاتح عهد وخاتم عهد (ميخائيل نعيمة) ١٤٧
- خليل مطران في حياته الروحية ومبادئه الأخلاقية (سعد صائب) ١٣١
- خليل مطران في ذكراه السنوية الرابعة (عادل الفضبان) ١٣٦
- خليل مطران في سورية ولبنان (سليم سركيس) ١٣٣
- خليل مطران: في قصيدة نفحة الزهر (خليل شيبوب) ١٢٩
- خليل مطران في لبنان وسورية وفلسطين (سليم سركيس) ١٣٣
- خليل مطران في الميزان (مجلة الرسالة) ١٤٣
- خليل مطران في نظر الرصافي (مجلة الحرية «بغداد») ١٤٣
- خليل مطران لفوزي عطوي (محمد العدناني) ١٤٥
- خليل مطران كما عرفته (حبيب المعوشي) ١٢٨
- خليل مطران كما عرفته (طاهر أحمد الطناحي) ١٣٦
- خليل مطران.. كيف يراه سليم سركيس عندما جلس في إدارة الجريدة محرراً ٦٤
- خليل مطران.. المدرسة الحديثة في شعره (أسعد الكوراني) ١٢٣
- خليل مطران من القليل الذي عرفته (عباس حافظ) ١٣٧
- خليل مطران الناثر (أنطون الجميل) ١٢٥
- خليل مطران.. الناثر (شبلي ملاط) ١٣٤

- خليل مطران والآنسة مي (كامل الشناوي) ١٤٠
- خليل مطران وأخلاقه (حنا سركيس) ١٢٨
- خليل مطران وأروع ما كتب للدكتور محمد صبري (عباس محمود العقاد) ١٣٧
- خليل مطران وأبو تمام (مجلة الرسالة) ١٤٣
- خليل مطران وشعره (روكس زايد العزيزي) ١٣٠
- خليل مطران وكيف يمدح (سليم سركيس) ١٣٢
- خليل مطران والمسرح (عبدالرحمن صدقي) ١٣٨
- خليل مطران ومي (أحمد زكي أبوشادي) ١٢٢
- خواطر حول قصيدة (المساء) لخليل مطران (فريد جبر) ١٤٠
- الخيال في الشعر ومنزلته في شاعرية مطران (إسماعيل أحمد أدهم) (١٢) ١٢٤
- داوود بركات ٦٤
- دقة السماع منذ خمس وثلاثين سنة ٦٤
- الدكتور طه حسين يأمر بشراء مكتبة المرحوم خليل مطران والاحتفاظ بها ١٤٣
- دندنة أدبية جزء من الحوار بعنوان «حول خليل مطران» (خليل هندراوي) ١٢٩
- الدولة العلية ٦٤
- الدولتان (السيف والمدفع) ٦٤
- ديوان آنسة ٦٤
- ديوان جديد ٦٤
- ديوان خليل مطران (أحمد زكي أبوشادي) ١٢٢
- ديوان خليل مطران (سليم سركيس) ١٣٢
- ديوان مطران (أحمد زكي أبوشادي) ١٢٢

- ديوان ولي الدين يكن ٦٥
- ذكرى الخليل (عباس محمود العقاد) ١٣٧
- ذكرى خليل مطران ١٤٦
- ذكريات شاعر القطرين (أول عهد خليل بك مطران بالشعر) ٦٥
- ذكريات شاعر القطرين (أول قصيدة قالها خليل بك مطران بمصر) ٦٥
- ذكريات عن الخليل (يوسف الفندور) ١٥٠
- ذكريات عن عبده الحامولي ٦٥
- ذكريات وطرائف... خليل مطران الإنسان (حبيب جاماتي) ١٢٧
- ذكريات ومطرائيات أيضًا ١٤٥
- رأي خليل مطران في الشعراء ٦٥
- رأيه في نظم الخليل (إبراهيم اليازجي) ١٢١
- رأيه في الشعر الحديث (عبدالرحمن شكري) ١٣٨
- رئيس الأدباء في حفلة مجلة سركيس لإكرام خليل مطران (مجلة سركيس) ١٤٣
- رثاء بشارة تقلا باشا ٦٥
- رثاء مطران (طه حسين) ١٣٦
- رثاء من ميت لميت ٦٥
- الرجل والشاعر ١٤٦
- رحلة صيف ٦٥
- رد خليل مطران، أديب القطرين السوري والمصري ٦٥
- رسائل غرام ٦٥
- رسالة اعتذار ٦٥

- رسالة إلى خليل مطران (طه حسين) ١٣٦
- رسالة إلى خليل مطران كتبها طه حسين (مجلة الورود) ١٤٣
- رسالة تعزية للشيخ عبدالعزيز البشري ٦٦
- رسالة الخليل لسليم سركيس (مجلة سركيس) ١٤٣
- رسالة خليل مطران لسليم سركيس ٦٦
- رسالة مجهولة من خليل مطران إلى حبيب السريوني (أحمد حسين الطحاوي) ١٢٢
- رواد النهضة الأدبية الحديثة ٦٦
- رومة ٦٦
- الساعة ٦٦
- ساعة مع خليل مطران (مجلة الطريق) ٦٦
- سلطان الهوى على النفس ٦٦
- سيرة يوسف الصديق ٦٦
- شأن الانفعالات في الإرادة ٦٦
- شاعر بعلبك والأهرام، عودته إلى وطنه (وصف حفلة تكريمه) (مجلة المرأة) ١٤٣
- شاعر الحرية ورائد الأحرار (أحمد زكي أبوشادي) ١٢٢
- الشاعر خليل مطران (حبيب الزحلاوي) ١٢٧
- شاعر القطرين خليل مطران يوازن بين شوقي وحافظ ٦٦
- شاعر يتحدث عن شعراء معاصرين (صلاح الأسير) ١٣٥
- شاعر اليوم وفتى الفد (سليم سركيس) ١٣٢
- شاعرية خليل مطران (أنطون الجميل) (مجلة الزهور) ١٢٥
- شاعرية خليل مطران (أنطون الجميل) (مجلة سركيس) ١٢٥

- شاعرية خليل مطران (عيسى ميخائيل سابا) ١٣٩
- شالوم عليك خير ٦٦
- الشخص الذي له أعظم أثر في حياتي ٦٦
- شرور العصائب ٦٧
- شعراء العراق ٦٧
- شعراء مصر في حياتهم الخاصة (خليل مطران) ٦٧
- شعراء مصر في العصر الحديث ١٤٨
- شعراؤنا في مواقفهم الحرجة (ما هي اللحظات الرهيبة التي مرت بشعرائنا في المحافل العامة (شاعر القطرين خليل بك مطران) ٦٧
- الشعر العربي في أمريكا ٦٧
- الشعر القديم بين الفطرة والفن الجميل ٦٧
- الشعر المصري الحديث ١٤٦
- الشعر والثقافة (عبدالرحمن شكري) ١٣٨
- الشعر والخيال في شعر خليل بك مطران (جبرائيل أبوسعدي) ١٢٦
- الشكر العميم ٦٧
- شمس ٦٧
- الشيخ أبوالمكارم عبدالمحسن الكاظمي (نزيل مصر الآن) ٦٧
- شيطان بنتاؤر ٦٧
- صفحة من التاريخ القريب، كان صباحًا وكان مساءً ٦٨
- صناعة مطران الفنية (إسماعيل أحمد أدهم) (١٣) ١٢٥
- صورة قلمية (محمد صادق رستم) ١٤٥
- صورة الشيخ اليازجي ٦٨

- صورة قلمية حية (سيد علي) ١٣٤
- صورة من الحياة لخليل مطران (سعد حسن شنوان) ١٣١
- ضجة مفتعلة حول شكري ومطران (سيد قطب) ١٣٤
- الضمير الحي (تعريب خليل مطران) ٦٨
- طبقات الشعراء (مصطفى صادق الرافعي) ١٤٠
- طبقات الكتاب (مصطفى صادق الرافعي) ١٤٠
- أبو الطيب المتنبى.. كان عبقرئاً ولكن ٦٨
- العاطفة في شعر مطران (محمد جمال الدين الرمادي) ١٤٤
- العاطفة والفكرة في الشعر ومنزلتهما في شعر مطران (٢) بحث خاص (إسماعيل أحمد أدهم) ١٢٥
- العاطفة والفكرة في الشعر ومنزلتهما في شعر مطران (٣) بحث خاص (إسماعيل أحمد أدهم) ١٢٥
- عالمان يشتركان في تهنئة خليل مطران ١٤٧
- عبد الحي في نظر شوقي ومطران (سليم سرريس) ١٣٢
- عبده الحامولي خليل مطران يصف الموسيقى الشرقي الكبير (شبلي ملاط) ١٣٤
- عبده الحامولي على مئذنة جامع سيدنا الحسين ٦٨
- عبده الحامولي في فنه.. الغناء والحركة الوطنية عبده ومحمد عثمان ٦٨
- عبده الحامولي والأنسة جورجيت ٦٨
- عبده الحامولي والموسيقى العربية ٦٨
- عبقرية خليل مطران في الغزل والتصوير (سامي الدهان) ١٣١
- عبقرية مطران (١) شاعر العروبة وزعيم رواد الشعر الحديث (أسعد حسني) ١٢٣
- عرابي ٦٨
- عشت مع خليل مطران ١٤٧

- عصفورة العاصي وبازي النيل (يوسف أبوصعب) ١٥٠
- عيد للبعقرية ٦٩
- عين بعد أثر ٦٩
- غاليوبا تتشد الخليل في عرسه الأدبي (نقولا لويس) ١٤٨
- فتح جديد للصناعة الكبرى بالشرق، المعصرة البخارية لزيت الزيتون بالرامة .. ٦٩
- الفراسة ٦٩
- فقيد مصر وآثاره القلمية (مجلة سركيس) ١٣٣
- فقيد النبل والأدب: خليل مطران شاعر الأفكار العربية (نقولا أبوهنا) ١٤٨
- فكتور هوجو ٦٩
- فكرة الاحتفال (سليم سركيس) ١٣٣
- فكرة الأدب المهموس للدكتور محمد مندور: دراسة في خصائصها وصلتها بالنقد الحديث (جبير صالح القرغولي) ١٢٦
- فلسفة شكسبير في اختيار أشخاص رواياته (شكسبير الغرب في نظر شكسبير الشرق) ٦٩
- في روعة اليوبيل (يوسف أسعد داغر) ١٤٩
- في السباق: الإمبراطورة أوجيني/ الدوقة أفكونوت/ الماضي والحاضر/ العامة ملتقى الأحياء ٦٩
- في الطريق ٦٩
- في المرأة (محمد حسين هيكل) ١٤٤
- في المرأة.. خليل مطران (جريدة السياسة الأسبوعية) ١٤٢
- في موكب الأدباء (محمد خضر) ١٤٤
- قارئة ٦٩

- القبلة: مفاكهة بين الخيال والحقيقة..... ٦٩
- القديم والجديد بين قصيدتين: مصرع بزرجمهر وشمشون (جان كميد) ١٢٦
- قصائد تكريم مطران في الميزان (علي متولي صلاح) ١٣٩
- قصائد تكريم خليل مطران (٢) (علي متولي صلاح)..... ١٣٩
- قصائد تكريم مطران (٣) (علي متولي صلاح)..... ١٣٩
- قصة طبق الفول إهداء إلى خليل مطران (بشر فارس)..... ١٢٦
- قصيدة للنقد..... ٧٠
- قصيدة هيروغليفية..... ٧٠
- قطرة الندى على الورد (إسكندر كرياج)..... ١٢٣
- الكارثة الحاضرة والكوارث الغابرة..... ٧٠
- كتاب..... ٧٠
- كتاب إلى صديق غائب..... ٧٠
- الكتاب أمس والكتاب اليوم (١)..... ٧٠
- الكتاب أمس والكتاب اليوم (٢)..... ٧٠
- كُتّاب العربية (إبراهيم جمال، جريدة الأخبار)..... ١٢١
- كتاب الأيام لطفه حسين، الجزء الثاني..... ٧٠
- كتاب قديم إلى صديق حميم..... ٧٠
- كتاب «كلمات وإشارات»..... ٧٠
- كتاب مفتوح (سليم سركيس)..... ١٣٣
- كلمة افتتاح مهرجان خليل مطران بنقابة المهن الزراعية بالقاهرة ١٩٥٩م (كمال الدين حسين)..... ١٤٠
- كنز دفين..... ٧١

- كيف تكون كاتبًا. ٧١
- كيف كانت حفلة مجلة سركيس الكبرى لإكرام خليل مطران (سليم سركيس). ١٣٣
- كيف ينظم الشعراء. ٧١
- كيف ينظم شعراؤنا (الشيخ إبراهيم اليازجي). ٧١
- كيف ينظم شعراؤنا (أحمد شوقي بك). ٧١
- كيف ينظم شعراؤنا (الشيخ أحمد أبوعلي). ٧١
- كيف ينظم شعراؤنا (أحمد الكاشف). ٧١
- كيف ينظم شعراؤنا (أحمد محرم). ٧١
- كيف ينظم شعراؤنا (أحمد نسيم). ٧١
- كيف ينظم شعراؤنا (إسماعيل باشا صبري). ٧١
- كيف ينظم شعراؤنا (إلياس فياض). ٧١
- كيف ينظم شعراؤنا (أمين الحداد). ٧٢
- كيف ينظم شعراؤنا (السيد توفيق البكري). ٧٢
- كيف ينظم شعراؤنا (حافظ إبراهيم). ٧٢
- كيف ينظم شعراؤنا (حسن حمدي). ٧٢
- كيف ينظم شعراؤنا (الشيخ خليل اليازجي). ٧٢
- كيف ينظم شعراؤنا (سليمان البستاني). ٧٢
- كيف ينظم شعراؤنا (محمود باشا سامي البارودي). ٧٢
- كيف ينظم شعراؤنا (مصطفى صادق الرافعي). ٧٢
- لا كفاءة في الحرية القانونية. ٧٢
- اللغة العربية في ربع قرن أو في الخمس والعشرين السنة الماضية. ٧٢

- ٧٢ - اللغة العربية وذخائرها الأدبية قديماً وحديثاً
- ٧٣ - لماذا هجرت الصحافة؟
- ١٢٨ - لوحات من مطران (خالص عزمي)
- ٧٣ - ما كتبه مطران إلى د. نجيب فرج بعد أن تم شفاؤه
- ٧٣ - ما كتبه مطران عندما وصله نعي «ندرة مطران»
- ٧٣ - ما هي الإرادة؟
- ٧٣ - ما يجب توفره في المؤلفات الناجحة (حديث صحفي) (مجلة الهلال)
- ١٢٥ - مترجم قصة عنتر إلى الفرنسية وواضعها في رواية شعرية (شكري غانم)
- ٧٣ - مجلة أبوللو (تصدير)
- ١٤٣ - مجلة سركيس وحفلتها الثالثة إكراماً لخليل مطران (مجلة سركيس)
- ٧٣ - محمود باشا سامي
- ١٢٢ - مداعبة (سليم سركيس)
- ٧٣ - المرأة الجديدة: (عبارة الكتاب وترتيبه)
- ٧٣ - المراسلة (المجلة المصرية)
- ٧٣ - المراسلة الحديثة (١)
- ٧٣ - المراسلة الحديثة (٢)
- ٧٤ - المرحوم الشيخ سلامة حجازي.. ما صنيعه
- ٧٤ - مسرح صغير (أمانى)
- ٧٤ - مسرح صغير (الأميرة القارة)
- ٧٤ - مسرح صغير (إهمال الحكومة)
- ٧٤ - مسرح صغير (البستان)

- ٧٤ - مرسح صغير (بعد طول النوى).....
- ٧٤ - مرسح صغير (بين صحافيين).....
- ٧٤ - مرسح صغير (تحكيم صحافي).....
- ٧٤ - مرسح صغير (التمثيل).....
- ٧٤ - مرسح صغير (جحا وأباريق الضوء).....
- ٧٥ - مرسح صغير (الجميل في مصر).....
- ٧٥ - مرسح صغير (خطوة للأمام).....
- ٧٥ - مرسح صغير (السيدات التركيات).....
- ٧٥ - مرسح صغير (الشركات الوطنية).....
- ٧٥ - مرسح صغير (الشعر والشعراء).....
- ٧٥ - مرسح صغير (الصحافة الحية).....
- ٧٥ - مرسح صغير (العام الجديد).....
- ٧٥ - مرسح صغير (على ذكر الحرب).....
- ٧٥ - مرسح صغير (على ذكر الطويل والقصير).....
- ٧٥ - مرسح صغير (المتفائلون).....
- ٧٦ - مرسح صغير (المجمع العلمي).....
- ٧٦ - مرسح صغير (مصلحة السجون).....
- ٧٦ - مرسح صغير (الملة القبطية).....
- ٧٦ - مرسح صغير (مواشي القطر).....
- ٧٦ - مرسح صغير (نظرة في مذكرة الميزانية).....
- ٧٦ - مرسح صغير (الوزير المنبهي).....

- مسرات العمل ٧٦
- مسرحية عطيل لشكسبير، مقدمة التعريب رأي خليل مطران فيه ٧٦
- مسرحية فوست للشاعر الألماني جيته ٧٦
- مشاكل البلاد المالية ٧٦
- المشاكل الزراعية ٧٦
- مصر بعد خمسين عامًا في العلم والأدب والفن ٧٧
- مصر في ٧٥ عامًا (ملحق جريدة الأهرام) ١٤٣
- مصر كما أريدها ٧٧
- المصير في شعر خليل مطران (فوزي عطوي) ١٤٠
- مطران بين التجديد والحب (زكي المحاسني) ١٣٠
- مطران الشاعر العظيم (زكي المحاسني) ١٣٠
- مطران كما عرفته (خليل إبراهيم النعمة) ١٢٨
- مطران ورأي جريدة لانوفيل ليتراير فيه (مجلة المكشوف) ١٤٤
- مع الشاعر خليل مطران (صلاح الأسير) ١٣٥
- معلوماتي عن خليل مطران (سليم سرريس) ١٣٣
- مقدمة لقصة وردة، رواية مصر الخالدة ٧٧
- مقدمة المجلة المصرية ٧٧
- مكاتبات بين سليم سرريس و خليل مطران ٧٧
- مكاتبات مصطفى كامل لمدام آدم ٧٧
- مكانة المعري في الشعر العالمي ٧٧
- ملك حفني ناصف ٧٧

- ٧٧..... الملوك بالخلال والأعمال
- ٧٧..... الممثل سلقان (في رواية ملاهي الملك)
- ٧٧..... من الأستاذ خليل مطران إلى الأستاذ عبدالرحمن صدقي
- ٧٧..... من خليل إلى خليل
- ٧٨..... من خليل مطران إلى علي طه
- ١٣٥..... من زحلة الفتاة (شكري بخاش)
- ١٤٥..... من هو خليل مطران
- ١٣١..... مهرجان الخليل (سامي الخوري)
- ١٣٦..... مهرجان الخليل (عادل الغضبان) (مجلة الكتاب)
- ١٣٧..... مهرجان الخليل (عادل الغضبان) (مجلة الكتاب)
- ١٢٥..... المواكب في مهرجان الشاعر (أنطون الجميل)
- ٧٨..... الموسيقى العربية
- ٧٨..... الميزانية
- ٧٨..... الناي في لبنان
- ٧٨..... نصائح إلى شبان اليوم
- ٧٨..... نظرة رحمة
- ٧٨..... نظرة في أدوار الشعر الصيني (١)
- ٧٨..... نظرة في أدوار الشعر الصيني (٢)
- ٧٨..... نظرة في أدوار الشعر الصيني (٣)
- ١٤٥..... نظرة في شعر مطران
- ٧٨..... النهوض بالمسرح العربي

- نيرون بين خليل مطران وراسين (فيكتور غريب) ١٤٠
- هدايا الإخوان والأصدقاء إلى خليل مطران (مجلة سرريس) ١٤٤
- هل أحدث موت الشعاعين فراغاً؟ «حديث صحفي» ٧٨
- هل انتهى العمالقة في الأدب (جلال العشري) ١٢٧
- هل انتهى العمالقة في الأدب (حسين القبانى) ١٢٨
- هل بين أدبائنا من يستحق جائزة نوبل؟ ٧٨
- هل الشعر الحديث مجرد موجة أدبية عابرة؟ ١٤٥
- هل الصحافي أديب؟ «حديث صحفي» ٧٩
- هنيئاً لك يا مصر (إيفانيوس زائد (الشماس)) ١٢١
- وجوه اختفت (عباس محمود العقاد) ١٣٧
- وحي الرسالة ٧٩
- وفاة الشاعر خليل مطران (طه حسين) ١٣٦
- وفاة طفلة ٧٩
- اليازجي ومطران ١٤٤
- يطرب، ويطرب وكان صباح وكان مساء ٧٩

فهرس الدوريات

- آ. ج نوهو.....١٤٨
- الآداب.....١٤٦
- الأبحاث.....١٢٩
- أبولو.....٤٠، ٤١، ٤٤، ٤٦، ٥٠، ٥٣، ٥٤، ٥٦، ٦٣، ٦٤، ٦٩، ٧٣، ١٢٢، ١٢٥
- الاثنين.....١٢٥، ٥٢
- الأثير.....١٣٥
- الأخبار.....١٢١
- أخبار اليوم.....١٣٧، ١٤٠
- الأديب ٣٨، ٤١، ٥٥، ٥٩، ١٢٢، ١٢٥، ١٢٦، ١٢٧، ١٢٨، ١٢٩، ١٣١، ١٣٥، ١٣٦، ١٣٩،
١٤٠، ١٤٢، ١٤٣، ١٤٤، ١٤٥، ١٤٦، ١٤٨، ١٤٩، ١٥٣، ١٦٠، ١٦١، ١٦٥
- الألواح.....١٣٠
- الإمام.....٧٨
- أنيس الجليس.....٣٩، ٤٠، ٤٣، ٤٨، ٤٩، ٥٢، ٥٣، ٥٤، ٥٥، ٥٦، ١٢١، ١٥٥
- الأهرام.....٥٠، ٦٠، ٦١، ٦٣، ٦٨، ٧٦، ٧٨، ١٢٩، ١٣٦، ١٤٤
- بيروت المساء.....١٤٤
- الثقافة.....١٢٢، ١٣٨، ١٤٥
- الجامعة.....٣٩
- الجديدة.....١٣٠، ٥٨
- الجمهورية.....١٢٧، ١٢٨، ١٤٥

- الجوائب المصرية.....٥٩، ٦٢، ٦٣، ٦٧، ٦٩، ٧٣، ٧٤، ٧٥، ٧٦، ٧٧، ٧٨
- الحديث.....٥٧، ٧٠، ١٣١
- الحرية.....١٤٢، ١٤٦
- الحكمة.....١٢٨، ١٤٠
- الحوادث.....١٢٧
- الحياة الجديدة.....١٢٢، ١٤٢
- الدستور.....٦٧، ١٤٢
- الدفاع.....١٣٤
- الرحمة.....١٤٤
- الرسالة ٤٥، ٤٦، ٥٢، ٦١، ٦٧، ٧٧، ٧٨، ٧٩، ١٢٦، ١٢٧، ١٢٨، ١٢٩، ١٣٠، ١٣٧، ١٣٨، ١٣٩، ١٤٠، ١٤١، ١٤٢، ١٤٣، ١٤٦، ١٤٧، ١٤٩، ١٥٠، ١٦١
- الرسالة المخلصية.....١٢٦، ١٣٦، ١٤٢، ١٤٩
- الرسالة والرواية.....١٥٨
- الزهراء.....١٤٦
- الزهرة.....١٤٦
- الزهور ٣٧، ٣٨، ٣٩، ٤٢، ٤٣، ٤٥، ٤٧، ٥٠، ٥١، ٥٣، ٥٦، ٦١، ٦٥، ٧١، ١٢٥، ١٤٢، ١٦٣، ١٤٧
- سر كيس ٣٧، ٣٨، ٣٩، ٤٠، ٤١، ٤٢، ٤٣، ٤٤، ٤٥، ٤٦، ٤٧، ٤٨، ٤٩، ٥٠، ٥١، ٥٢، ٥٣، ٥٤، ٥٥، ٥٦، ٥٧، ٥٨، ٥٩، ٦١، ٦٢، ٦٣، ٦٥، ٦٦، ٦٧، ٦٨، ٦٩، ٧١، ٧٢، ٧٣، ٧٦، ٧٧، ٧٩، ١٢١، ١٢٣، ١٢٥، ١٢٨، ١٣٢، ١٣٣، ١٣٤، ١٣٥، ١٣٦، ١٤٠، ١٤١، ١٤٢، ١٤٣، ١٤٤، ١٤٥، ١٤٧، ١٤٨، ١٥٠، ١٥٣، ١٥٤، ١٥٥، ١٥٦، ١٥٧، ١٥٨، ١٥٩، ١٦٠، ١٦٢، ١٦٣، ١٦٤، ١٦٥
- السورية.....١٢١

- السياسة الأسبوعية.....٤٢، ٤٨، ١٤٢، ١٤٤
- الشعر.....١٣٧
- الطريق.....٦٦
- العالم العربي.....١٤٧
- العاملون في النفط.....١٤٩
- العرفان.....١٤٧، ١٤٢
- العصبية.....١٣٦، ١٣٤
- قافلة الزيت.....١٣٧
- الكاتب المصري.....٤٩، ١٣٩
- الكتاب.....٤٣، ٤٧، ٤٩، ٥٦، ٥٧، ٦٤، ١٣١، ١٣٦، ١٣٧، ١٣٩، ١٤٤، ١٥٧
- الكشكول.....١٢٢
- كل شيء والدنيا.....٦٦، ٧٣، ١٤١
- كل شيء والعالم.....٦١، ٦٥، ٦٦، ٦٧، ١٣٧
- الكلمة.....١٣٩، ١٤٣
- اللطائف المصورة.....١٣٦
- المجلة المصرية ٣٩، ٤١، ٤٢، ٤٥، ٤٧، ٤٨، ٤٩، ٥٠، ٥١، ٥٣، ٥٤، ٥٥، ٥٧، ٥٨، ٥٩، ٦٠، ٦١، ٦٢، ٦٤، ٦٥، ٦٦، ٦٧، ٦٨، ٦٩، ٧٠، ٧١، ٧٢، ٧٣، ٧٧، ٧٨، ٧٩
- المجمع العلمي العربي.....١٢٦، ١٣٠
- المرأة الجديدة.....١٣٠، ١٤٣
- مرآة العصر.....١٣٠
- المستمع العربي.....١٣٠

- المسرة..... ١٤٨ ، ١٤٧ ، ١٣٠
- المشرق..... ١٢٩
- مصر الحديثة المصورة..... ٦٩ ، ٦٠
- المصري أفندي..... ١٤١
- المصور..... ١٣٥
- المعارف..... ١٣٠
- المعرفة..... ٧٨
- المقتبس..... ١٣٠
- المقتطف..... ١٢٣ ، ١٢٢ ، ٧٢ ، ٦٨ ، ٦٥ ، ٥٨ ، ٥٧ ، ٥٥ ، ٥٤ ، ٥٣ ، ٤٩ ، ٤٨ ، ٤٥ ، ٤٤ ، ٤١ ، ٤٠
- ١٥٩ ، ١٤٩ ، ١٤٦ ، ١٤١ ، ١٣٨ ، ١٢٦ ، ١٢٤
- المكشوف..... ١٤٤
- منرفا..... ١٣٢
- المنهل..... ١٤٤
- الموسوعات..... ٥٤
- الموقف الأدبي..... ١٣١
- مجلة النواعير..... ١٤٧
- الهلال..... ٣٧ ، ٣٩ ، ٤٠ ، ٤١ ، ٤٢ ، ٤٣ ، ٤٤ ، ٤٥ ، ٤٦ ، ٤٧ ، ٤٨ ، ٤٩ ، ٥٠ ، ٥١ ، ٥٣ ، ٥٥ ، ٥٦ ، ٥٧ ، ٥٨ ، ٥٩ ، ٦٠ ، ٦١ ، ٦٢ ، ٦٣ ، ٦٤ ، ٦٥ ، ٦٦ ، ٦٨ ، ٧٠ ، ٧٢ ، ٧٣ ، ٧٦ ، ٧٧ ، ٧٨ ، ١٢٥ ، ١٢٦ ، ١٢٧ ، ١٣١ ، ١٣٢ ، ١٣٧ ، ١٤١ ، ١٤٢ ، ١٥٣ ، ١٦١ ، ١٦٣
- الوادي..... ١٣٤
- الورود..... ١٤٣ ، ١٢٣

المحتوى

- تصدير ٣
- المقدمة ٥
- التمهيد: حياة خليل مطران وأدبه ٩
- الفصل الأول: آثار خليل مطران ٢٧
- الفصل الثاني: كتب ورسائل جامعية عن خليل مطران... ٨١
- الفصل الثالث: كتب ودراسات تناولت خليل مطران... ٩١
- الفصل الرابع: خليل مطران في مقالات الصحف والمجلات... ١١٩
- الفصل الخامس: قصائد إلى خليل مطران..... ١٥١
- الفهارس ١٦٧
- فهرس الأعلام ١٦٩
- فهرس الدواوين والمجموعات الشعرية ١٩٣
- فهرس القصائد المفردة ١٩٥
- فهرس المسرحيات والقصص والروايات ٢١٣
- فهرس الكتب والدراسات ٢١٤
- فهرس المقالات والأحاديث الصحفية ٢٢٧
- فهرس الدوريات ٢٥٠
- المحتوى ٢٥٤



Halil Mutran

U Arapskoj i stranoj litaraturi

Prof . Dr. Sabah Nuri Almarzook
Dr. Mohamad Mustafa Abu – Sauareb

Bibliotheca Alexandrina



1101128



Kuvajt
2010